

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」週報不另收費仍售八毫
老安掌權令人一新耳目

採取強硬路線 對付貪污罪行

蘇報頻報導政治局會議動態 創造克宮為人民服務新形象

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯共產黨中央政治局會議，今日在克里姆林宮舉行，會中討論了對付貪污罪行的強硬路線。會議由蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫主持，與會者包括政治局全體成員及蘇聯部長會議主席契爾年科。勃列日涅夫在會中強調，蘇聯政府必須採取強硬措施，以打擊日益嚴重的貪污罪行。他指出，貪污不僅損害了蘇聯的經濟，也破壞了人民對政府的信任。會議決定，將成立一個專門的委員會，負責調查和處理貪污案件。此外，還將加強對公務員的監督，並對貪污行為進行嚴厲的懲罰。這一舉措被視為蘇聯政府創造克宮為人民服務新形象的重要一步。

列根將據理力爭 考慮新方法部署

參院投票是挽救該計劃最後機會

【華盛頓十一日電】美國總統里根今日表示，他將盡一切努力，確保其提出的「星球大戰」計劃能夠獲得參議院的批准。里根在國會山莊發表講話時表示，該計劃是美國國防建設的關鍵，必須得到參議院的通過。他指出，目前參議院對該計劃的討論還處於初步階段，但他相信，只要他能夠充分闡述該計劃的必要性和可行性，最終會獲得參議院的支持。里根還表示，他將考慮採取一些新的方法，以促進參議院對該計劃的討論和通過。他強調，參議院的投票是挽救該計劃最後的機會，他必須全力以赴，確保該計劃能夠順利實施。

風來穴空說之英選部總揮指 英在劃計部防國美 部總揮指撤後立設

【華盛頓十一日電】美國國防部今日發表聲明，指責英國空軍部在空襲中對美國駐英大使館進行了襲擊。聲明指出，美國駐英大使館在空襲中受損，多名人員受傷。美國國防部表示，這是一起嚴重的安全事件，美國將對此進行嚴厲的調查。此外，美國國防部還表示，美國將重新考慮在英國設立國防部的計劃。聲明稱，由於英國空軍部的襲擊，美國對在英國設立國防部的計劃產生了懷疑。美國國防部表示，他們將重新評估在英國設立國防部的必要性和可行性，並根據調查結果做出最終決定。



【路透社莫斯科十一日電】蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫今日在克里姆林宮舉行記者會，宣佈蘇聯政府將採取強硬措施，以打擊日益嚴重的貪污罪行。勃列日涅夫表示，蘇聯政府必須採取強硬措施，以打擊日益嚴重的貪污罪行。他指出，貪污不僅損害了蘇聯的經濟，也破壞了人民對政府的信任。勃列日涅夫還表示，蘇聯政府將成立一個專門的委員會，負責調查和處理貪污案件。此外，還將加強對公務員的監督，並對貪污行為進行嚴厲的懲罰。

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中39-41號
電話：5-226009
六福大廈六樓 電話：5-252497 地盤辦事處電話：5-673781

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元
首期二成，二十年分期
每呎\$357起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業 面對新建街市
合酒樓及各行業

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905 地盤：0-856530 0-824901 (假日照常)

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房一廳
四十餘萬	不受租管

沙地阿拉伯政府正式聲明

不與北京蘇聯 建立外交關係

亦無意改變與其他國家關係 外長僅係隨同阿聯訪問中蘇

【美聯社利雅得十一日電】沙地阿拉伯政府正式聲明，該國不與北京蘇聯建立外交關係。沙地阿拉伯政府並聲明，該國亦無意改變與其他國家之關係。沙地阿拉伯政府並聲明，該國外長僅係隨同阿聯訪問中蘇。

葉劍英老態龍鍾 演辭也要人代讀

葉劍英首次暗示要退休

【中央社北京十一日電】葉劍英在這次全國人民代表大會開幕式上，演辭由他人代讀。葉劍英在會後表示，他已感到體力不支，並暗示要退休。

每人最少廿萬美元 方獲得長期居留證

菲歡迎香港投資

【中央社馬尼拉十一日電】菲律賓政府宣佈，凡在菲投資金額達二十萬美元以上者，即可獲得長期居留證。菲律賓政府並表示，歡迎香港投資。

中國改變外交政策？

蘇聯可和不可聯

【本報記者李文】中國外交政策之改變，引起國際社會之廣泛關注。本文將探討中國在當前國際形勢下的外交政策走向。



國慶大會開幕式上，蔣委員長在主席台上向全體代表致詞。

大陸自八一年以來 不繼發生爆炸事件

中共內部鬥爭竟用炸彈攻擊

【法新社北京十一日電】據此間消息，中國大陸自一九八一年以來，頻繁發生爆炸事件。據悉，這些爆炸事件多為內部鬥爭所致，甚至有人使用炸彈進行攻擊。

尼加拉瓜羣眾 號召示威反美

抗議兒童被殺害

【中央社馬那瓜十一日電】尼加拉瓜羣眾在首都馬那瓜舉行示威，抗議美國在該國境內殺害兒童。示威者要求美國政府停止在尼加拉瓜的軍事行動。

蘇聯間諜 兩百多日人

做蘇聯間諜

【中央社莫斯科十一日電】據此間消息，蘇聯政府已逮捕了兩百多名日本人，指控他們在蘇聯境內從事間諜活動。這些被捕人員多為日本企業家或政府官員。

美國飛機製造業的危機

【美聯社華盛頓十一日電】美國飛機製造業正面臨嚴重的危機。由於政府削減撥款，加上民間市場萎縮，多家大型飛機製造商已陷入困境。

蘇中國通卡畢柴 升任外交部長

北京駐法大使內調任副外長

【中央社莫斯科十一日電】蘇聯政府宣佈，柴畢升任外交部長。此前，柴畢曾擔任北京駐法大使，並內調任副外長。

日本銀行設滬辦事處

與中國銀行加強聯繫提供貸款

【中央社東京十一日電】日本銀行宣佈，將在中國上海設立辦事處。該辦事處將與中國銀行加強聯繫，並提供貸款支持。

華府官員與共市談判 表示美國無意進行

與共市國家貿易戰

【美聯社華盛頓十一日電】華府官員表示，美國目前無意與共產主義國家進行貿易談判。官員稱，美國將繼續與這些國家進行貿易戰。

波共說一套做又一套 既聲明撤消戒嚴 却清算工運領袖

【美聯社華沙十一日電】波蘭共產黨政府宣佈撤消戒嚴令，但隨即對工會領袖進行了清算。這被視為政府「說一套做一套」的表現。

美國銀行 約四十家 面臨破產

理由涉嫌非禮婦女

【美聯社紐約十一日電】據此間消息，美國約有四十家銀行面臨破產。理由涉嫌非禮婦女。這起事件引起了社會的廣泛關注。

印尼軍方呼籲 提防共黨陰謀

提防共黨陰謀

【美聯社雅加達十一日電】印尼軍方呼籲民眾提防共產黨的陰謀。軍方稱，共產黨正在利用各種手段破壞印尼的穩定。



在雅加達，印尼軍方正在進行巡邏，以維持治安。

庭作證，因該

[illegible]

本港新聞

綫界定審力暴與情色
會委詢諮立成
物刊良不管監

表代教宗表代意民括包員成
控檢出提被可受接能不衆公

【本報訊】港督民選後，首項重要工作，是成立一個委員會，負責監察及評核本港的色情刊物。該委員會成員，包括宗教界、民意代表、社會人士及政府官員。委員會成立後，將向政府提出建議，以加強對色情刊物的管制。

外國進口色情刊物
顧客多是中年男士

【本報訊】據警方調查，目前在本港銷售的外國進口色情刊物，其顧客多為中年男士。警方表示，這些刊物通常以隱晦的方式包裝，以逃避警方的檢查。警方呼籲市民，如發現有銷售色情刊物的場所，應立即向警方舉報。

反對兩電加價
卅五萬人簽名

【本報訊】反對兩電加價的運動，目前已獲得超過三十萬人的簽名支持。該運動旨在反對香港電訊管理局及香港電台提出的加價建議。支持者認為，加價將增加市民的負擔，並對社會產生負面影響。

港島海底隧道口附近
支路行人天橋將擴建

【本報訊】港島海底隧道入口附近的支路行人天橋，將進行擴建工程。擴建後的行人天橋將更寬敞，並增加更多的安全設施，以確保行人的安全。工程預計將於下月動工，預計可於明年完工。

強烈季候風訊號
今日最高十六度

【本報訊】氣象局發出強烈季候風訊號，預計今日的最高氣溫將降至十六度。氣象局提醒市民，應注意防寒，並避免在戶外進行長時間的活動。此外，氣象局亦提醒市民，應注意天氣變化，並做好防範措施。

老少同樂遊藝會
兩代添溝通了解

【本報訊】一項名為「老少同樂遊藝會」的活動，將於下週末舉行。該活動旨在促進不同年齡層人士的交流與溝通，並增進彼此的了解。活動內容豐富，包括歌舞表演、手工藝製作等，歡迎各界人士參加。

青少年吸煙漸增加
利正「心理」偏差

【本報訊】一項調查顯示，青少年吸煙的數量正在增加。專家指出，這可能是由於青少年心理上的偏差所致。專家建議，家長及社會應加強對青少年的教育，並提供心理輔導，以幫助他們克服心理偏差，遠離吸煙。

地價太過脫節
打擊物業發展
放棄金鐘上蓋物業因地價貴

【本報訊】由於地價過高，一些發展商已放棄在金鐘上蓋發展物業的計劃。地價的飛漲已使得發展商的利潤空間被壓縮，甚至無法收回成本。這將對當地的物業發展產生負面影響。

何謂色情暴力刊物
應諮詢區議會意見

【本報訊】有關色情及暴力刊物的定義，應諮詢區議會的意見。區議會作為地方行政機構，對當地的社會風氣及文化水平有深入了解。諮詢區議會的意見，將有助於制定更合理的管制措施。

公共停車場將改為商場
香港一週大事

【本報訊】政府計劃將部分公共停車場改為商場，以促進商業發展。此舉旨在提高土地利用效率，並為市民提供更多的購物及休閒選擇。政府表示，將根據具體情況，對不同停車場進行評估及規劃。

渣打銀行重建總行大廈
渣打支持廠商自置廠房

【本報訊】渣打銀行已決定重建其總行大廈。此外，渣打銀行亦表示，將支持廠商自置廠房，以促進本地工業的發展。渣打銀行表示，將提供相關的融資及諮詢服務，以協助廠商實現其計劃。

香港前途談判仍在進行
加強審核存款公司資格

【本報訊】香港前途談判仍在進行中。此外，政府已決定加強對存款公司資格的審核。政府表示，將對存款公司的財務狀況及信譽進行嚴格審查，以確保存款人的利益得到保障。

飛英十時四十分
壽壽元鍾士

【本報訊】鍾士元將於下週一飛往英國。鍾士元表示，此次訪問旨在加強與英國的聯繫，並探討在多個領域的合作機會。鍾士元將與英國政府官員及商界人士進行會談。

民政司籲市民勿聽信謠言
渣打支持廠商自置廠房

【本報訊】民政司呼籲市民不要聽信謠言，並保持冷靜。此外，渣打銀行亦表示，將繼續支持廠商自置廠房。渣打銀行表示，將提供相關的融資及諮詢服務，以協助廠商實現其計劃。

香港一週大事
加強審核存款公司資格

【本報訊】香港一週大事回顧。包括公共停車場改為商場、渣打銀行重建總行大廈、香港前途談判仍在進行等。此外，政府亦加強對存款公司資格的審核，以確保存款人的利益。

澳門假期
澳門總統大酒店
澳門一日歡樂遊
澳門一晚兩日遊
七海旅遊有限公司

鼎力拯救大熊貓 精品敬送有心人
WWF 世界野生生物基金會
認捐！本人欲拯救大熊貓
利正「心理」偏差

3-3C3277 0-4C6228	(回程可停台北)	六六六
----------------------	----------	-----

中大講師促請更改辦法

分社：德福商場地下C143號 電話：
分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話：
分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：

恢復伙伴合作關係

香港皇后大道中64號連卡佛大廈11樓
電話：5-243068-0, 266498-0
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504
(大華戲院對面) 電話：3-3209
假日香港及九龍辦事處照常辦公

(回程可停台北) 天天出發

0-406223

地址：4508路地下

1. 新嘉坡大坡大馬路 999 號 電話 66367

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 266498-0, 249622
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室
(大華戲院對面) 電話：3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

本港新聞

工人搬運木材 被壓重傷不治

【本報訊】一名搬運木材工人，昨午在屯門搬運木材時，被一木料壓中，重傷不治。死者姓黃，年約五十歲，現年三十一歲，在屯門一間木料行工作。昨午一時許，黃在該木料行搬運木材時，被一木料壓中，重傷。黃被送往醫院救治，但傷勢過重，終不治。黃的家人表示，黃在該木料行工作多年，為人勤快，此次意外，對家人打擊很大。

天光道地底煤氣 多個部門聯合調查

【本報訊】天光道地底煤氣，多個部門聯合調查。據悉，該處地底煤氣，曾多次發生洩漏，對周邊居民安全構成威脅。有關部門已決定，將聯合調查，查明原因，並採取措施，防止再次發生。調查工作預計將持續數月。

上週四人蛇抵港 警捕四名 非法入境者

【本報訊】上週四人蛇抵港，警捕四名非法入境者。據悉，這四名非法入境者，係由東南亞地區偷渡而來。警方在接獲線報後，立即展開調查，並在該處將這四名非法入境者捕獲。目前，這四名非法入境者已被移送有關部門處理。

九龍居民反對設酒吧 九龍區議會通過決議

【本報訊】九龍居民反對設酒吧，九龍區議會通過決議。據悉，九龍區議會日前通過了一項決議，反對在九龍區內設立酒吧。該項決議，旨在保護九龍區的環境，並減少噪音污染。九龍區議會表示，將繼續關注該項問題，並採取措施，防止酒吧在九龍區內設立。

六位中國居民 尋訪居港親友

【本報訊】六位中國居民，尋訪居港親友。據悉，這六位中國居民，係由中國大陸來港尋訪親友。他們在港期間，曾先後在多個地點被警方截獲。警方在接獲線報後，立即展開調查，並在該處將這六位中國居民截獲。目前，這六位中國居民已被移送有關部門處理。

中大研究辦化驗部 五個學系 中國語文、地理、經濟、社會及文化、政治、社會及行政

【本報訊】中大研究辦化驗部，五個學系。據悉，中大研究辦化驗部，已正式成立。該部將負責中大各學系的化驗工作。該部的成立，將有助於提高中大的化驗水平，並為各學系的教學及研究工作提供支援。

捐款救量助學

【本報訊】捐款救量助學。據悉，多個團體及個人，已紛紛捐款，以資助貧苦學生。這些捐款，將用於資助貧苦學生的學費、雜費及生活費。有關團體表示，將繼續關注該項問題，並採取措施，幫助貧苦學生完成學業。

金銀首飾工會會長 參觀警察防範措施

【本報訊】金銀首飾工會會長，參觀警察防範措施。據悉，金銀首飾工會會長，日前參觀了警察的防範措施。會長在參觀過程中，對警察的防範措施表示讚賞，並表示，金銀首飾工會將配合警察的工作，共同維護社會治安。

香港培正同學日 新任會長就職禮

【本報訊】香港培正同學日，新任會長就職禮。據悉，香港培正同學會日前舉行了新任會長就職禮。新任會長在就職演說中，表示將繼續秉承培正同學會的宗旨，為同學提供服務，並促進同學之間的交流與合作。

香港北區獅子會 贊助弱智兒童 歡渡愉快聖誕

【本報訊】香港北區獅子會，贊助弱智兒童，歡渡愉快聖誕。據悉，香港北區獅子會日前舉行了聖誕慶祝活動，為弱智兒童提供歡樂的聖誕節。獅子會表示，將繼續關注弱智兒童的福利，並採取措施，幫助他們度過愉快的聖誕節。

日動運署屋房二 賽競員職百二

【本報訊】日動運署屋房二，賽競員職百二。據悉，二房運動委員會日前舉行了職員競選活動。競選活動吸引了眾多職員參加，競爭激烈。目前，競選結果已出爐，部分職員已當選。

利剪刺傷兩護士 病人突狂性大發

【本報訊】利剪刺傷兩護士，病人突狂性大發。據悉，一名病人日前在醫院內突然發狂，用利剪刺傷了兩名護士。事件發生後，醫院立即採取了緊急措施，將病人隔離，並對受傷護士進行了救治。目前，病人已被移送有關部門處理。

香港仔坊會社區中心 慶祝成立六週年 辦中國文化節

【本報訊】香港仔坊會社區中心，慶祝成立六週年，辦中國文化節。據悉，香港仔坊會社區中心日前舉行了慶祝成立六週年活動，並舉辦了中國文化節。活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。

中旅社會議討論 開創旅遊新局面 加強領導提高服務

【本報訊】中旅社會議討論，開創旅遊新局面，加強領導提高服務。據悉，中旅社日前舉行了會議，討論了開創旅遊新局面的問題。會議決定，將加強對旅遊業務的領導，並提高服務質量，以開創旅遊新局面。

九龍東區扶輪社 餐舞會聯歡頒獎

【本報訊】九龍東區扶輪社，餐舞會聯歡頒獎。據悉，九龍東區扶輪社日前舉行了餐舞會聯歡頒獎活動。活動吸引了眾多會員參加，場面熱鬧。扶輪社表示，將繼續關注會員的福利，並採取措施，提高會員的生活水平。

大東電局信差 路不拾遺獲表揚

【本報訊】大東電局信差，路不拾遺獲表揚。據悉，大東電局的一名信差，日前在路邊發現了一部手提電話，並將其送還給了失主。失主對信差的行為表示讚賞，並向有關部門報表揚。有關部門表示，將對信差的行為給予表揚，並作為模範，鼓勵其他員工學習。

六合彩兩注中頭獎 各派四十九萬

【本報訊】六合彩兩注中頭獎，各派四十九萬。據悉，六合彩日前開彩，兩注中頭獎，各派四十九萬。中頭獎號碼為：1、2、3、4、5、6。六合彩表示，將繼續關注中獎者的福利，並採取措施，提高中獎者的生活水平。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

香港最高法院高等法院案件

【本報訊】香港最高法院高等法院案件。據悉，香港最高法院日前審理了一宗高等法院案件。該宗案件涉及一名被告，被控以多項罪名。法院在審理後，對被告作出了判決。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

六合彩兩注中頭獎 各派四十九萬

【本報訊】六合彩兩注中頭獎，各派四十九萬。據悉，六合彩日前開彩，兩注中頭獎，各派四十九萬。中頭獎號碼為：1、2、3、4、5、6。六合彩表示，將繼續關注中獎者的福利，並採取措施，提高中獎者的生活水平。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

離職啟事

【本報訊】離職啟事。據悉，一名員工日前向公司辭職。該員工在辭職信中，表示因個人原因，決定離開公司。公司表示，將對該員工的離職表示理解，並希望該員工在新的工作崗位上取得好成績。

中大體育部向校方提建議

適應學校社區需要 體育科列副修課程

若獲中大教務會通過UPGC批准 八四年開始中文大學可有體育副修生

中大體育部向校方提出建議，若獲中大教務會通過，並經UPGC批准，八四年開始中文大學可有體育副修生。

中大體育部向校方提出建議，若獲中大教務會通過，並經UPGC批准，八四年開始中文大學可有體育副修生。

香港應設技術學院

培育高級工業專才

中大頒榮譽學位形幕教授代表致詞

中大頒榮譽學位形幕教授代表致詞，中大頒榮譽學位形幕教授代表致詞。

新界市區參賽學生

朗誦水準日漸接近

鍾逸傑主持新界區優勝者頒獎

鍾逸傑主持新界區優勝者頒獎，鍾逸傑主持新界區優勝者頒獎。

青年熱線

水瀉

水瀉，水瀉，水瀉。

體育活動每由煙商贊助

暗示吸煙無損健康實誤

教署年青人的健康明智勸導

教署年青人的健康明智勸導，教署年青人的健康明智勸導。

「人定勝天，開此奇局」

水利專家朱文文講工程上有奇局

呂孝端勸勉青年

「明是非重品德」

「明是非重品德」，「明是非重品德」。

署教

籍書與一研計

署教

署教，署教，署教。

紀念

典禮

典禮，典禮，典禮。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年

青年，青年，青年。

青年

年會

青年，青年，青年。

請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5-491181

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
納發	R.R. RATNA	印度	十二	郵船
海華	SL. DEVELOPER	美國	十二	郵船
海華	SL. HOBERT	美國	十二	郵船
海華	NL. LEUVE	美國	十二	郵船
海華	MARANON	美國	十二	郵船
海華	KRK	日本	十二	郵船
海華	S.A. ALPHEN	日本	十二	郵船
海華	TAI WU SHAN	日本	十二	郵船
海華	NEREID	日本	十二	郵船
海華	ORT. PATRIOT	美國	十二	郵船
海華	KANG DING	美國	十二	郵船
海華	ORT. CHIEF	美國	十二	郵船
海華	NL. HOORN	歐洲	十二	郵船
海華	GALLEON EMERALD	馬尼拉	十二	郵船
海華	NL. STEENK	歐洲	十二	郵船
海華	GOLD VARD	歐洲	十二	郵船
海華	AUO VENTURE	歐洲	十二	郵船
海華	FALMINGO	日本	十二	郵船
海華	DOLLY SKOU	日本	十二	郵船
海華	EVER SUPERB	美國	十二	郵船
海華	GREEN ISLAND	美國	十二	郵船
海華	THA ITUTIM	美國	十二	郵船
海華	TOWARD TWENTY	美國	十二	郵船
海華	SAN DIMITRI	日本	十二	郵船
海華	KINABALU LIMA	日本	十二	郵船
海華	PRES. GARCIA	日本	十二	郵船
海華	COSMOS	日本	十二	郵船
海華	ALGENIB	日本	十二	郵船
海華	TUNG HAI 6	日本	十二	郵船
海華	TAI SHAN	日本	十二	郵船
海華	SUNNY ISLAND	日本	十二	郵船
海華	KOBE EXPRESS	日本	十二	郵船
海華	PIONEER PRIMORYA	日本	十二	郵船
海華	STRATH FIFE	日本	十二	郵船
海華	WAKAMARU MARU	日本	十二	郵船
海華	NAGARA	日本	十二	郵船
海華	EVER LUCKY	日本	十二	郵船
海華	BUNGA TERATAI	日本	十二	郵船
海華	CARLOW HILL	日本	十二	郵船
海華	NL. SINOUTK	日本	十二	郵船
海華	SANKO SCORPIO	日本	十二	郵船
海華	KONKAR NEREUS	日本	十二	郵船
海華	YE LAN	日本	十二	郵船
海華	BONNY STAR	日本	十二	郵船
海華	DYNAMIC	日本	十二	郵船
海華	AURELIO 3	日本	十二	郵船
海華	CLOVER	日本	十二	郵船
海華	HUGHEVERETT	日本	十二	郵船
海華	AM. MERCHANT	日本	十二	郵船
海華	MARINE CONTAINER	日本	十二	郵船
海華	NEW HAI LEE	日本	十二	郵船
海華	DA CHENG	日本	十二	郵船
海華	BLUE VENUS	日本	十二	郵船
海華	ANDOHKA 1	日本	十二	郵船
海華	SUN GRACE	日本	十二	郵船
海華	SING WIND	日本	十二	郵船
海華	MONTAUK KITTIVAKE	日本	十二	郵船
海華	ZIM SAVANNAH	日本	十二	郵船
海華	TAI LAI	日本	十二	郵船
海華	HAI KUO	日本	十二	郵船
海華	STRAIT CONTAINER	日本	十二	郵船
海華	JAPAN CABO	日本	十二	郵船
海華	FORMOSA CONTAINER	日本	十二	郵船
海華	CONTENDER REZANT	日本	十二	郵船
海華	NALO EXPRESS	日本	十二	郵船
海華	STRIDER BROADWORD	日本	十二	郵船
海華	LANTANA	日本	十二	郵船
海華	GISO MARU 8	日本	十二	郵船
海華	KOTA SINGAPURA	日本	十二	郵船
海華	HAI XING	日本	十二	郵船
海華	CECILIE MAERSK	日本	十二	郵船
海華	HANSEATIC	日本	十二	郵船
海華	PRES. MADISON	日本	十二	郵船
海華	FROTASANTOS	日本	十二	郵船
海華	ALITIS	日本	十二	郵船
海華	TOKYO BAY	日本	十二	郵船
海華	TAI PING KOU	日本	十二	郵船
海華	PRES. ROOSEVELT	日本	十二	郵船
海華	KAI MARU	日本	十二	郵船
海華	SERAYAH	日本	十二	郵船
海華	KH. SARYAN	日本	十二	郵船
海華	FOO HSING	日本	十二	郵船
海華	HSING HWA	日本	十二	郵船
海華	HP NAMJIN	日本	十二	郵船
海華	SEA MASTER 1	日本	十二	郵船
海華	CHAU CHE	日本	十二	郵船
海華	AUST. EXPLORER	日本	十二	郵船
海華	AUST. MARU	日本	十二	郵船
海華	ASIAN PEARL	日本	十二	郵船
海華	NEW HYDE	日本	十二	郵船
海華	SEVELYN MAERSK	日本	十二	郵船
海華	KYOWA BREEZE	日本	十二	郵船
海華	ZHEN ZHU QUAN	日本	十二	郵船
海華	SEALUNA MAERSK	日本	十二	郵船
海華	EVER HANDSOME	日本	十二	郵船
海華	SEAPAC LEXINGTON	日本	十二	郵船
海華	BULATINE PINE	日本	十二	郵船
海華	PRES. KENNEDY	日本	十二	郵船
海華	KAWANA	日本	十二	郵船
海華	CHEVALIER ROZE	日本	十二	郵船
海華	SL. DEFENDER	日本	十二	郵船
海華	AL. KAMAR	日本	十二	郵船
海華	TRADE CONTAINER	日本	十二	郵船
海華	BEIHAU CARRIER	日本	十二	郵船
海華	WORLD TIGER	日本	十二	郵船
海華	TA TUNG 2	日本	十二	郵船
海華	KWANG TA 2	日本	十二	郵船
海華	NEP. TOPAZ	日本	十二	郵船
海華	LANKA SRIMANTHI	日本	十二	郵船
海華	PIONEER CONTAINER	日本	十二	郵船
海華	IBERIA MARU	日本	十二	郵船
海華	BOONKONG 2	日本	十二	郵船
海華	YIN KIM	日本	十二	郵船
海華	HAPPY STAR	日本	十二	郵船
海華	F.E. TRADER	日本	十二	郵船
海華	KIEN HWA 2	日本	十二	郵船
海華	KIEN HWA	日本	十二	郵船
海華	DONAM 1	日本	十二	郵船
海華	H.K. ACE	日本	十二	郵船
海華	KUO LIE	日本	十二	郵船
海華	NEPTUNE AGATE	日本	十二	郵船
海華	ELECTRO ACE	日本	十二	郵船
海華	HIRYU 1	日本	十二	郵船
海華	ROYAL STAR	日本	十二	郵船
海華	SKY HOVER	日本	十二	郵船
海華	WORLD LION	日本	十二	郵船
海華	NEP. ZIRCON	日本	十二	郵船
海華	PIONEER CONTAINER	日本	十二	郵船

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
海華	PIKEBANK	中東	十二	郵船
海華	MARANON	中東	十二	郵船
海華	GALLEON EMERALD	中東	十二	郵船
海華	EVER SUPERB	中東	十二	郵船
海華	YE LAN	中東	十二	郵船
海華	ORT. PATRIOT	中東	十二	郵船
海華	KONKAR NEREUS	中東	十二	郵船
海華	AM. MERCHANT	中東	十二	郵船
海華	SL. DEVELOPER	中東	十二	郵船
海華	TAISHAN	中東	十二	郵船
海華	NAGARA	中東	十二	郵船
海華	ZIM SAVANNAH	中東	十二	郵船
海華	GREEN ISLAND	中東	十二	郵船
海華	PRES. MADISON	中東	十二	郵船
海華	SL. DEFENDER	中東	十二	郵船
海華	SEAPAC LEXINGTON	中東	十二	郵船
海華	ANNA MAERSK	中東	十二	郵船
海華	PRES. KENNEDY	中東	十二	郵船
海華	F.E. TRADER	中東	十二	郵船
海華	ALSTER EXPRESS	中東	十二	郵船
海華	HONGKONG ACE	中東	十二	郵船
海華	AM. APOLLO	中東	十二	郵船
海華	DORIT SKOU	中東	十二	郵船
海華	EVER LUCKY	中東	十二	郵船
海華	PIONEER PRIMORYA	中東	十二	郵船
海華	KRK	中東	十二	郵船
海華	PRES. GARCIA	中東	十二	郵船
海華	KH. SARYAN	中東	十二	郵船
海華	TOKYO BAY	中東	十二	郵船
海華	DAI DEL MAR	中東	十二	郵船
海華	CHEVALIER ROZE	中東	十二	郵船
海華	TOYAMA	中東	十二	郵船
海華	KAWANA	中東	十二	郵船
海華	ACTION	中東	十二	郵船
海華	DA SHI QIAO	中東	十二	郵船
海華	FR. MODRZEWSKI	中東	十二	郵船
海華	EVER VITAL	中東	十二	郵船
海華	VANKA MAERSK	中東	十二	郵船
海華	ALVAA MAERSK	中東	十二	郵船
海華	ZIM HOUSTON	中東	十二	郵船
海華	KWELIN	中東	十二	郵船
海華	BUNGA TERATAI	中東	十二	郵船
海華	ALITIS	中東	十二	郵船
海華	TAI PING KOU	中東	十二	郵船
海華	KYOWA BREEZE	中東	十二	郵船
海華	CARACAS MARU	中東	十二	郵船
海華	ZIM SINGAPORE	中東	十二	郵船
海華	NEW STALLION	中東	十二	郵船
海華	CLOVER	中東	十二	郵船
海華	DOLLY SKOU	中東	十二	郵船
海華	SAN DIMITRI	中東	十二	郵船
海華	PRES. ROOSEVELT	中東	十二	郵船
海華	GOLD VARD	中東	十二	郵船
海華	ALGENIB	中東	十二	郵船
海華	CARLOW HILL	中東	十二	郵船
海華	KOBE EXPRESS	中東	十二	郵船
海華	STRATHFIFE	中東	十二	郵船
海華	JAPAN CABO	中東	十二	郵船
海華	KH. SARYAN	中東	十二	郵船
海華	UNION BAHAMA	中東	十二	郵船
海華	AUSTRALIA MARU	中東	十二	郵船
海華	ORT. BEAR	中東	十二	郵船
海華	KAI MARU	中東	十二	郵船
海華	LANTANA	中東	十二	郵船
海華	SEA MASTER 1	中東	十二	郵船
海華	GREAT MOUNT	中東	十二	郵船
海華	LILAC STAR	中東	十二	郵船
海華	R.R. RATNA	中東	十二	郵船
海華	FALMINGO	中東	十二	郵船
海華	NEPTUNE AGATE	中東	十二	郵船
海華	DYNAMIC ACE	中東	十二	郵船
海華	DLE CARMEN	中東	十二	郵船
海華	THAI TUBTIM	中東	十二	郵船
海華	BLUE ACE	中東	十二	郵船
海華	SIRICHAI BULAKUL	中東	十二	郵船
海華	CECILIE MAERSK	中東	十二	郵船
海華	SANKO SCORPIO	中東	十二	郵船
海華	KINABALU LIM	中東	十二	郵船
海華	KOTA ZINGPURA	中東	十二	郵船
海華	MONTAUK KITTIVAKE	中東	十二	郵船
海華	COSMOS	中東	十二	郵船
海華	GISO MARU 8	中東	十二	郵船
海華	STRIDER BROADWORD	中東	十二	郵船
海華	AUST. MARU	中東	十二	郵船
海華	SUN GRACE	中東	十二	郵船
海華	SEALUNA MAERSK	中東	十二	郵船
海華	ARANDA	中東	十二	郵船
海華	SERAYAH	中東	十二	郵船
海華	BULATINE PINE	中東	十二	郵船
海華	WORLD TIGER	中東	十二	郵船
海華	SINGWIND	中東	十二	郵船
海華	NEP. TOPAZ	中東	十二	郵船
海華	KUOMINGANG GLORY	中東	十二	郵船
海華	KEUMHIKA 1	中東	十二	郵船
海華	SHANGHAI	中東	十二	郵船
海華	ROYAL STAR	中東	十二	郵船
海華	KING HWA	中東	十二	郵船
海華	DONAM 2	中東	十二	郵船
海華	MARINE CONTAINER	中東	十二	郵船
海華	JIANG AN	中東	十二	郵船
海華	HL. LEUVE	中東	十二	郵船
海華	WU LIE	中東	十二	郵船
海華	MARINE CONTAINER	中東	十二	郵船
海華	KUO LIE	中東	十二	郵船
海華	HUGHEVERETT	中東	十二	郵船
海華	YANG TZI JIANG 1	中東	十二	郵船
海華	HP NAMJIN	中東	十二	郵船
海華	HUGHEVERETT	中東	十二	郵船
海華	BONNY STAR	中東	十二	郵船
海華	TUNG HAI 6	中東	十二	郵船
海華	FORMOSA CONTAINER	中東	十二	郵船
海華	STRAIT CONTAINER	中東	十二	郵船
海華	HANSEATIC	中東	十二	郵船
海華	MIN LIE	中東	十二	郵船
海華	HAI KUO	中東	十二	郵船
海華	TAI LAI	中東	十二	郵船
海華	YANG KOU	中東	十二	郵船
海華	AURELIO 3	中東	十二	郵船
海華	SHU YU QUAN	中東	十二	郵船
海華	HP NAMJIN	中東	十二	郵船
海華	HSING HWA	中東	十二	郵船
海華	MORNING STAR	中東	十二	郵船
海華	S.A. ALPHEN	中東	十二	郵船
海華	SL. HOBERT	中東	十二	郵船
海華	NL. STEENK	中東	十二	郵船
海華	GOLD VARD	中東	十二	郵船
海華	KOBE EXPRESS	中東	十二	郵船
海華	SUNNY ISLAND	中東	十二	郵船
海華	NALO EXPRESS	中東	十二	郵船



三億五千萬美元擴充計劃

約旦航購置三星機

經已全部投入服務

【本報訊】約旦航空公司購置三星機，擴充計劃，經已全部投入服務。該公司購置之三星機，係由波音公司製造，其性能優越，且能節省燃料，故該公司決定購置三星機，以擴大其服務範圍。該公司購置之三星機，現已全部投入服務，並已開始接受預訂。該公司購置之三星機，其性能優越，且能節省燃料，故該公司決定購置三星機，以擴大其服務範圍。該公司購置之三星機，現已全部投入服務，並已開始接受預訂。



滿地可凱悅酒店

委出新任總經理

【本報訊】滿地可凱悅酒店，現已委出新任總經理。該總經理係由凱悅酒店集團委派，負責該酒店之日常運作。該總經理之到任，標誌著該酒店進入了一個新的發展階段。該總經理將致力於提高該酒店之服務質量，並為客人提供更高質量的服務。



江發十九放上海

蘭丹拿自基隆來

【本報訊】江發十九號，現已放上海。該船係由基隆開往上海，預計將於下月十九日抵達上海。該船之到港，將為上海之貿易活動提供便利。該船之到港，標誌著該公司之業務範圍進一步擴大。

慶滿路

先開鋒

【本報訊】慶滿路，現已先開鋒。該路之開通，將為當地之交通提供便利。該路之開通，標誌著該地區之交通狀況得到了進一步改善。該路之開通，將為當地之居民提供更高質量的交通服務。

英國國營造船廠

現代化電報船

【本報訊】英國國營造船廠，現已建造現代化電報船。該船之建造，標誌著該廠之技術水平得到了進一步提高。該船之建造，將為英國之海軍提供更高質量的服務。該船之建造，標誌著該廠之技術水平得到了進一步提高。

華僑日報

救童助學 請解善囊

【本報訊】華僑日報，現已發起救童助學活動。該活動旨在為貧困兒童提供教育機會，並幫助他們完成學業。該活動之發起，標誌著該報之社會責任得到了進一步體現。該活動之發起，將為社會之公益事業做出貢獻。

神探光頭妹

【本報訊】神探光頭妹，現已上映。該片之主演為光頭妹，其演技精湛，深受觀眾喜愛。該片之上映，標誌著該公司之影視事業得到了進一步發展。該片之上映，將為觀眾提供更高質量的娛樂體驗。

本港新聞

私家車碰小巴之後

撞大會堂大廈圍牆

過路男撞傷數人報警被毆

【本報訊】一輛私家車於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

五小販聯誼會

籌辦辦事處慶祝四週年

第三屆委員就職典禮

【本報訊】五小販聯誼會於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

西區上環分區委員會

訪大口環兒童醫院

慰問病童贈送聖誕禮物

【本報訊】西區上環分區委員會於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

保良局百週年學校

舉辦第四屆遊藝日

【本報訊】保良局百週年學校於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

十四舉行清潔賽

荷理活道市場拾位

【本報訊】十四舉行清潔賽，荷理活道市場拾位，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

松蔭園佛

道社濟貧

【本報訊】松蔭園佛道社濟貧，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

任主務政發啓李

會坊街區西問訪

【本報訊】任主務政發啓李，會坊街區西問訪，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

首都華埠酒樓夜總會

聖誕新年餐舞會收費廉

【本報訊】首都華埠酒樓夜總會，聖誕新年餐舞會收費廉，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

【本報訊】首都華埠酒樓夜總會，聖誕新年餐舞會收費廉，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

昨日沙田賽馬熱中有冷

武當大俠奪港督盃

繆沙贏小成功開齋

【本報訊】昨日沙田賽馬，武當大俠奪港督盃，繆沙贏小成功開齋，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

環境污染研討會

下星期日舉行

【本報訊】環境污染研討會，下星期日舉行，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

廿五日舉行聖誕聯歡

嶺南專科旅行寫生

【本報訊】廿五日舉行聖誕聯歡，嶺南專科旅行寫生，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

保良局百週年學校

舉辦第四屆遊藝日

【本報訊】保良局百週年學校，舉辦第四屆遊藝日，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

十四舉行清潔賽

荷理活道市場拾位

【本報訊】十四舉行清潔賽，荷理活道市場拾位，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

松蔭園佛

道社濟貧

【本報訊】松蔭園佛道社濟貧，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

任主務政發啓李

會坊街區西問訪

【本報訊】任主務政發啓李，會坊街區西問訪，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

首都華埠酒樓夜總會

聖誕新年餐舞會收費廉

【本報訊】首都華埠酒樓夜總會，聖誕新年餐舞會收費廉，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

昨日沙田賽馬熱中有冷

武當大俠奪港督盃

【本報訊】昨日沙田賽馬，武當大俠奪港督盃，繆沙贏小成功開齋，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

特別彩池派彩表

友得立地成佛須試開

寶盒再流鼻血將退役

【本報訊】特別彩池派彩表，友得立地成佛須試開，寶盒再流鼻血將退役，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

四重彩跑出半冷

派彩一萬零九百

【本報訊】四重彩跑出半冷，派彩一萬零九百，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

六環彩開彩結果

每注派二萬一千

【本報訊】六環彩開彩結果，每注派二萬一千，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

華僑日報編印

香港年曆

【本報訊】華僑日報編印，香港年曆，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

香港年曆

補香港九工商各業啓事

【本報訊】香港年曆，補香港九工商各業啓事，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

表查調業各

1983

【本報訊】表查調業各，1983，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

1983

香港年曆

【本報訊】1983，香港年曆，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

單書訂約預

1983

【本報訊】單書訂約預，1983，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

地址

【本報訊】地址，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

【本報訊】地址，於昨日下午二時許，在灣仔道與德輔道中交界處，與一輛小巴相撞，小巴隨即撞向大會堂大廈圍牆，造成多人受傷，其中一名男子被小巴撞倒，傷勢嚴重，送院救治。警方接報後，隨即封鎖現場，並展開調查。

股市專欄

做價轉現彈升明顯

恒生指數比上週上升五五點七八而以七五四點〇收市，升幅達百分七點九三。全週開做總值爲七億八千三百二十四萬元，港證成一三三四萬元，遠證成一三七五萬元，金證成一八三四萬元，九證成一七五萬元，置地與佳寧表現最爲暢活，一般做價漲升亦普遍。

【本報訊】由二月廿六日（即香港股市「三、廿六」）至三月六日（即「三、廿六」）一週內，恒生指數上升百分之五點五，升幅較前兩週（即「二、廿六」至「三、六」）之百分之四點五為高。在過去一週內，恒生指數由二萬七千一百點，升至二萬七千六百點，升幅為百分之零點二。在過去一週內，恒生指數由二萬七千一百點，升至二萬七千六百點，升幅為百分之零點二。在過去一週內，恒生指數由二萬七千一百點，升至二萬七千六百點，升幅為百分之零點二。

天三第跌連市股約紐 占九降低續再數指

八一〇一爲市收數指業工斯瓊杜

[illegible]

東京股市高峯回落

週內指數跌百四點

平埃每日總成交量亦減至二億八千二百萬股

二億八千三百萬股。較
是受華爾街下跌影

上週平均總成交量三億八千八百六十萬股爲少
分八家：股價在
週初一度盤在高價位，
但至中段時投資者開始
撤退，股民受回吐壓力
，加上日圓兌美元匯價
回落，令市勢疲弱。

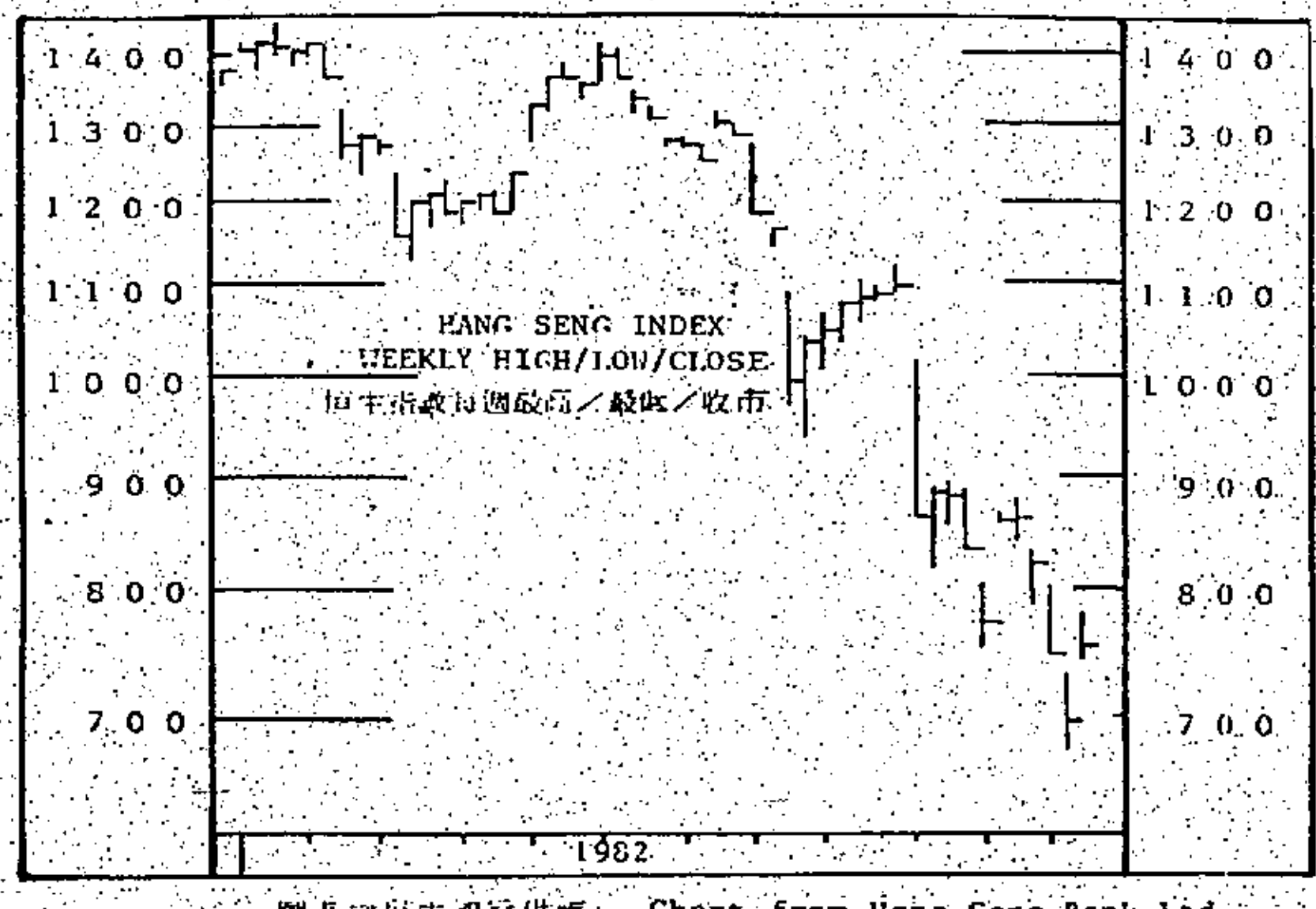
松下電器製造
預測：日本電器製
輸出將會下降。
消息稱三洋電器制
會受歐洲市場限制
，故令松下電器
、JVC及富士生

每週股票指數變動表

恒生指數 HANG SENG INDEX				
6/12	7/12	8/12	9/12	10/12
743.96	752.21	751.93	771.34	754.40
+45.34	+8.25	-0.28	+19.41	-16.94

每日總成交 (百萬元)	TOTAL TURNOVER (\$Mn)
144.67	185.85
115.15	170.46
167.11	

渣打銀行生銀行便通 Cheung from Hang Seng Bank is



每週香港股票市價變動統計

[illegible]

華僑經濟

中國銀行高級副總經理指出
外匯儲備半年增廿三億元
外貿年增八點七速度可觀

[illegible][illegible]

四千萬美元。美國政府
 務委員會由一億七千萬
 美元，下降至六億五千
 二百萬美元。
 西德大工會
 促加薪六厘
 澳洲失業人數
 統計局初
 步數字顯
 示，澳洲
 十一月份
 的失業人
 數上升至
 四十八萬

西德勒廠最大工 會，工程監製大工 人會則要求在「一九八 三年加百分之六點八 」工會將明年通車率 而至少百分之四點五 至五點半約有百分之 二，一九八三年要 的增長，一九八三年 求加最後決定於十月 二日最後決定，到時 該工會將與地方工 會商定。	該工會會員約三 百七十萬人，他們所訂 的失業率將至百分之 三點五。	西德勒廠最大工 會，工程監製大工 人會則要求在「一九八 三年加百分之六點八 」工會將明年通車率 而至少百分之四點五 至五點半約有百分之 二，一九八三年要 的增長，一九八三年 求加最後決定於十月 二日最後決定，到時 該工會將與地方工 會商定。	該工會會員約三 百七十萬人，他們所訂 的失業率將至百分之 三點五。
--	--	--	--

[illegible]

扮打上頂視重年青 筍春後雨如屋型髮

裝新臉人方東合配計設摩觀地外家專
安錫王



近年來，香港髮型屋如雨後春筍，大小髮型屋，在街頭巷尾，隨處可見。由此可見，出香港人現在已不單單追求美觀，而更追求一種「摩登」的髮型。

本港不少髮型屋，近年來，特別推出「摩登」髮型，深受年青人歡迎。這些髮型，多為短髮，且線條分明，充滿現代感。髮型屋負責人表示，年青人對髮型的追求，已不再滿足於傳統的長髮，而是更傾向於短髮，以展現其個性與活力。此外，一些髮型屋還提供專業的化妝服務，為顧客提供全方位的造型建議。髮型屋負責人表示，他們將繼續關注時尚潮流，為顧客提供更多元化的選擇。

減少食鹽是否有益 仍無科學資料判斷

雖部份醫學書籍稱食鹽為殺手

一種人稱「殺手」的食鹽，在醫學界中，一直處於爭議地位。雖然部份醫學書籍稱食鹽為殺手，但科學界對此尚未有定論。一些研究顯示，過量的食鹽攝入可能會導致血壓升高，進而增加心臟病的風險。然而，也有研究認為，適量的食鹽對人體健康是必要的，因為它含有鈉，而鈉是維持人體正常生理功能所必需的。目前，科學界仍在進行相關研究，以確定食鹽攝入的最佳範圍。

並非青年皆愛享樂 任義工者大不乏人

貢獻個人時間精神為改進社會盡力

在社會大眾的印象中，青年往往是愛享樂、追求刺激的。然而，事實並非如此。許多青年積極參與志願服務，為社會貢獻力量。他們利用自己的時間和精力，參與各種公益活動，如環保、扶貧、教育支援等。這些青年表示，他們參與志願服務是為了實現自我價值，並為社會盡一份力。他們認為，青年應該有責任感，並通過實際行動來改善社會。

成衣合潮流又有款 青年不願顧裁縫店

年尾時候裁縫生意仍不如理想

隨著時尚潮流的變遷，成衣業正經歷著一場革命。現代成衣設計更加注重舒適性與實用性，同時也不失時尚感。與此同時，傳統的裁縫店生意卻在逐漸衰退。許多青年表示，他們更傾向於購買成衣，因為成衣的選擇更多，且價格相對較低。裁縫店負責人表示，由於顧客減少，裁縫生意已不如以前理想。他們認為，成衣業的發展對傳統裁縫業造成了巨大衝擊。

聖誕尋歡樂 不一定狂歡

青年應檢討勿忘慈善

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

小小神秘信封蘊藏 遠方聲音誠意祝福

朋友，你曾收到過遠方寄來的信嗎？

這封信，可能來自一個遠方的朋友，也可能來自一個素不相識的人。它蘊藏著遠方的聲音，誠意的祝福。在忙碌的現代生活中，我們往往忽略了與親友的交流。這封信提醒我們，要珍惜與他人的聯繫，並通過書信傳遞我們的祝福與關懷。許多人都表示，收到這樣的信件會感到溫暖和幸福。

聖誕尋歡樂 不一定狂歡

青年應檢討勿忘慈善

聖誕尋歡樂 不一定狂歡

青年應檢討勿忘慈善

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

聖誕節即將到來，許多人會選擇狂歡慶祝。然而，一些青年認為，聖誕節不僅是一個歡慶的節日，更是一個反思與慈善的機會。他們建議，在慶祝的同時，也應該關注社會上的弱勢群體，並通過慈善活動來幫助他們。一些青年組織已經發起聖誕慈善活動，如為無家可歸者提供食物和住所。他們認為，聖誕節的意義在於愛與分享。

娛樂圈

整肅翻版風氣延至東南亞及美加

無線軟硬兼施得法 助推動錄影帶生意

因此生意額不斷上升，租售價錢不斷上漲，由二百美元升至五百美元。

無線電視在東南亞及美加，正積極推行整肅翻版風氣，並大力推廣錄影帶生意。無線電視在東南亞及美加，正積極推行整肅翻版風氣，並大力推廣錄影帶生意。無線電視在東南亞及美加，正積極推行整肅翻版風氣，並大力推廣錄影帶生意。

狄龍要多關心家人 拒絕多部片約包括做導演

狄龍在多倫多，拒絕多部片約，包括做導演。狄龍在多倫多，拒絕多部片約，包括做導演。狄龍在多倫多，拒絕多部片約，包括做導演。

高志森獲重用 替劉家榮編劇

高志森獲重用，替劉家榮編劇。高志森獲重用，替劉家榮編劇。高志森獲重用，替劉家榮編劇。



「血債血償」做宣傳 監製與藝員鬧意見

監製與藝員鬧意見，「血債血償」做宣傳。監製與藝員鬧意見，「血債血償」做宣傳。監製與藝員鬧意見，「血債血償」做宣傳。

亞洲電視聖誕月 推出連串特別節目

亞洲電視聖誕月，推出連串特別節目。亞洲電視聖誕月，推出連串特別節目。亞洲電視聖誕月，推出連串特別節目。

鍾發尾龍骨 已完全康復

鍾發尾龍骨，已完全康復。鍾發尾龍骨，已完全康復。鍾發尾龍骨，已完全康復。

燕居鳳業餘演粵劇

燕居鳳業餘演粵劇。燕居鳳業餘演粵劇。燕居鳳業餘演粵劇。



仙蒂摩瑾心急成名 不惜戲中脫衣露體

仙蒂摩瑾心急成名，不惜戲中脫衣露體。仙蒂摩瑾心急成名，不惜戲中脫衣露體。仙蒂摩瑾心急成名，不惜戲中脫衣露體。

花大錢參加亞運 獲一銅牌值得否

花大錢參加亞運，獲一銅牌值得否。花大錢參加亞運，獲一銅牌值得否。花大錢參加亞運，獲一銅牌值得否。

華納保察喜潛泳

華納保察喜潛泳。華納保察喜潛泳。華納保察喜潛泳。

明珠台播災難片 海神號遇險記

明珠台播災難片，海神號遇險記。明珠台播災難片，海神號遇險記。明珠台播災難片，海神號遇險記。



華文新片「精變」上映 山東孔林景色入鏡頭

華文新片「精變」上映，山東孔林景色入鏡頭。華文新片「精變」上映，山東孔林景色入鏡頭。華文新片「精變」上映，山東孔林景色入鏡頭。

電檢處要求傳播界 避談香港前途問題

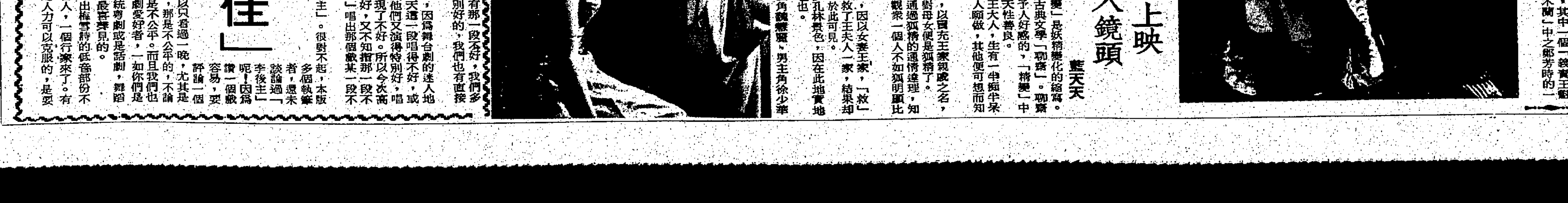
電檢處要求傳播界，避談香港前途問題。電檢處要求傳播界，避談香港前途問題。電檢處要求傳播界，避談香港前途問題。

答讀者高靜儀來信

答讀者高靜儀來信。答讀者高靜儀來信。答讀者高靜儀來信。

論「唱功進步·演出甚佳」

論「唱功進步·演出甚佳」。論「唱功進步·演出甚佳」。論「唱功進步·演出甚佳」。



廚寶

TURBO

ITALY

抽油煙機

意大利

24吋闊全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機
(最適合一般小家庭)



Model K7027GDP
廚寶抽油煙機一組
\$840.00

Model K70277GP
廚寶抽油煙機一組
\$650.00

Model K7027RGP
廚寶抽油煙機一組
\$620.00

Model K7027RGP
廚寶抽油煙機一組
\$620.00

Model K7027RGP
廚寶抽油煙機一組
\$620.00

(以上款號實)
全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機

贊助

分預廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至二月一日止
刊登華僑日報或晚報
分預廣告十四元
隨送抽獎券一張，多列多送

讀者日過百萬 廣告刊收效宏大

[illegible][illegible]

大平廠
 0.4
 平租
 4.4
 氣電

海濱大廈
 0.4
 大平廠
 4.4
 氣電

大單邊地王
 旺舖免頂租
 柯士甸道79號
 時裝銀樓用品店
 向生意本舖接洽

平廠
 0.4
 平租
 4.4
 氣電

海濱大廈
 0.4
 大平廠
 4.4
 氣電

大單邊地王
 旺舖免頂租
 柯士甸道79號
 時裝銀樓用品店
 向生意本舖接洽

夜冷電子表廠

名廠大夾萬大五拾個批化棉文具拒打字機計數男女手表主
手錶發售大批男女裝衣縫紉器男用女庄帶銀手表面面歐美款
機械表零件水晶表而而行針表面工噴嘴樣俱大平
香港總付道中79號11樓集友銀行大廈後發源鐵治。

廣州中山醫
學院四位高
等醫學儀器檢
驗專修班開
校招生分三
期各合方
間定詳號

或診位理同館華來
83學醫院內藥服
：想親老眼服務
：87別視強食務多
：比較女士美容
：05留生百病預防
：01普救貧苦老人院
：2請教西醫不取
：04通電問明就老東

敬老之家

李潔輝婦科辦事處
一婦科診所
廣州趙美鄰婦科
學設備國內婦產科最
全驗孕早知如導爲
主診驗及接生月事
一個月以上難癒者送
即日來回鄉鎮收\$80
極速大馬路壹打站

本報特刊小學補習廣告
請即電8389

400元
補習
或(07)4038
每學期滿時
至誠誠滿時

華仁書院
預科
生學科小各
與活校七時後為佳

香港大學
承辦各科
數理及全科
2615174
2615174

港大英文
中英科主任
以精英文及
經授英文及
2615174

誠信旅運
文上國際
日報信和
2615174

聘請信美
中國銀行
2615174

某文具
店開張
虛期有惠
時到德福
會第一期
2615174

誠聘
理公司名
附相片及
2615174

[illegible]

女接線生
男練習生

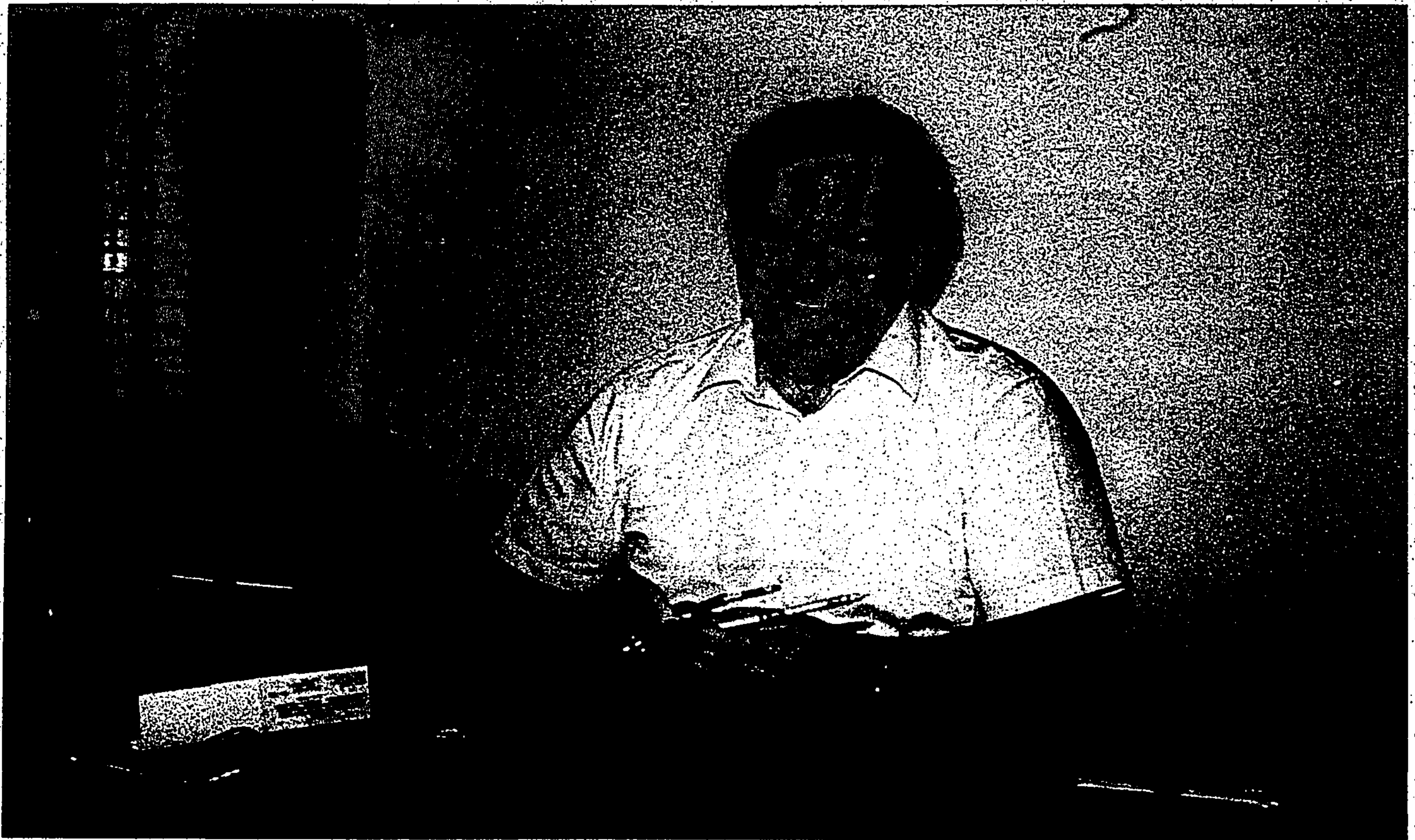
中五程度能講流利英語男練習生不限
均不限年齡無須經驗工作時間朝8.45
晚6有年假有意者請具詳細學歷及履歷
要求待遇寄本報信箱4386號。

金融公司

誠聘男女職員25歲
中學程度語言經驗
兼職亦可薪開優厚
有志金融業發展人
時電(5)246187林生

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年十二月十二日



封面專題：安全使用煤氣石油氣

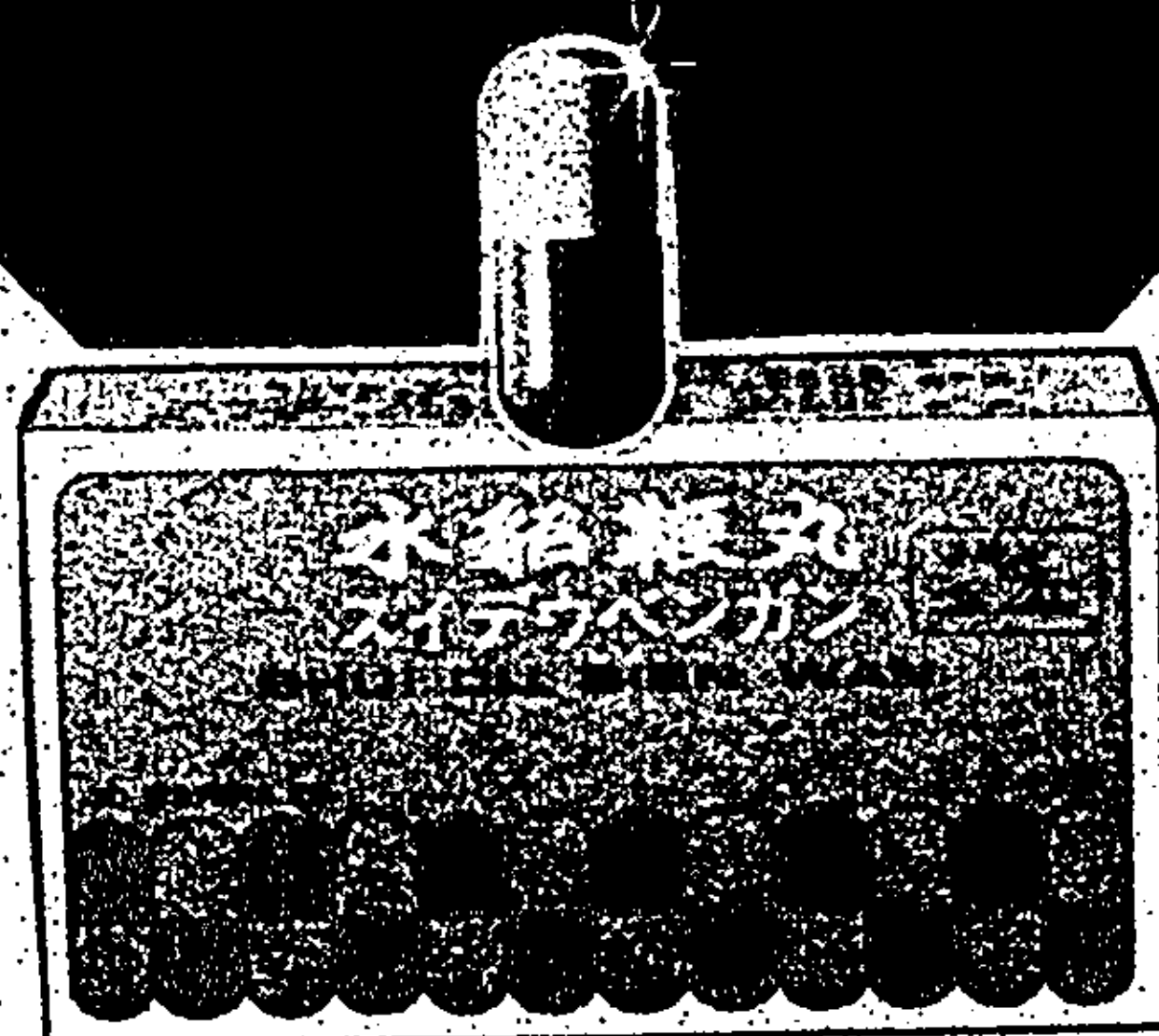
W I N T E R C O L L E C T I O N '83



Crocodile
MEN'S AND LADIES' FASHIONS

水貂丸 勁強力足

水貂功力·無與倫比



機能衰退·力不從心

不含化學激素，勁強又
安全的新型補藥。

國貨公司、藥行均售
經銷處：正南行有限公司
電話：5-782522

江蘇 腎炎片

本品適應急性腎炎及過延性腎炎，
在國內臨床試驗，証實其總有效率高達
91.8%。

通常患者服藥一星期後即覺好轉，
一個月左右見效，祇有病情長者需服藥三
至四個月。

本品是含有大量珍珠粉的
純中藥製劑，安全可靠。



購買時請
認明江蘇
省南通中
藥廠出品

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第324期

一九八二年十二月十二日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

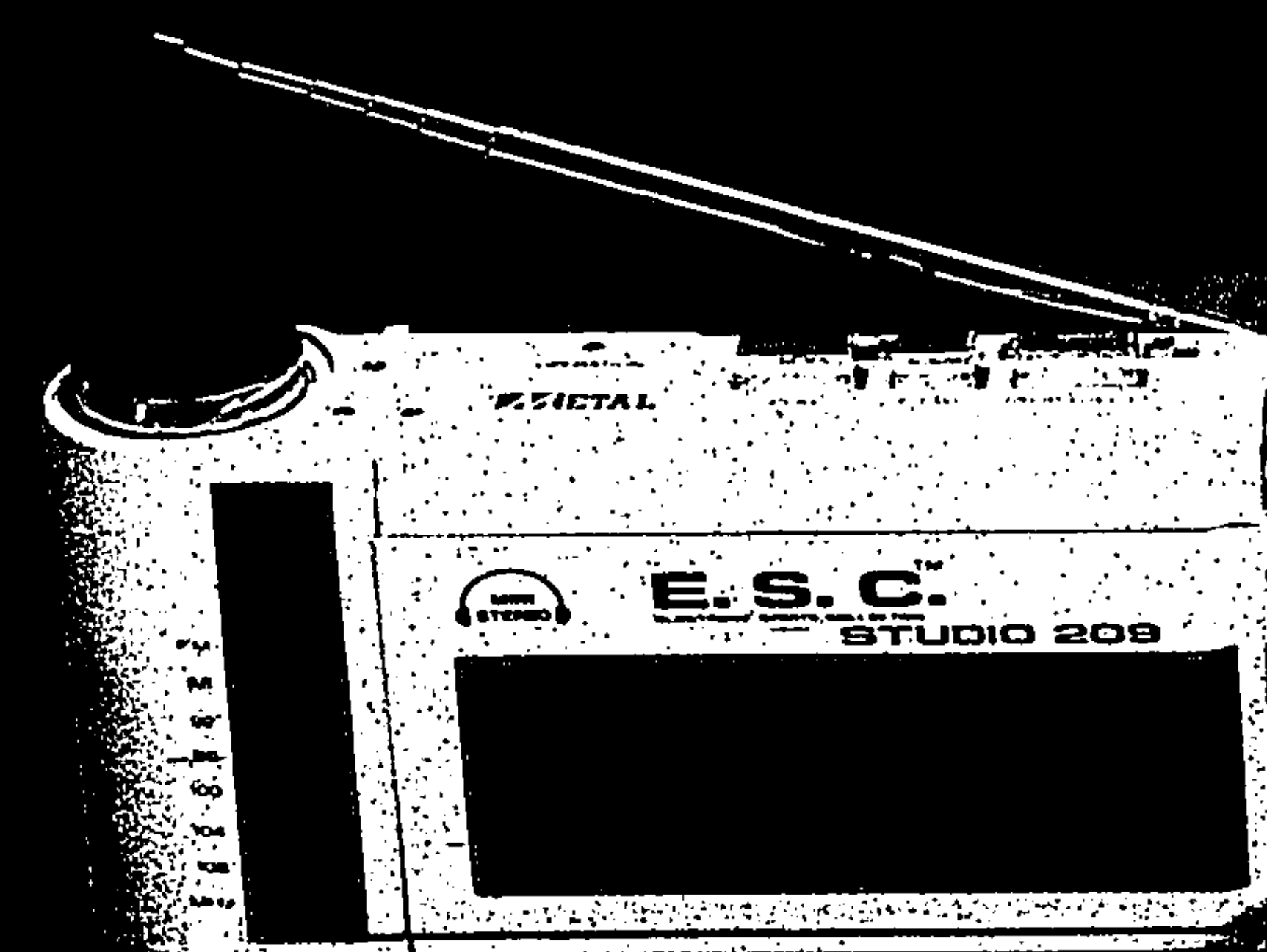
華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目 錄

封面專題

安全使用煤氣石油氣.....	4
美國少年不識愁滋味.....	2
越南經濟一敗塗地.....	2
貝魯特從廢墟中復活.....	3
十二星座本週運程推算.....	6
難補情天缺(星期掌篇).....	8
陳秀珠興趣甚多.....	11
蔡楓華最喜歡唱歌.....	12
電視節目表.....	15-21
日本金花廟·田園神社(旅遊之頁).....	22
歌劇“弄臣”故事.....	25
當代作曲家小傳.....	26
兒童週刊.....	29-35
三菱歌地亞G.S.L. 轎跑車.....	36



STUDIO 209

STUDIO 109



STUDIO 209

STUDIO 209

- AM FM立體聲收音
 - METAL、NORMAL盒帶播送
 - AUTO STOP
 - 內嵌式迷你揚聲器
 - 白、黑、銀三種顏色可供選擇
- HK\$275.00** 連耳筒

STUDIO 109

- AUTO STOP立體聲盒帶播送
 - 紅、白、黑三種顏色可供選擇
- HK\$99.00** 連耳筒

豐澤電器
Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司 香港●西環●中環●旺角●北角●
大古城●西貢河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●
長沙灣●紅磡●新蒲崗●觀塘●葵青●屯門●元朗●大埔



STUDIO 209 內嵌式迷你揚聲器

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VHOOM HX

美國少年不識愁滋味

女娃嚮往一平等博愛
小子們一認錯不認人

最近，美國三藩市的第七號電視台的一項談話節目中，邀請了三位八至十四歲的兒童，請他們對一些成人關心的問題，發表了一些「孩子們」的看法。人們在看完了這個一小時的節目，感到「青少年問題」不單只是我們要面對的問題，先進國家如美國，亦面臨着同一難題。以下是節錄訪問中的一部分。

★你平常最喜歡做甚麼事呢？
最鍾意做雞蛋同惹人討厭的事！我媽媽就是拿我沒有辦法。

★你覺得現在我們的國家最大的問題在那裏？
列根總統不應贊成製中子彈。

★長大之後，你希望做甚麼呢？
要發財，要做紅女明星。

★你想跟父母過同樣的生活嗎？
不要，因為他們不夠有錢，雖然我們的生活不錯，不過，我將來要比他們更有錢。

★你要那麼多錢有什麼用？
買船，買隻小船划。

★你喜歡學校嗎？
有時還可以，不過最好全世界通通取消學校，我們在學校根本沒有學到什麼，白費時間。

★對婦女解放運動有什麼看法呢？
當然完全贊成。為什麼女人應該整天在家打掃，男人却越來越好食懶做，這樣很不公平。

★你會結婚嗎？
才不要。嗯，也很難說的。我想我大概不會結婚。

★孩子呢？
這個問題容易呢，我會領養幾個，由我自己去挑選。

★第二個被訪問的是莎莉·雷登。莎莉今年十二歲，金髮碧眼，穿着時下的牛仔褲T恤，腳踏運動鞋，她和美雅一樣，亦是來自中產家庭。
★你認為美國目前最大的問題是什麼？
當然是列根總統考慮製造中子彈啦！我怕另一次世界大戰又會來臨。

★對金錢的看法又如何？
我認為老年人，例如快要退休的人，應該把責任讓給年輕人。

★你對目前的教育制度滿意嗎？
不，不應讓我們學習太多書本上的東西，你看，世界永遠在變，而且我讀的學校太豪華了，每間課室都鋪了地毯，實在浪費，每次我走進課室，我都覺得歉疚不安，想想世界上有那麼多人沒有飯吃，我就想哭。

★對父母的看法如何？
我跟媽咪很談得來，因為她總在家裏，但是父親呢？我實在一點也不了解他。

★對於文明社會的看法呢？
我們的世界愈來愈沒有人性了，我希望人人都能鬆懈一點，多有一點愛心，亦不要被電腦取代一切。

★第三個發言的，是一個很靚的男孩子，長的金髮，穿着印有星球大戰的棉毛衫，牛仔褲。他名叫波克，父母均是教師。波克今年十三歲，讀第十四班。

★請說一個國家重大的問題？
我希望太空穿梭機能夠繼續發展，有一天，大家都可以搬到太空去住。

★喜歡錢嗎？
在這裏，做生意可以賺很多錢，我也希望試一下。

★物價上漲問題？
很可怕，我家附近有一個很窮的老太太，她有病，醫生說她祇能吃很瘦的肉，不知她怎麼買得起？

★關心人類生存的環境嗎？
很關心，我會盡市民的力量去做，今天下午，我看見一個朋友在地上丟紙袋，我們就叫他拾起來。

★對現在法律問題看法如何？
早就應該有死刑，你看，那些大宗謀殺案的罪犯，是應該將其繩之於法的。

在這個節目結束時，主持人提及這一個訪問節目中的孩子，都是來自三藩市附近最講究自由開放的城鎮，而且加州在美國一向又是以開放自由風氣為先向的。雖然這幾個小孩，並不能代表所有美國人，但是，綜合他們的談話，仍然可以意會到他們有兩個共同點，就是對國家稍嫌不滿，與及被自由社會令到他們都是希望有放浪而又毫無管束的生活。

越南

經濟一敗塗地

越共經歷戰火逾三十年，他們首先打敗法國軍隊，建立北越。然後，為了統一他們的國家，與美國作戰也取得勝利。現在，經過將近七年相當安寧後，他們正在展開一場新的戰役，與另一個危險的敵人作戰。這個敵人是一債——今仗他們輸得很慘。儘管有蘇聯的大量援助，但河內的雄心萬丈的復興計劃已經失敗。越南不再有能力償還它的外債。據美國國務院一個官員說，越南已是一完全破產了。

雖然一些專家們對那樣的估計有所爭辯，但他們都覺得越南即使不是「完全破產」，也是相距不遠了。借債給人的國家與私人銀行集團都認為借債給越南所冒的風險，此借與波蘭尤糟，許多人相信越南將成為第一個共產黨國家達欠外債。

越南自從一九七八年入侵柬埔寨以來，一直得不到西方的援助，它正大鬧糧食及其他必需品的缺乏——而且正處於與非共產黨世界斷絕最後的脆弱聯繫危險。專業人士說，河內沒有償還九月份2到期的第一筆欠債，那債是近億美元，是從一個日本銀行集團借來的。自從一九八〇年四月以來，越南一直沒有償還它欠下日本政府的總共一億二萬五千五百萬美元的債。

河內亦難望莫斯科救它。一個銀行家說：「蘇聯人有他們自己的外匯問題，所以我們認為蘇聯人不會給越南人多大的幫助。」越南也許是無法挽救的了。日本銀行家估計，河內欠債大約十二億美元，這筆債現定在明年之內償還，而越南經濟絲毫未見好轉的跡象。

越南的軍事冒險是造成經濟零落的原因之一。越南的每年預算約有一半是用於維持內部安全，而養一百萬軍隊，雖然蘇聯慷慨地佔在柬埔寨的二十萬越南士兵，但因為入侵柬埔寨，河內已經失去來自西方的數以百萬計美元的經濟援助，得不償失。

一九七九年發生一連串的邊境流血衝突後，中共已停止每年給予越南三千萬美元援助。甚至國際貨幣基金會也曾私下地聲明，除非越南採取嚴格的貨幣及財政政策，否則不會得到基金會貸款。

甚至那個援助也許救不了越南。越南有的是一個時期的工業基礎，缺乏進口的供應品，運輸系統落後，官員普遍貪污，這些都是越南的致命傷。東歐外交官員說，除此之外，一些越南高級官員簡直不稱職。舉個例子來說，主管經濟事務的第一副總理杜友是越南的桂冠詩人，一個對政府和經濟事務完全無經驗的黨幹部。

對蘇聯人來說，他們應該幫助越南擺脫困境，抑或讓它拖累下去，這是難作抉擇的。如果蘇聯人幫助河內，他們就會弄乾他們自己的寶貴的外幣儲備，而且無形中鼓勵越南更加要倚靠他們而且蘇聯已每天要給越南三百萬至五百萬美元的援助，如果「加注」，這還了得？如果莫斯科予以拒絕，西方更加不肯貸款給越南，毫無疑問這個迫使越南更加要依賴蘇聯人了。

貝魯特從廢墟中復活

花店重開，天堂鳥來，炮聲已杳

花店重新開張了，康乃馨和天堂鳥從花架上流瀉到行人道。幾乎每個街口又可聽到叫賣水果，蔬菜的聲音。咖啡座再度沿街張起悅目的彩色遮陽傘。汽車逆燃時，所造成的聲音也不再被人風聲鶴唳的以為是槍炮聲。每天早晨，各種身份的慢跑者，黎巴嫩人，外國人，學生，商人，傘兵，家庭主婦，又擠滿了貝魯特的巴黎大道。

黎巴嫩首都貝魯特已慢慢地恢復生氣，就其經歷來看，這實在是可以拍手稱慶的大事。今年夏天的大部份時間，貝魯特還是以以色列士兵與巴勒斯坦游擊隊激戰的戰場。到了雙方終於撤出貝魯特時，大家並未就此感到安樂，只是鬆了一口氣覺得戰事終於過去。沒有人確切知道貝魯特受到的破壞究竟多大。但

有關當局估計重建貝魯特將需一百億美元以上。雖然現在已不可能平安地從東貝魯特駕車到西貝魯特，只須偶然接受黎巴嫩陸軍的檢查，然而東西貝魯特多年的小隔仍留下難以療癒的創傷。貝魯特的居民彷彿仍無法相信他們竟然在長年屢月的炮火蹂躪之下，仍然能夠劫後餘生。

雖然如此，貝魯特的復興確已開始，除了商業生活逐漸復甦以外，到處斷垣殘壁的西貝魯特也開始整頓市容。每天總有幾十輛壓路機在清除瓦礫，再由卡車運隊載走瓦礫堆。彈坑被填平，行人道也修復了。結果是西貝魯特比一九七五年內戰以來的任何時候更顯得整潔。在這次戰鬥中被炸得最嚴重的一些地方，本來到處堆滿了瓦礫，現在被清理

得非常整潔，通往機場的四線道公路已經重新鋪設。

清理貝魯特的工作，多半要歸功於一名來自薛登發的黎巴嫩富商哈利利，他是一間總公司設在巴黎的建築公司的主持人，他個人奉獻了數百名工人的勞務，並且提供許多裝備，包括四十輛壓路機，六十輛卡車，十輛垃圾車，五部挖土機，兩部各能運起多達四十噸垃圾的起重機。至目前為止，據估計費用已達七百五十萬美元，全部由哈利利個人負擔。

這一次的貝魯特戰後，也提供了機會，使到在一九七五至一九七六年的內戰期間被毀得片瓦不存的貝魯特的舊中心地區可以重建。哈利利希望把這個部份加以整理，使七年來大多貝魯特人不放經過的這片無人地帶，能夠恢復生活。

貝魯特總督納瑪表示，只要官員確定所有地雷已經清除，就會馬上着手市

麗確 KR10

設計優越 性能超卓

「麗確」KR-10型單鏡反光相機，設計優越，曾榮獲英國攝影雜誌「What Camera Weekly」頒贈最佳相機獎。「麗確」KR-10型相機，性能出眾，不單對焦快、測光準，而且優點繁多：

- 光圈先決式自動曝光或手動控制均可。
- 配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。
- TTL全開式對針測光系統，快捷準確。
- 可配用全系列的「麗確」原廠鏡頭。



歡迎函索詳細精美說明書
凡購買麗確相機，請向經銷商索取
蓋有香港總代理太平洋行有限公司
印廠之相機保用書，以免蒙受損失，
特此聲明。

太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構

香港總代理太平洋行有限公司
地址：香港德輔道中100號
電話：(02) 2555 5555

青春健康 美麗精神 北京白鳳丸

多謝



名廠古方 宮庭用藥

北京白鳳丸原方出於唐朝，收載於明朝，後經清宮太醫院加以重新研究修訂，列為宮庭的御用藥品，由北京同仁堂精工研製專供宮內皇后貴妃服用。在北京故宮的太醫院裡，現在還珍藏着古代皇妃服用北京白鳳丸的記載。

選料上乘 精益求精

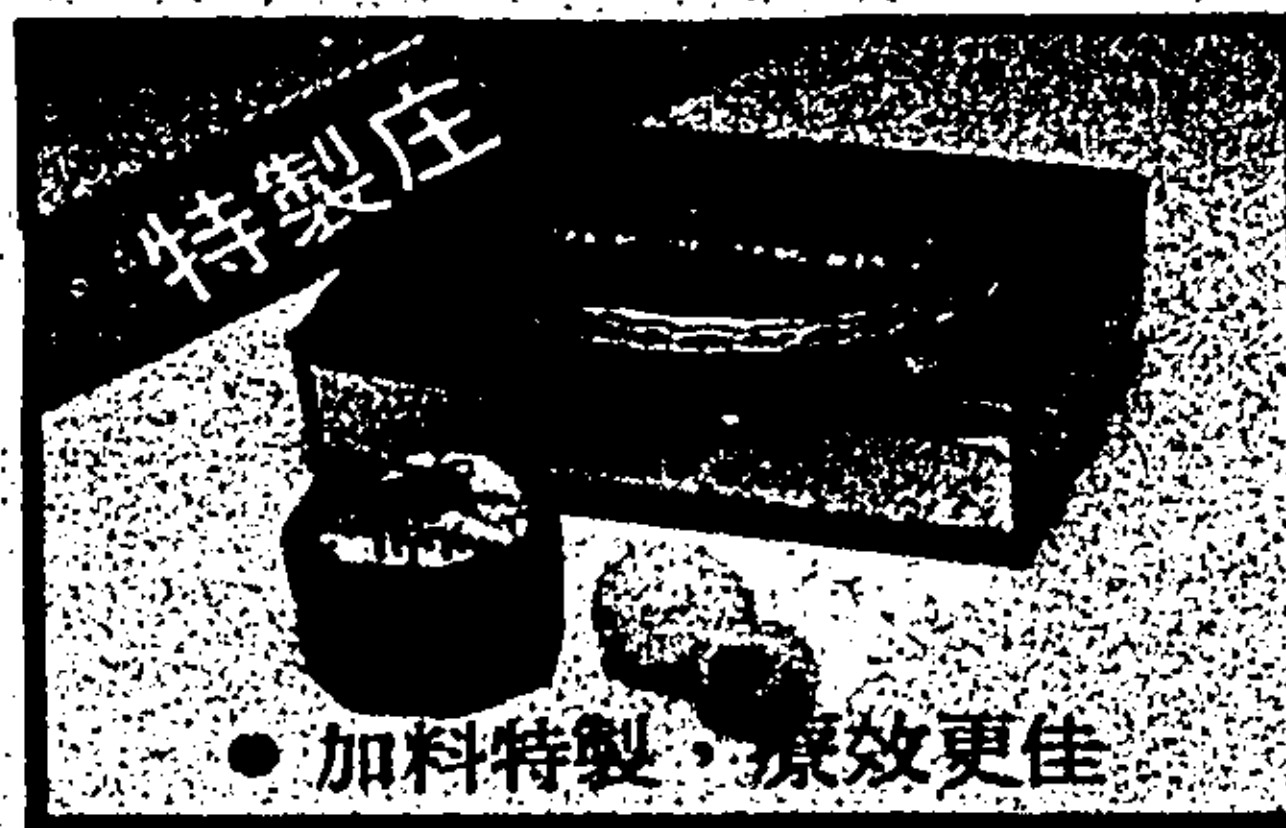
30%純種烏雞加上人參、當歸、黃芪等名貴藥材精煉而成的李時珍商標北京白鳳丸，在選料及生產方面都保持了一絲不苟的傳統。為了



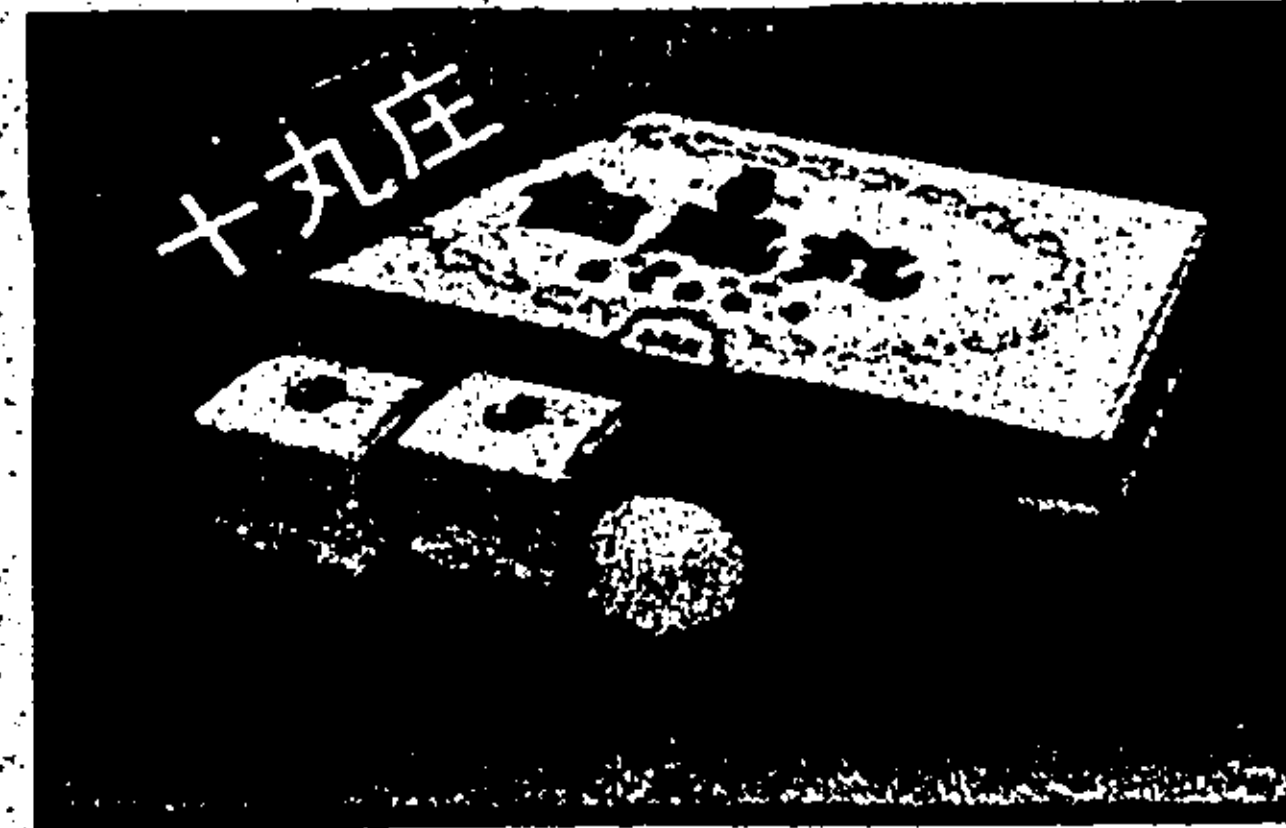
確保藥丸的功效，北京同仁堂設有三個專用的養雞場，養殖富有藥用價值的純種烏雞以供製藥選用。由於處方獨特、用料上乘、加工精細，北京白鳳丸具有品質優良、療效顯著的特點，並有加工獨特的小粒庄，保持大蜜丸的療效及風味。在同類品種評比中，榮獲國家質量優質獎的殊榮。



●精美織錦禮盒，名貴大方



●加料特製，療效更佳



十丸庄

北京同仁堂出品

經銷處：東亞有限公司

香港永樂西街154號 電話：5-413717(四線)

青春健康 美麗精神

北京白鳳丸是婦女的保健良藥，對身體羸弱、經期腹痛、產後體弱等症狀有很好的療效，並能助長少女發育，常服能令妳血氣充足，精神飽滿，體力充沛，容光煥發。

香港電台第五台「婦女天地」 政府新聞處合辦 平安是福有獎問答遊戲 第三期參加表格

請選出正確答案，在□內加☑。

火警：火焰及燃料

○隨意焚燒物件，有什麼危險？

□會發生爆炸及產生有毒氣體。

□會發出難聞氣味。

○火水爐要加添火水，應注意什麼？

□首先將火熄滅。

□將爐具清洗，抹去溢出的火水。

○貯存火水及電油應用什麼器皿？

□塑膠桶。

□密封之金屬容器。

姓名：_____ 地址：_____

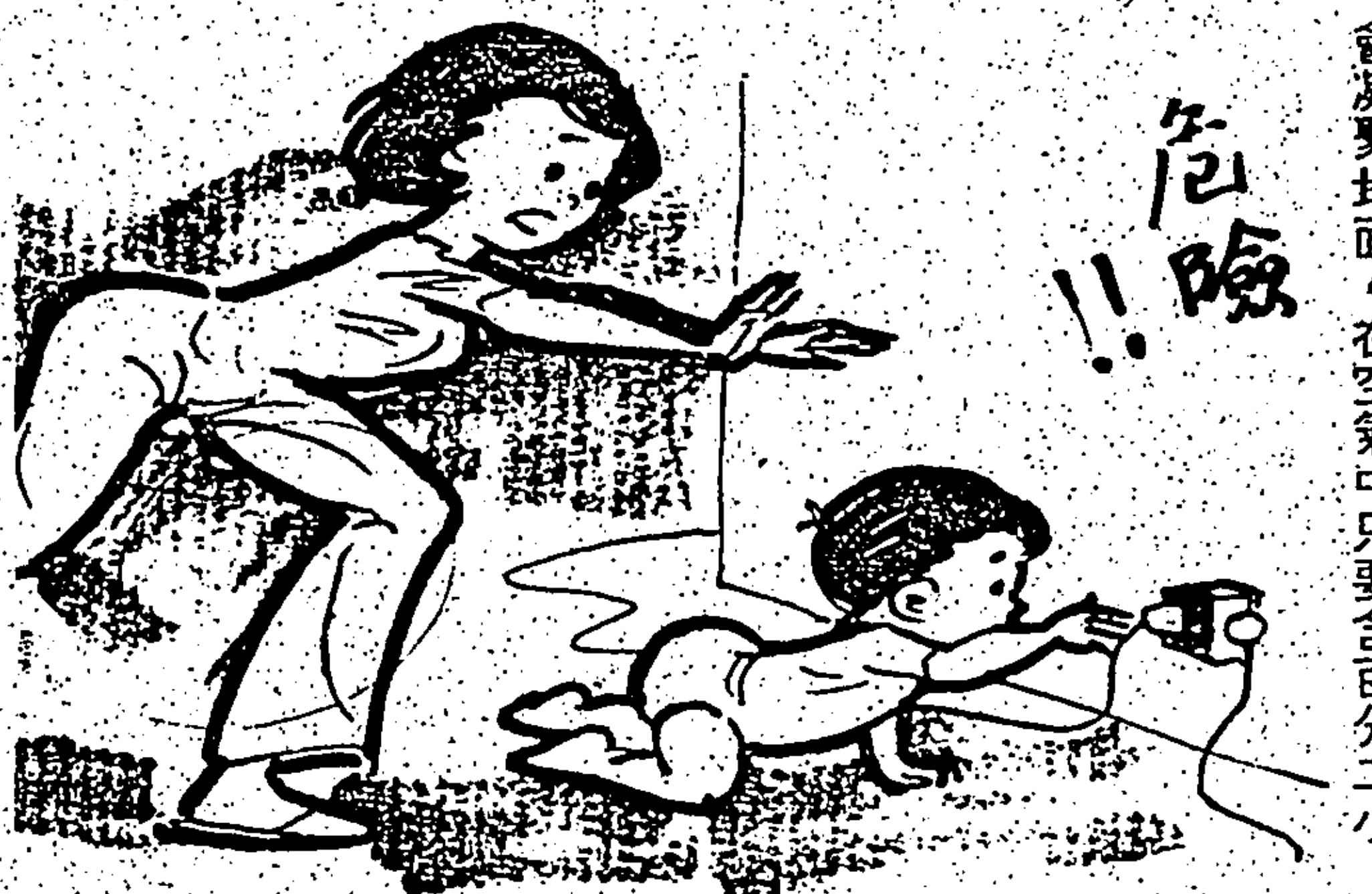
電話：_____ 身份證號碼：_____

填妥後請將表格剪下，寄往九龍中央郵箱200號香港電台第五台「婦女天地」節目收。

是期間答遊戲在一九八二年十二月十日（星期五）下午二時廿五分香港電台第五台「婦女天地」播出，歡迎參加，截止日期為十二月十七日。

中獎機會頗多，計有：一、優異獎一名，可得飛利浦香港有限公司送出名貴家庭電器。

安慰獎五十名，可獲麥當勞漢堡飽餐送贈券。所有得獎人均獲專函通知。



量石油氣，一引火就爆炸，因此十分危險。所以當局是不鼓勵使用石油氣。為了安全，今後一切呈交工務局待批圖則，石油氣將由中央系統供應，而且浴室外牆留有孔口，方便日後裝煙道。

市面雖然有各式電子儀器，可以很靈敏測試煤氣或石油氣洩漏，及早作出警告，但董立勳處長認為那些精密儀器是供專業人士使用，廉價的可靠性又有問題，最基本要求自己好，隨時小心，提高警覺，留意空氣流通。目前煤氣或石油氣都有臭味，很易察覺其存在。

最後處長指出目前一般安裝及搬運氣體之技術員及工友，都普遍欠缺安全知識，政府將加強教育訓練，甚至考慮立法要符合某水平才可以當氣體熱水爐裝配員。

（封面說明）
香港政府氣體顧問處處長董立勳接受訪問。

封面專題

在家安全運動推行中，我們談談如何安全使用煤氣或石油氣熱水器。冬季天氣轉寒，使用熱水器漸多，亦成為居家安全所急關切問題。

記者日前曾走訪香港政府氣體顧問處處長董立勳及氣體工程師王贊浦，請教有關這些氣體安全使用法。

董處長首先解析目前本港使用熱水爐，主要分煙道式，對衝式及小型（星仔）熱水爐等。煙道式是比較舊式，有煙道散出牆外，燃燒時要使用室內空氣助燃，廢氣由煙道排出外面，所以使用時，一定要保證有大量新鮮空氣進入室內，否則變成不完全燃燒，產生大量一氧化碳，容易使人不自覺中毒身亡。因此政府呼籲使用時必須打開窗戶，對衝式屬於新款比較安全熱水爐煙道與房間完全隔開，新鮮空氣由屋外引進爐內，

燃燒廢氣又由煙道輸送到屋外。至於星仔熱水爐，其熱水主要供洗手之用，比較小型本身無煙道引排廢氣，使用也要小心，注意新鮮空氣供應。董處長強調熱水爐本身是很安全的，問題是能否讓其充分燃燒及有效幫助排出廢氣。

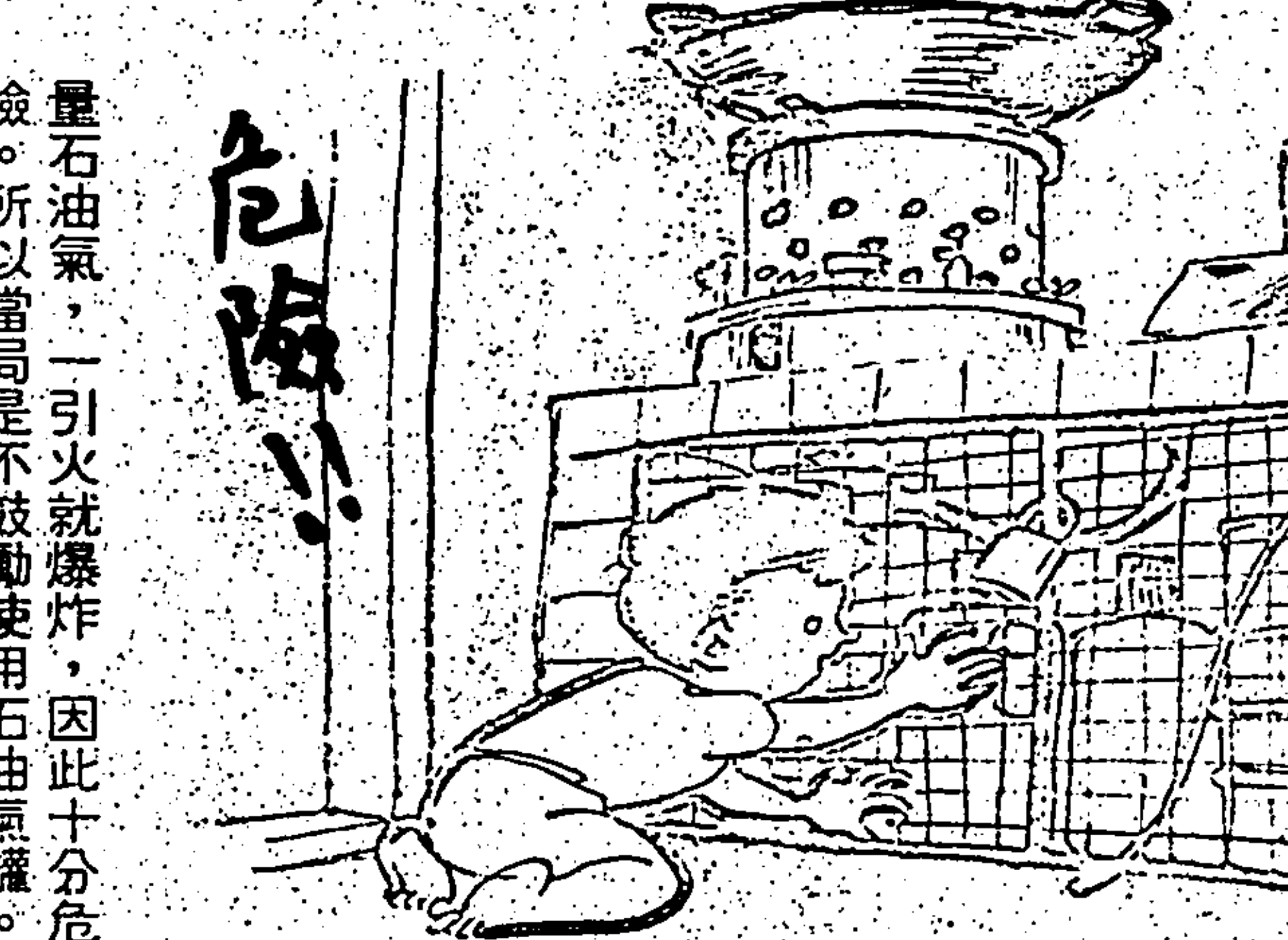
如目前是使用舊煤氣煙道式熱水爐，為了安全是否要拆去改裝對衝式呢？那又未必因煤氣公司現可待客改裝為機動抽氣式熱水爐採用風扇將廢氣排出戶外毋須倚靠室內空氣流通。只要在煙道上加裝一具改良抽氣系統便可無需把窗戶打開加強浴室空氣流通。此一機動抽氣系統最大之安全特色，便是熱水爐操作出現故障時，會自動關閉煤氣供應，爐火便會熄滅。加裝此項輔助抽氣系統之收費是五百九十元。若用戶熱水爐係較早期裝置者，因涉及加配其他零件或

搭棚工程，費用另議。

現在使用中煙道式熱水爐，董處長估計有十萬具，星仔熱水爐，十二萬具，而對衝式是七萬具。據悉煤氣公司在九七五年前所裝全部是煙道式或無煙道之星仔，不過今後在浴室將不再裝這類熱水器，完全改用對衝式了。不過煙道式熱水爐仍會出售，用以更換原來已使用之煙道式熱水爐。

問及因煤氣或石油氣而中毒之情況，是否嚴重時，王工程師謂由今年一月至八月，煤氣兩宗，石油氣九宗，沒有死亡。至於洩氣引起小火的，煤氣七宗，石油氣八宗，但檢查過去統計，由一九七三年到一九八〇年，中煤氣毒而死九宗，石油氣的廿四宗。

到底煤氣與石油氣比較，何者危險性較大呢？董處長謂如果就吸入而言，煤氣毒性較大，煤氣在空氣含量只要達百分之點一，吸入兩、三分鐘已足以危害生命，但煤氣比空氣輕，容易散發消失，而石油氣在鐵罐內成為液化氣體，一立方呎氣液可轉化為二百五十立方呎氣體，同時比較重。如果洩氣，石油氣會凝聚地面。在空氣中只要含百分二小



安全使用煤氣石油氣

“學識大廚手勢， 新春款客無問題！”

以前最怕就是過年過節，預備款客菜式時，每每大傷腦筋，因為豐美之外更要多樣化，才不失主人體面。不過，自從在香港家政中心學得一手烹飪好本領後，非但對任何宴客大菜把握十足，而且自己更出乎意料之外，變得特別好客！

香港家政中心，設備完善，名師任教，課程繁多，易學易精，修畢後更有證書頒發，確是閒暇培養興趣的好地方！

一月新課程

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(二)速成班
- ☐ 春節宴客食譜
- ☐ 簡易春節食譜
- ☐ 新年糕點
- ☐ 中式點心速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 簡易下午茶餅點
- ☐ 合時傢俬菜速成班
- ☐ 印度菜式精選
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 新年精美小食(二小時課程)

特別興趣科課程

- ☐ 日常及宴會化裝
- ☐ 領呔設計班
- ☐ 裁剪中級班
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 針織(二)
- ☐ 喜慶節日針荷班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 蟹爪水仙花浸種班
- ☐ 生果蔬菜切花班
- ☐ 絲帶年花
- ☐ 特式圖案腰枕班
- ☐ 新春節日插花藝術A
- ☐ 新春節日插花藝術B

兒童興趣科

- ☐ 兒童初級烹飪實習班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 印度菜式精選
- ☐ 新春節日插花藝術A

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加“✓”號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

018

☆能達表特約☆

十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
本週大利購物，宜多比較價錢。共事的人情緒不穩，彼此溝通並不容易。機會就在目前，宜把握着它。海外的書信帶來令人振奮的消息，也許是一項友善的邀請。未婚者的愛情十分順利，將會有進一步的發展。



金牛座

4月21日—5月21日
年青人的節目可帶來靈感，本週新的意念大派用場。變動的項目對你無大益處，最好遠離這個崗位。與愛侶的問題，也許是你一手做成，宜尋求解決的辦法。瑣碎的事項只會浪費時間，應簡化程序，提高工作效率。



雙子座

5月22日—6月21日
幕後的工作頗多，宜加派人手。本週應注意健康的問題，如有病徵，宜馬上往見醫生。外出購物的家庭主婦，宜小心手袋，提防扒手。與愛人容易鬧翻，由於彼此的情緒不穩。十五日週上的困難頗為複雜，冷靜為上。



巨蟹座

6月22日—7月23日
週初不利於外出購物，恐怕會受騙或損失錢袋。對別人的行為不宜挑剔，應時常自我檢討。對年長者要尊重，切勿有藐視的態度。不妨接受朋友的邀請，社交禮儀是必須重視的。聖誕籌備可於週末進行，勿過份浪費。



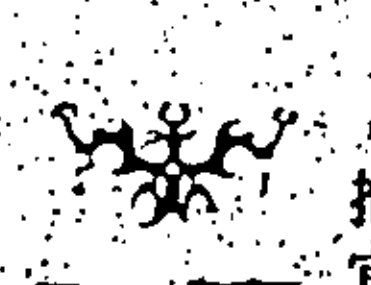
獅子座

7月24日—8月23日
本週宜抽空探問久違的親友，事前應預先知會。週初宜堅守份內的崗位，新的挑戰不大適合。與愛人應保持密切的聯絡，時加關心是需要的。家庭主婦大利本週購物，為慶祝聖誕佈置裝飾。對上司的請求必須擱置。



處女座

8月24日—9月23日
擬定的計劃要持續到底，切勿中途變更，不必受朋友的影响。有意轉換工作環境的，宜忍耐一段時期，目前不是適當的日子。愛人的態度時好時劣，令你難以捉摸，也許會發生磨擦。要有饒人的心，不要含怒到日落。



天秤座

9月24日—10月23日
抱病的親屬情緒低落，宜好言安慰，用行動去表示關懷對方。週初的項目似難逃避，你必須面對現實，應提防個人的易怒情緒。失去的物件會歸回身邊，這是一項意外的驚喜。十五日適宜購買禮物，為聖誕增添歡樂。



天蠍座

10月24日—11月22日
你必須滿足現狀，不宜過份苛求。對別人予以的幫助，應表示謝意。本週適宜休養生息，保留精力以應付日後的重要任務。明年的去向要定下固定的目標，不要虛度年青的光陰，只顧食喝玩樂於你毫無益處。



人馬座

11月23日—12月21日
本週不宜安排朋友與親屬在一起，否則會出現尷尬的場面。與海外聯絡的項目要特別謹慎，以免發生誤會，後果是相當嚴重的。十四日大利聚會，你將處於領導的地位。十六日的決策是一項考驗，宜小心應付。



山羊座

12月22日—1月20日
小心着涼，以免因身體不適影響工作的進度。不要過份信賴運氣，必須付上真正的努力。週初大利業務上的改革，凡事應把眼光放遠一點。十四日的重要決策宜暫且擱下，也許會引起爭論。週中各項目傾向樂觀。




水瓶座

1月21日—2月19日
有空宜整理私人的信件，家居的計劃應與親人商量。週初不宜急進，不妨讓別人採取主動。應提防疏忽做成的錯誤，否則會損失錢財。十五日會有機會來臨，也許有升職的希望。週末適宜作伴購買聖誕禮物。

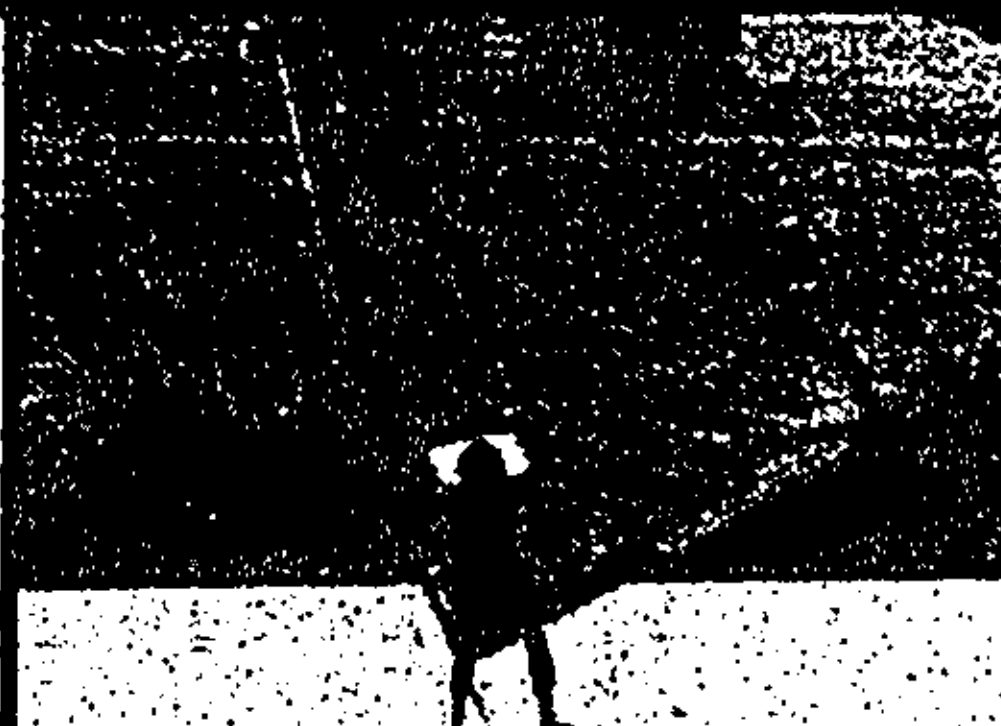


雙魚座


2月20日—3月19日
不要輕易作出承諾，特別是長久的項目，你是無力遵守諾言的。小心個人的暴躁脾氣，也許你需要自我控制。對愛人要關心，不必計較個人的益處。十四日需要外出公幹的人，宜小心交通安全，聯絡方面似覺困難。



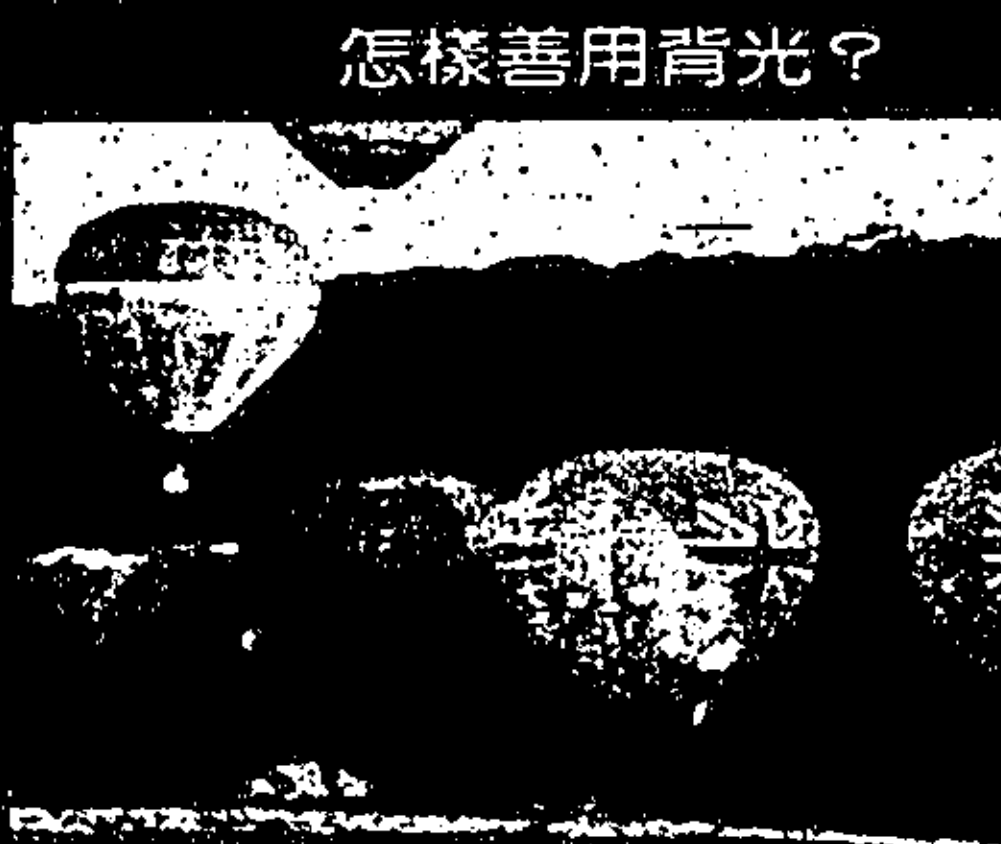
怎樣做出特殊效果？



怎樣善用背光？



怎樣拍出有動感的照片？



怎樣利用彩色比對去構圖？


COSB/H/8229

彩色攝影技術


讀者文摘
特別介紹

你拍出來的照片，不再是平平無奇，而是**精采的彩色的沙龍傑作！**

誰都懂得把照相機對準目標按快門拍攝。但這樣做只能拍出一張普通照片。翻開「彩色攝影技術」，跟着世界知名的攝影大師夏志高(John Hedgecoe)，會學到必需而實用的攝影技巧，從最基本的色彩原理、簡單基本的攝影秘訣、正常天然光和人造燈光下的攝影，以至黑房技術，這書都有詳盡闡釋！依據這書的簡單提示，你只需有架普通相機，就可拍攝出精采的彩色照片。



免費贈品 你現在只需到各大沖印公司、南華早報家庭書店、各大書店購買「彩色攝影技術」，都可獲贈懷花彩色菲林一卷；多買多送！



售價：HK\$149.00

英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房傢俬



總代理：西南貿易公司
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈903室 敬請酒樓場上
營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時 公眾假期：下午二時至六時
電話：3-852420 3-858928

SOLE AGENTS: SOUTHWEST TRADING COMPANY LTD.
Showroom: Room 903, Sunbeam Commercial Bldg., 469 Nathan Rd., Kln., H.K.

難

補

情

天

缺

·胡姬·

經過幾場風雨，她的春天又在眼前了。

真是明媚的春天？起碼她自己覺得是個美好的日子。

麥維的細膩體貼，令她感到愛情的幸福，所以珍妮很快就投進他的懷抱裏。

麥維懂得怎樣去挑逗一個像珍妮這種在情場中失意的女人。他們第一次開始之後，珍妮便幽幽地說：「麥維，我已經是你的了！你不可再愛上我以外的女人啊！」

麥維面上堆着笑說：「你這麼可愛，還有什麼女人代替你！尤其是你給我的是，我從未有過的感受！」珍妮嬌嗔說：「你從前有過多少女人？你要坦白跟我說。你不說我不依啊！」

麥維狡猾地說：「我告訴過你的，最親密的女人，就是那個追求我的女同學，她把最寶貴的都獻了給我，但很不幸，她在車禍中喪生。」

珍妮說：「她之外還有！一定有！」

麥維說：「沒有了。」

珍妮說：「我不相信！」

麥維說：「如果一定要說有，便是我去美洲旅行，朋友給我介紹一個當地的學生女——。」

珍妮說：「相貌身材都好吧？」

麥維說：「身材好，相貌普通！」

珍妮說：「你為什麼不留下，與她結婚？」

麥維說：「我並不要一個外國人做妻子。」

珍妮說：「對了，我總覺得外國人是格格不入！」

麥維說：「是什麼時候了？」

珍妮側身拿起床頭櫃的腕錶一看說：「快十點鐘了！」

麥維說他要走了，因有約會。他摟緊珍妮吻吻，然後下床穿衣。

「你什麼時候搬來住？」她問。

「什麼時候也可以，只是我最怕搬家！」他說。

「等會我去公司給你買睡衣，拖鞋這些用品，你就可以留下來！」她說。「你今晚要回來的！」

「這麼難嗎？」他對鏡一笑，結好了領帶，轉過身來，擁着她深深一吻。「是了，如果見有便鞋，給我買一對，要白色的。」

「在屋內穿那種？」

「是！」

她拿起他的外衣領，讓麥維着上。送到門口問：「今晚什麼時候回來？」

「大概要七時左右！」

「不如我們在外邊吃晚飯！」

「那你等我電話！」

吻了吻，她將情郎送出門外。心中有無限的歡樂滿足。

幾個月前因為失去保羅帶來的悲哀、痛苦，就此一掃而空。因為心情好，她打電話給女友娜娜聊天，娜娜約她去午間的自助餐。

「是了，你那個新男友怎樣？」娜娜問。

「一切都進展得很好！」珍妮說。

「那恭祝你這回成功了！」娜娜說。

「謝謝！但願這樣。」珍妮說：「他剛才出去了，他會來跟我同住。」

「好好地處理，別又再吃虧！」娜娜說的是她跟保羅同居了三年的事。保羅拂袖而去，就結束了兩人的關係。

這晚，麥維與珍妮晚餐後，回到她的家中，不只有了一對名貴的法國便鞋、拖鞋，甚至內衣、恤衫、浴巾什麼都有。麥維看過，知道都是名牌用品，非三千元購不到。她問歡喜？麥維點頭說：「都合心意，虧你買的都合吹碼！」

珍妮笑說：「我愛你，你的什麼我都留意！」

麥維說：「那真值得我錫你！」珍妮很高興，又在麥維的懷中，享受到他給她的一切。

半年後的一天，珍妮與娜娜吃下午茶的時候，娜娜告訴她，有一次見麥維與一個嬌俏的女人在一起。珍妮聽了，大為緊張，麥維回家，她質問那個是什麼人。

「哦，是一個朋友。」麥維淡淡地說：「你緊張什麼！」

「我不許你認識她！」珍妮說：「我怕你們會發生曖昧的行為！」

「你放心！」麥維說。「我就是不能放心！唉，我怕你被她搶去了！我警告你，萬萬不能再應她的約。」

麥維含糊地應過。其實麥維認識珍妮的同時已結識羅莉。不過，羅莉不同珍妮。珍妮是不設防城市，所以她佔了優勢，三幾度招數便招了麥維回家。

羅莉是個富有的人，不必去做事來賺取金錢，她有名貴的汽車，別墅式的洋房，鑽石首飾，珍妮與她比的話，真是小巫見大巫了。所以，麥維雖與珍妮同居，卻沒有放棄羅莉。

羅莉並不知道麥維有珍妮，她對麥維若即若離，這才令麥維不想放棄了現成的一塊肉。

這次總算是應付過珍妮了。麥維也開始要應酬羅莉而常常不回珍妮這邊了。珍妮為了麥維不回家，小吵大吵都試過了。

終於她還知道麥維與羅莉之間已有了某些關係。

珍妮急得團團轉，她想為了保有心愛的麥維不被羅莉所奪，只好加倍遷就他。

麥維要什麼，她便給他什麼。因此她愈來愈顯得拮据了，為了要更多的金錢，她想起了那個曾經死命追求過她的湯伯和。

她打電話到他的寫字間去，湯伯和聽得是她，便嘻嘻地說：「珍妮，怎麼肯給我一個電話！」珍妮賣弄風情說：「我忙啊！我是常常惦記着你的。」

「那麼，今晚我請你吃飯！」

吃飯時，珍妮說急需一筆錢，數目是五萬元。

湯伯和毅然說可以借給她，於是飯後她跟了他去別墅過了幾個小時。湯伯和給了她一張支票，並約她下次見面。

經濟寬裕了，珍妮買了一部汽車給麥維。

兩人的愛情在短期內是平靜了。麥維在一週之中，仍有一兩晚不回家，珍妮也不敢過份囉唆。

麥維與羅莉的關係愈來愈高漲，羅莉甚至說要與他結婚了。

到了這時，他把心一橫向珍妮攤牌。

一連幾天沒有回家，寫字樓也找不着他。

珍妮正在生氣，麥維回來了。他要收拾自己的用物。

珍妮攔着他說：「你不能走，你欠我的那麼多，怎可以說走便走！」

麥維推開她說：「你憑什麼攔我？滾開！」

珍妮哭着說：「我是愛你的，爲了我什麼也犧牲了，可是你呀，你太沒良心了。」

麥維一陣風地走了。

珍妮哭得像淚人一般，雖然她盡了一切努力，仍保不了這份愛情。

星期掌稿



陳秀珠興趣甚多

「痴情劫」不得錯

「陳秀珠，你知不知道有人話你唔夠義氣？」
「話我唔夠義氣？唔係咩？」
「人家背後唱到你一錢不值，你重糟閉閉！」
「真係有咁嘅事？冇理由啦！」
她一副不相信狀。後來又恍然大悟，笑說：「你話我在『痴情劫』中的故事係唔係？其實，只係李道洪惹出來的，如果你有睇，就知道我唔係咁有義氣嘅人！」
她為自己辯解。其實，即使真係有義氣，又有邊個肯公開承認的！
陳秀珠離開了「體育世界」之後，多演了劇集，而且演得越來越好，對她來說，真不知是否塞翁失馬！
「我這個人興趣很多，話劇我喜歡，主持節目我也喜歡！唱歌嗎？我一樣喜歡！」
她不但主觀上喜歡，而且都有成績，過去她主持「體育世界」成績不差，現在演劇集，成績一樣不差。看她在「痴情劫」演出，寫此文時，雖然只看了兩集，亦已看出她比過去有進步！
(林連)

黃淑儀顯得成熟

對問題並不緊張

黃淑儀最近多主持「歡樂今宵」，少演劇集。
她主持「歡樂今宵」有其自己的風格，但以主持這個節目來說，總覺得不合沈殿霞合適！就是其他人也一樣，都欠缺了沈殿霞那份愉快氣氛。
見到黃淑儀，就想起她主演的一「薄荷咖啡」，想起她飾演的強人。
「黃淑儀，你許久不演一部片，演了，却又被迫延期上映，你對此有何感想？」
「我？」黃淑儀反問一句，不等答覆，又說下去：「我只管演出，不理上映的。不過，自己既然有份演，當然希望樣樣順利，票房紀錄好一點！」
「這一次，上映延遲了一個月，你認為順利不？」
「這是意外，沒法估計的！」
「你似乎不緊張？」
「緊張又點嘍，事實如此，緊張又有什麼用，不會解決問題的！」
她說來心平氣和，顯出她的成熟。她在「薄荷咖啡」中演一個女強人，收場很慘，這部片上映之後，可能有許多女性要罵導演大男人主義。
(杜通)

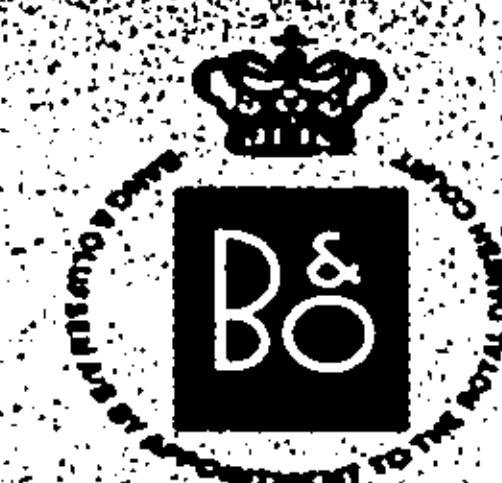
陳維英獲公主封號

拜河南省特輯之賜



陳維英在亞視的螢幕中失踪了一段頗長的時間，問她去了那裡，還是被雪藏。她笑口說「大吉大利！」
原來她都幾八卦，信這種東西。她說，在失踪這段日子十分愉快，還升了幾級。
「升了甚麼幾級？」
「由平民升為公主，你話係唔係升了好多級？」
這倒是真的升了好多級。但怎麼升法？
她說了，原來那一段日子她去了河南拍特輯，在亞視播映特輯為「河嶽羅中原」，分為兩晚在「七彩繽紛話香港」時間內播映，成績不錯。
陳維英現在的演出，比主持「貓頭鷹」時老練許多，也成熟許多，時間與磨練，對於藝員來說是十分重要的，在陳維英身上看得十分清楚，他自己看看過去的演出，也會覺得今勝昔多呢。
她公主這個稱號，就是在河南拍特輯時得到的。
(杜仁)

「標奧」8000 遙控音響組合 微型電腦科技與藝術之結晶品



- | | |
|-----------------|--|
| BEOMASTER 8000 | FM石英合成數字式收音擴音器，每聲道輸出150瓦RMS。 |
| BEORECORD 8002 | 數字式分秒轉數表金屬帶卡式錄音座。 |
| BEOGRAM 8000 | 石英伺服正切齒輪電子唱盤，無機械接觸傳動系統，配以MMC20CL型寶石針碟唱頭。 |
| BEOLAB TERMINAL | 全能紅外線遙控器。 |
| BEVOX MSI50 | 四路低音反射式揚聲器。 |

愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：3-676844
電話：3-690217
電話：5-223638

普世歡騰

五洲琴行全人 敬祝
聖誕快樂 新年進步



1. 原裝拍子機
2. 琴書100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管

1. Walkman機一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

本琴行爲了向各位音樂愛好者
介紹TREBEL之新產品O.M.B.,
特專誠邀請O.M.B.之發明家
MR. ROSARIO蒞臨本港, 並於十二月
十七日星期三晚之「歡樂今宵」
爲大家作示範表演, 敬請萬勿錯過。

- 租琴可作儲蓄計
- 在五洲琴行買琴最抵
- 搬運費免
- 按金免
- 調音免

後獲菲律賓政府五次國家性獎項。酷愛音樂的菲總統
馬可斯夫人亦選用德寶 (TREBEL) ONE MAN BAND
並讚美O.M.B.之發明是彈琴者及音樂界人士的另一創
新境界。

本行可爲客戶提供德寶 (TREBEL) 鋼琴分期付款
之購買辦法, 可免首期, 分36期供, 供琴平過租琴,
真可謂選購人士的一大喜訊了。

德寶 (TREBEL) 鋼琴, 向以音色華美, 款式典
雅, 用料上乘取勝。

五洲琴行本行待客至誠、作風穩健、經營方法新
穎, 得買家信任。

爲酬謝顧客, 藉聖誕佳節, 本行舉行大減價及大
贈送, 以謝各位之美意, 歡迎光臨選購或電話垂詢。

並賀
聖誕快樂
新年進步!

五洲琴行
總經理趙崇烈博士謹上

附註: 本行總代理TREBEL O.M.B.「一人樂隊」, 乃
本世紀之首創。O.M.B.揉合了先進電子琴的優點, 兼
且擁有傳統鋼琴之優美特質, 故音色雄渾, 彈奏迴響
往復, 控制自如, 其效果確實能媲美整隊管弦樂團。



五洲行

香港中環卑利街21號地下 電話: 5-239392, 5-237890
香港西環薄扶林道68號地下 電話: 5-488138 (3線)

敬啓者: 五洲琴行自開業以來, 日漸長成, 實有
賴各客戶之支持垂注, 同業先進之不吝指導。本行開
辦之鋼琴、結他、樂理、小提琴及電子琴課程, 均聘
請資深專人導師任教, 學生努力、家長信任、同事的
通力合作, 更邀請鋼琴名家鍾餘蔭碩士爲本行顧問及
文憑級教授來釐定學生質素, 故歷年參加英國皇家考
試取獲優良者衆。

德寶 (TREBEL) 鋼琴能暢銷歐美、澳洲、日本
、東南亞及本港, 主要原因德寶 (TREBEL) 有八個
不同之款式, 其音響可媲美歐洲各名牌鋼琴, 而價格
方面, 真可謂豐儉由人。

德寶鋼琴音色嘹亮中帶柔和, 鍵盤鬆緊得宜。彈
奏者若選用德寶 (TREBEL) 鋼琴, 猶如名劍配勇士,
相得益彰。德寶 (TREBEL) 鋼琴彈奏時有若行雲流
水, 抑揚頓挫, 無一不恰到好處, 予演奏者最大的滿
足感。

五洲琴行爲使德寶 (TREBEL) 鋼琴能深入社會
各階層人士能分享彈琴之樂趣, 德寶 (TREBEL) 鋼
琴優美之旋律, 現琴廠方面增產MODEL (K) 袖珍型
足88鍵, 適合港澳人士使用, MODEL (E) 64鍵3-4
尺長, 合小家庭, 可供一、二級小朋友練習。這兩隻
新型琴能保存德寶 (TREBEL) 鋼琴優良品質, 因其
設計優雅, 音色華美, 故德寶 (TREBEL) 鋼琴能先

歌唱歡喜最難楓葉

總老得還苦愁滴可



蔡楓華是唱歌班人馬, 他歌而優則
演, 既演電視劇, 也拍電影, 無綫剛播
映完的「愛情安哥」就有他一份, 金電
影公司的創業作「薄荷咖啡」也有他的
演出, 他還替無綫主持「勁歌金曲」這
個節目。
蔡楓華的興趣也很多, 他表示過,
音樂是他最喜歡的, 其他呢? 他無法分
得出喜歡那一種多些。
這是一般年青人所共通的。
「我只有在最忙的時候才最愉快!
」他說。
「我不能放棄唱歌, 一天也不願放
棄!」
「我這個人有時很善忘, 但對新歌
譜與歌詞, 我却記得很清楚。」
這是蔡楓華說的。說這些話中, 可
以想象他對於唱歌有濃厚的興趣!
附圖是他與黃造時在「愛情安哥」
的劇照, 看他多麼投入。在「薄荷咖啡」
中, 他也口不離歌! 當他失去鍾楚虹
的時候, 仍不忘唱歌, 結果, 他的老婆
也是在唱歌中認識, 了解到走進教堂的
(林元興)

蔡瓊輝演技不錯

痴情女入木三分



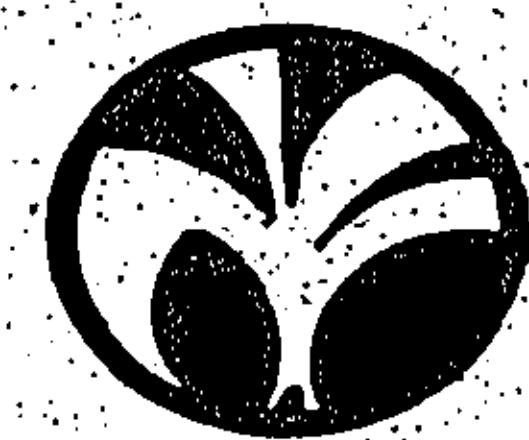
亞視重演「陳真」, 蔡瓊輝又一次
出現螢幕。
她在「陳真」中演一個知識少女,
會到日本讀書, 並與日本人劉緯民相戀。
她的父親是中國企業家張瑛。
由於當時日本人在中國橫行霸道,
中國政府又預顧無能, 處處曲庇日本人,
因此引起中國人民對日本人的仇恨。
在此情形下, 蔡瓊輝要與日本人相戀,
實在有許多困難。首先, 要過父親這一
關就不容易。
但是, 愛情是不分國界的。蔡瓊輝
不顧一切, 繼續與劉緯民往來, 最後,
脫離家庭, 兩個在外面「飲水飽」。
蔡瓊輝演這個角色, 有很大發揮機
會, 她演得很好。
她說, 她只是依照劇本去演, 演得
如何, 自己也在看電視時才知道。她表
示很喜歡這個角色, 或者這是演得好的
原因。
不過, 「陳真」這劇集, 在麗視時
代的衆多劇集中, 是較好的, 可以比美
「大俠霍元甲」。
(杜華)

戲眼養出演安安余

喬客不並需所情劇



余安安拍過不少電影與電視劇, 演
技如何有目共觀, 不必贅言。但在記憶
中, 似乎未見過她有較大膽的演出。
余安安是個相當新潮的時代女性,
從她的打扮可以證明, 何以在演出上如
此保守? 是未有機會, 還是她沒胆暴露
? 「兩者都有!」余安安說。「我在
思想上有時很新潮, 有時又很保守! 而
且, 我有一個想法, 演戲是以戲爲主,
如果真有需要, 暴露一點也說得過去,
否則, 爲暴露而暴露, 那是發神經, 我
不會同意!」
余安安這話由她自己的行動証實了
。那是她在影片「花煞」中的演出, 就
有相當養眼的鏡頭出現。
這裏不說她很大胆, 而用「相當」
因爲是有限度的, 與全裸相去還遠,
只是到此限度。但就算是「相當」, 在
余安安來說, 也已經是一個突破了。
問余安安, 以後會否有更大膽的演
出, 她說, 最好是有, 但若有必需,
她也會考慮。
(駱嘉)



新泉快餐店 3-927132

體育用品公司 3-956232

九龍大角咀洋松街33號麗華商場地下30號

旅行餐盒・野火燒烤・大小背包・水袋睡袋
名廠運動鞋及一切露營用品

旅行餐盒

野火燒烤

A種 (\$6.90)		C種 (\$4.90)	
鷄腿一隻	香腸二條	鷄翼一隻	香腸二條
腿治一份	熟蛋一隻	春卷一條	漢堡包一個
B種 (\$5.40)		◀購滿▶	
雞翼二隻	春卷一條	40份	九五折
熱狗一件	熟蛋一隻	80份	九折
		100份	八五折

牛扒每磅	\$14.00
豬扒每磅	\$12.00
雞腿每磅	\$7.50
雞翼每磅	\$5.80
香腸每磅	\$6.50
叉燒每磅	\$17.00

新泉附屬機構：新泉旅行社專辦東南亞各線旅遊團

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8線
北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4
旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣：德福商場G43號 電話：3-7566993 (3線)

日本本州富士山八天豪華團 \$3100
天天出發
日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 \$3380
逢星期四、六出發
全日本九州、本州超級八天豪華團 \$3680
全年逢星期六出發
日本北海道北本州八天團 \$3880
逢星期三出發
韓國日本九天豪華團 \$4180
12月24, 25日

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1950
天天出發
馬(檳城)星七天豪華團 \$2850
逢星期一、三、六出發
菲律賓百島碧瑤七天團 \$1890
逢星期四、六出發
台灣環島七天豪華團 \$1880
逢星期二、四、六、日出發
台灣環島九天豪華團 \$2180
逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團 \$3580
逢星期四出發
美國西岸九天豪華團 \$6780
12月17, 22日
美加西岸十一天豪華團 \$9680
12月17, 22日
西歐豪華團十四天 \$8180十八天 \$9780
12月23日
83年1月22日, 2月13日, 3月19日, 4月2日
5月21日, 6月25日

星期二 TUESDAY 14 DECEMBER 十二月十四日

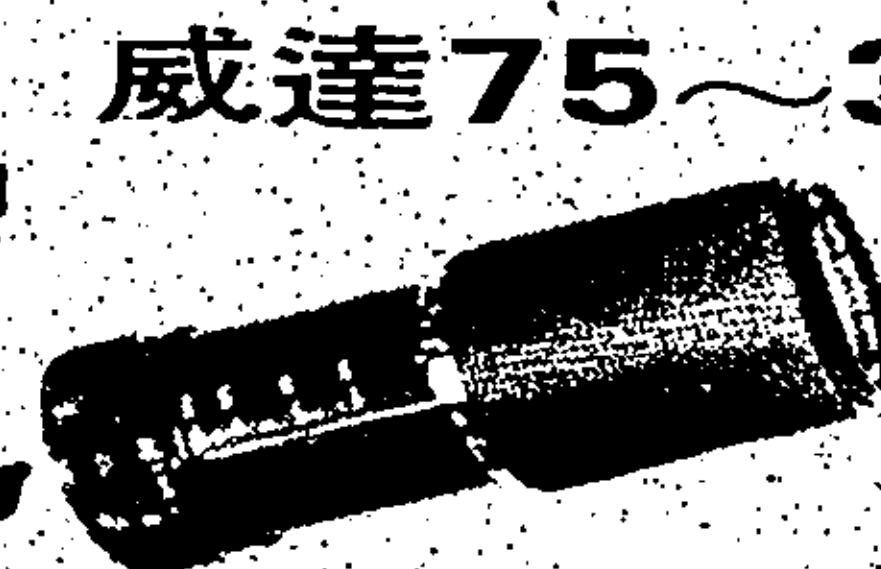
威達



威達2500閃光燈
新穎, 精密,
自動儲電系統

星期一 MONDAY 13 DECEMBER 十二月十三日

威達



威達75~300mm f5.6
近距變焦神鏡
遠攝近攝得心應手
四倍變焦效果一流

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 女黑俠
12.00 大報復
1.00 相見好
1.45 卡通片
1.55 烽火飛花
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 IQ博士
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港82
8.30 痴情劫
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 英高柏演唱會
12.30 步步驚心
1.20 回頭我也不要你
3.00 有情人終成眷屬
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 寶貝熊
5.10 帽子城卡通
5.30 布公仔家庭
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.30 天地雙寶
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 Rally Sprint
8.30 明珠體育世界
9.20 Converse Sport Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 戴維斯盃網球賽
英國足球大賽
11.45 新聞報導
12.00 六十分鐘時事雜誌
12.50 百詞真經
2.20 全日播映完畢
12.00 芝麻街
4.00 寶貝熊
5.10 帽子城卡通
5.30 布公仔家庭
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.30 天地雙寶
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 Rally Sprint
8.30 明珠體育世界
9.20 Converse Sport Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 戴維斯盃網球賽
英國足球大賽
11.45 新聞報導
12.00 六十分鐘時事雜誌
12.50 百詞真經
2.20 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

7.00 早晨節目
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.00 醒目仔時間
8.35 星仔走天涯
9.00 風塵淚
10.00 天堂春夢
12.00 浮生六劫
1.00 新聞及天氣報告
1.15 午間小敘
1.45 驟雨中的陽光
2.05 六合彩
2.10 漁家女
3.45 下午茶
4.30 小仙地
5.00 小人國歷險記
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 雄霸天下
8.30 七彩繽紛話香港
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 再見狂牛
10.30 第二次世界大戰實錄
11.30 賽馬預測
12.15 最後新聞
12.30 誰憐天下後母心
2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 - 7.45 中文台英語
報導晨早新聞
8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 環遊全世界
6.00 原野獵奇
6.30 猛獸狂舞
7.00 新聞及天氣報告
7.28 海外仔心水配搭
7.30 美國十大流行榜
8.00 成人之思
8.30 遊兒歌舞熱騰城
9.30 新聞簡報
9.35 金銀鐵馬龍虎鬥
11.15 新聞報導
11.25 賽馬預測
11.55 全日播映完畢
7.30 - 7.45 中文台英語
報導晨早新聞
8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 環遊全世界
6.00 原野獵奇
6.30 猛獸狂舞
7.00 新聞及天氣報告
7.28 海外仔心水配搭
7.30 美國十大流行榜
8.00 成人之思
8.30 遊兒歌舞熱騰城
9.30 新聞簡報
9.35 金銀鐵馬龍虎鬥
11.15 新聞報導
11.25 賽馬預測
11.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 卡通片
9.10 小仙女麗寶
9.35 Kool & the Gang 音樂特輯
10.30 金指環
12.00 大報復
1.00 午間新聞
1.15 相見好
1.45 卡通片
1.55 亂世兒女
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 IQ博士
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港82
8.30 痴情劫
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 82世界盃重溫
1.15 步步驚心
2.10 花迎春
3.35 好女嫁得有情郎
5.05 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 粵語探險
6.00 歐美遊踪
6.30 五個俏姐兒
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 明星劇場大會串
8.15 American Express ed Magazine
8.30 美國連通信用卡時事特輯之今日南韓
9.30 新聞簡報
9.35 死亡大案車
11.45 新聞報導
12.00 橫財夢
12.50 荒島惡侶
2.10 全日播映完畢
12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 粵語探險
6.00 歐美遊踪
6.30 五個俏姐兒
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 明星劇場大會串
8.15 American Express ed Magazine
8.30 美國連通信用卡時事特輯之今日南韓
9.30 新聞簡報
9.35 死亡大案車
11.45 新聞報導
12.00 橫財夢
12.50 荒島惡侶
2.10 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

7.00 早晨節目
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.00 醒目仔時間
8.35 星仔走天涯
9.00 風塵淚
10.00 細佬祥
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 驟雨中的陽光
2.05 巨星
3.45 下午茶
4.30 小仙地
5.00 肥皂泡
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 雄霸天下
8.30 七彩繽紛話香港
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 再見狂牛
10.30 五輪真弓演唱會
12.00 最後新聞
12.15 龍虎生歌戲鳳凰
1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 - 7.45 中文台英語
報導晨早新聞
8.00 - 11.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 環遊全世界
6.00 原野獵奇
6.30 猛獸狂舞
7.00 新聞及天氣報告
7.30 MAEDA CHALLENGE
9.30 新聞簡報
9.35 亡命七金剛
11.40 新聞報導
11.50 全日播映完畢
7.30 - 7.45 中文台英語
報導晨早新聞
8.00 - 11.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 環遊全世界
6.00 原野獵奇
6.30 猛獸狂舞
7.00 新聞及天氣報告
7.30 MAEDA CHALLENGE
9.30 新聞簡報
9.35 亡命七金剛
11.40 新聞報導
11.50 全日播映完畢

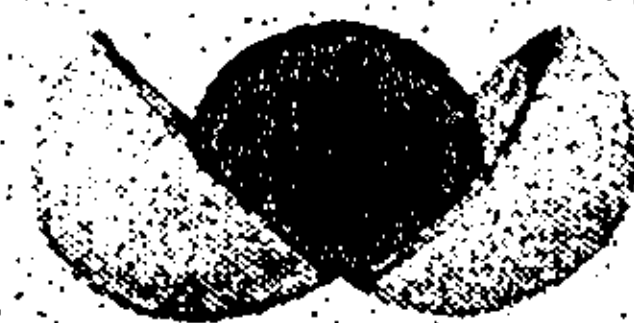
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體強身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



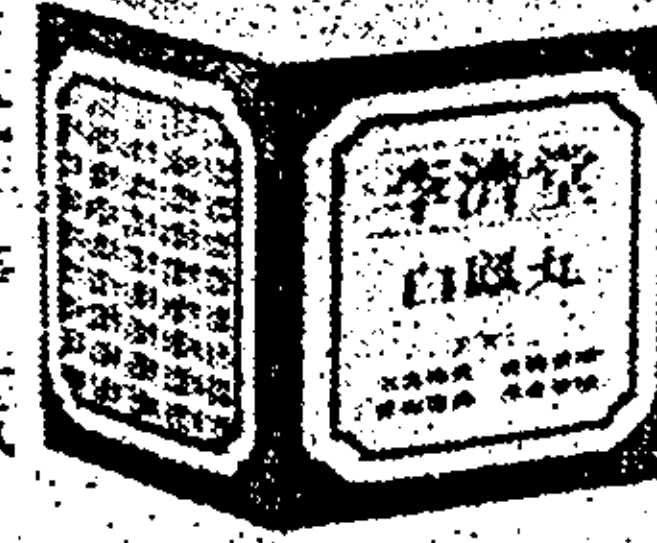
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉遵古法良方，採用上等
人參、鹿茸、烏雞及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



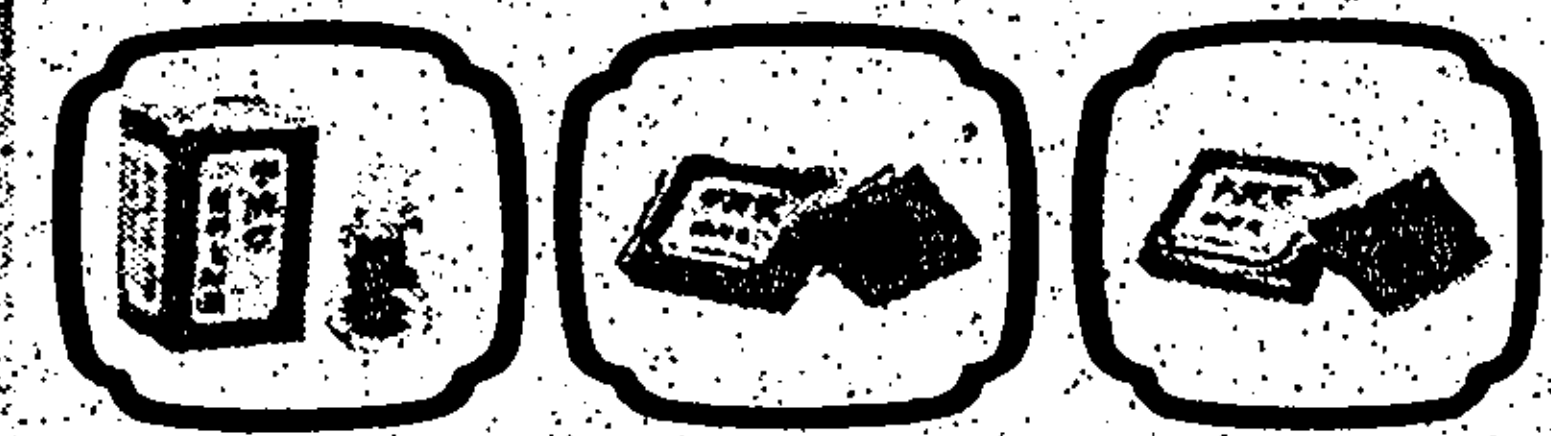
李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，
滋補有益，青春常駐。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 李濟堂理中丸 李濟堂蘇合丸
兒科七厘散 (男女合用) (男女老少合用)
驚風不省、不進飲食、中氣虛損、日夜夢咳、四時感冒、酒醉食滯、
嘔乳夜啼、腹痛有風、精神不振、不思飲食、嘔吐腹痛、產後腹痛。

星期四 THURSDAY 16 DECEMBER 十二月十六日 星期三 WEDNESDAY 15 DECEMBER 十二月十五日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500
聰明腳訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 10.20 子母橋(下) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 相見好 1.45 卡通片 1.55 烽火飛花 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 5.15 肥皂泡 5.45 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 萬水千山總是情 8.00 香港82 8.30 痴情劫 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 神探俏嬌娃 12.35 步步驚心 1.20 金鳳 3.00 月媚花嬌 4.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小雞柏斯 5.25 反斗星卡通片集 5.40 小大貝西 6.05 七彩有趣動物事輯 6.30 乾爹王老五 7.00 新聞報導及天氣報告 7.30 保羅安卡演唱會 8.30 樂聲特輯之豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 蜚聲 11.30 新聞報導 11.45 American Express Ad Magazine 12.00 明珠K100 12.30 森林爭霸戰 2.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞 7.45 中文新聞 8.00 醒目仔時間 8.35 星仔走天涯 9.00 風塵淚 10.00 苦海明燈 12.00 浮生六劫 1.00 午間新聞及經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 驟雨中的陽光 2.05 鱷魚淚 3.45 下午茶 4.30 小仙地 5.00 戰國魔神 5.30 機靈小和尚 6.00 醒目仔時間 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 馬永貞 8.00 雄霸天下 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 大惡客 12.00 最後新聞 12.15 三角圓床 1.45 全日播映完畢	7.00-7.45 中文台英語 導 晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 3.00 醫者父母心 3.30 生活的旋律 4.00 醒目仔時間 5.35 小孤女 6.00 雀鳥世界 6.30 青春期 7.00 新聞及天氣報告 7.30 閉關夜趣 8.30 活色生香 9.30 新聞簡報 9.35 風流醫生俏護士 11.40 新聞簡報 11.50 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 430穿梭機 9.40 小鯨魚 10.10 430穿梭機 10.20 子母橋(上) 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 相見好 1.45 卡通片 1.55 烽火飛花 3.45 婦女新姿 4.30 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 萬水千山總是情 8.00 香港82 8.30 痴情劫 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.00 電影廣告雜誌 11.15 K-100通訊站 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 機場特警隊 12.50 步步驚心 1.45 你追她也追 3.15 五虎將 4.45 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 著名畫話集 5.20 The Herb 5.35 卡通動物園 6.00 生活在明天 6.30 輕靈半小時之 探長之家 7.00 新聞報導及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K100 8.30 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 蜚聲獻技匯柏林 11.30 新聞報導 11.45 加州風華錄 12.35 康海門智 2.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞 7.45 中文新聞 8.00 醒目仔時間 8.35 星仔走天涯 9.00 風塵淚 10.00 危樓春曉 12.00 浮生六劫 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 驟雨中的陽光 2.05 薛丁山三戲樊梨花 3.45 下午茶 4.30 小仙地 5.00 大力水手 5.30 機靈小和尚 6.00 醒目仔時間 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 馬永貞 8.00 雄霸天下 8.30 七彩繽紛話香港 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 夜馬 10.30 最後新聞 10.45 賽馬結果 11.15 小祖宗 12.45 餐餐餐食餐餐有 2.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 3.00 醫者父母心 3.30 生活的旋律 4.00 醒目仔時間 5.35 快樂小廣場 6.00 世界百獸奇觀 6.30 賽馬結果 7.00 新聞及天氣報告 7.30 勁歌金曲 8.30 玉面金剛 9.30 新聞簡報 9.35 蜚聲 11.20 新聞報導 11.30 賽馬結果 12.00 全日播映完畢

頁餘百六書全
類大五十括包
刷印式柯裝精

港年鑑

元五卅售册每

港年鑑

各大書局有售

1982

回五十三第

星期六 SATURDAY 18 DECEMBER 十二月十八日

星期五 FRIDAY 17 DECEMBER 十二月十七日

威達



相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

威達



威達 75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 六月雪
- 12.00 貨車走天涯
- 1.00 午間新聞
- 1.15 倚天屠龍記
- 2.10 三眼四傍
- 2.40 小超人卡通
- 3.05 四季情
- 4.30 學生公主
- 5.00 生命之第二年
- 5.30 父女情深
- 6.00 溫故知新
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 正路
- 7.15 新聞透視
- 8.00 K100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界
- 9.05 勁歌金曲
- 9.35 八二至八三年度香港全能運動員選拔賽
- 11.05 K100通訊站
- 11.15 新聞報導
- 11.30 你係得嘅
- 1.00 孫悟空再鬧香港
- 2.35 THE GLASS HOUSE

TVB 明珠

- 9.00 卡通大全
- 10.35 霹靂冰歌舞大匯演
- 11.00 西城風雲錄
- 11.50 神奇女俠
- 12.40 體育國際網球巨星挑戰賽
- 4.30 卡通片
- 4.45 美國見聞
- 5.10 Wow Show
- 5.35 小朋友體育天地
- 6.05 Duoscope
- 6.35 食遍天下
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.25 警訊
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 錦繡家門
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 教父續集
- 1.30 新聞報導
- 1.45 相連何必曾相識
- 3.25 全日播映完畢
- 9.00 a.m. CARTOONS
- 9.30 a.m. CLASSIC REVIEWS
- 10.30 a.m. BARBAPAPA
- 11.00 a.m. FAMOUS FAIRY TALES
- 11.30 a.m. MOODY
- 11.55 a.m. STARFISH
- 12.00 a.m. CENTENNIAL
- 12.30 a.m. NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN
- 1.00 a.m. KENT CHALLENGE (C)
- 1.30 a.m. CHINESE
- 1.55 a.m. AMERICAN ADVENTURES
- 2.20 a.m. WOW SHOW
- 2.45 a.m. YIP YIP CAN
- 3.10 a.m. DUOSCOPE
- 3.35 a.m. CELEBRITY COOKS
- 4.00 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT
- 4.30 a.m. POLICE REPORT
- 5.00 a.m. 40 MINUTES (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 5.30 a.m. DYNASTY (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 6.00 a.m. NEWS FILE (C)
- 6.30 a.m. STUDIO CITY (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 7.00 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
- 7.30 a.m. LATE NIGHT 1 (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.00 a.m. LATE NIGHT 2 (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

ATV 亞洲中文

- 7.00 早晨節目
- 7.15 中文新聞
- 7.30 英文新聞
- 7.45 中文新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.35 大力水手
- 9.10 古惑金剛
- 7.00 早晨節目
- 7.15 中文新聞
- 7.30 英文新聞
- 7.45 中文新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.35 大力水手
- 9.10 萬古奇遇記
- 9.40 披頭四卡通
- 10.10 古惑金剛
- 10.40 原子螞蟻奇遇記
- 11.00 魯尼草沙
- 11.30 愛登士家庭
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬日
- 6.00 吉光片羽
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 珠璣集
- 7.30 I O成熟時
- 8.30 T恤、波鞋、牛仔褲
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 最HIT的世界
- 9.35 快樂聖誕前奏
- 11.00 洛奇風采照影壇
- 11.30 賽馬結果
- 00.15 最後新聞
- 00.30 黑帶仇
- 02.00 依中依

ATV 亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報導
- 9.00 粵語新聞
- 9.30 鄉村大兄
- 10.20 慈母心
- 11.10 情願動春心
- 1.05 體育天地
- 6.00 大揭密
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 體育神探
- 7.15 鐘點今夜
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.40 第二次世界大戰實錄
- 10.35 不文山鬼馬表演
- 11.10 新聞報導
- 11.10 半歌狂想
- 12.05 全日播映完畢
- 7.30 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 7.45 a.m. TALKS OF THE WEATHER
- 8.00 a.m. THE DUKES OF HAZARD
- 10.20 a.m. SHIRLEY
- 11.10 a.m. MORNING COMEDY
- 1.00 p.m. WORLDWIDE SPORTS
- 1.30 p.m. JESSICA HOVAE
- 1.55 p.m. MAD HUSBANDS
- 2.30 p.m. THE WORLD THIS WEEK
- 3.00 p.m. THE WEATHER REPORT
- 3.30 p.m. SMOK CHINESE SUBTITLES
- 4.00 p.m. "FEDERAL FACTORY" SHOW
- 4.30 p.m. ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 5.00 p.m. NEWS ROUNDUP
- 5.30 p.m. POLICE REPORT
- 6.00 p.m. THE WORLD AT WAR
- 6.30 p.m. "BANKAT"
- 7.00 p.m. BERRY HILL
- 11.00 p.m. LATE NEWS
- 11.30 p.m. PEARL NETWORK
- 12.00 a.m. CLOSE DOWN

TVB 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.40 小鯨魚
- 10.10 430穿梭機
- 10.20 夫妻和順樓
- 12.00 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 相見好
- 1.45 卡通片
- 1.55 烽火飛花
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 I.Q.博士
- 6.30 新聞及天氣報告
- 9.00 奉告
- 7.05 萬水千山總是情
- 8.00 香港82
- 8.30 痴情劫
- 9.30 新聞報導
- 9.00 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 特種部隊
- 12.30 步步驚心
- 1.20 兩優奇遇記
- 3.00 玉碎花殘
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 著名童話集
- 5.35 稀世生物
- 6.00 少年十五、二十時
- 6.30 新復仇從軍
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 今時今日
- 8.30 歡樂穿空滿賭城
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 午夜情
- 11.45 新聞報導
- 12.00 女子摔角賽
- 12.35 風流特務
- 2.15 全日播映完畢
- 12.00 a.m. RTV
- 1.00 a.m. MEXANE
- 1.30 a.m. CHILDREN'S HOUR
- 2.00 a.m. FAMOUS FAIRY TALES
- 2.30 a.m. MIKE
- 3.00 a.m. WILD SOUTH
- 3.30 a.m. YOUNG PEOPLE'S SPECIALS
- 4.00 a.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE
- 4.30 a.m. PRIVATE GARDEN
- 5.00 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 5.30 a.m. NEWS AND NOW
- 6.00 a.m. LIVE AND NOW
- 6.30 a.m. LIBERACE (C)
- 7.00 a.m. NEWS FILE (C)
- 7.30 a.m. STUDIO CITY
- 8.00 a.m. CHINESE SUBTITLES
- 8.30 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 9.00 a.m. THE AMERICAN EXPRESS CARD
- 9.30 a.m. PRESENTS A GIFT AT CHRISTMAS
- 10.00 a.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 10.30 a.m. TAG MATCH (C)
- 11.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSURE

ATV 亞洲中文

- 7.00 早晨節目
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文報導
- 7.45 中文報導
- 8.00 醒目仔時間
- 8.35 星仔走天涯
- 9.00 風塵淚
- 10.00 大雷雨
- 12.00 浮生六劫
- 1.00 午間新聞及經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 驟雨中的陽光
- 2.05 六合彩
- 2.10 雲台十八劍
- 3.45 下午茶
- 4.30 小仙地
- 5.00 香蕉船
- 5.30 機靈小和尚
- 6.00 醒目仔時間
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 馬永貞
- 8.00 雄霸天下 (大結局)
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.00 事在眼前
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 奉告
- 9.30 警訊
- 9.45 血債血償
- 10.45 威風八面
- 11.30 賽馬預測
- 12.15 最後新聞
- 12.30 夜半的鬼影

ATV 亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報導
- 8.00-12.00 教育電視
- 3.00 醫者父母心
- 3.30 生活的旋律
- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 快樂小廣場
- 6.00 Tennis-Give it a go
- 6.30 愛麗斯喜劇集
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.28 海外仔Q心水配搭
- 7.30 英國足球聯賽
- 8.30 世界模特兒競選大會
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 錄影面面觀
- 10.50 美國職業網球總決賽
- 11.45 新聞報導
- 11.55 賽馬預測
- 12.25 全日播映完畢
- 7.30 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 7.45 a.m. TALKS OF THE WEATHER
- 8.00 a.m. THE DUKES OF HAZARD
- 10.20 a.m. SHIRLEY
- 11.10 a.m. MORNING COMEDY
- 1.00 p.m. WORLDWIDE SPORTS
- 1.30 p.m. JESSICA HOVAE
- 1.55 p.m. MAD HUSBANDS
- 2.30 p.m. THE WORLD THIS WEEK
- 3.00 p.m. THE WEATHER REPORT
- 3.30 p.m. SMOK CHINESE SUBTITLES
- 4.00 p.m. "FEDERAL FACTORY" SHOW
- 4.30 p.m. ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 5.00 p.m. NEWS ROUNDUP
- 5.30 p.m. POLICE REPORT
- 6.00 p.m. THE WORLD AT WAR
- 6.30 p.m. "BANKAT"
- 7.00 p.m. BERRY HILL
- 11.00 p.m. LATE NEWS
- 11.30 p.m. PEARL NETWORK
- 12.00 a.m. CLOSE DOWN

安健科學床褥

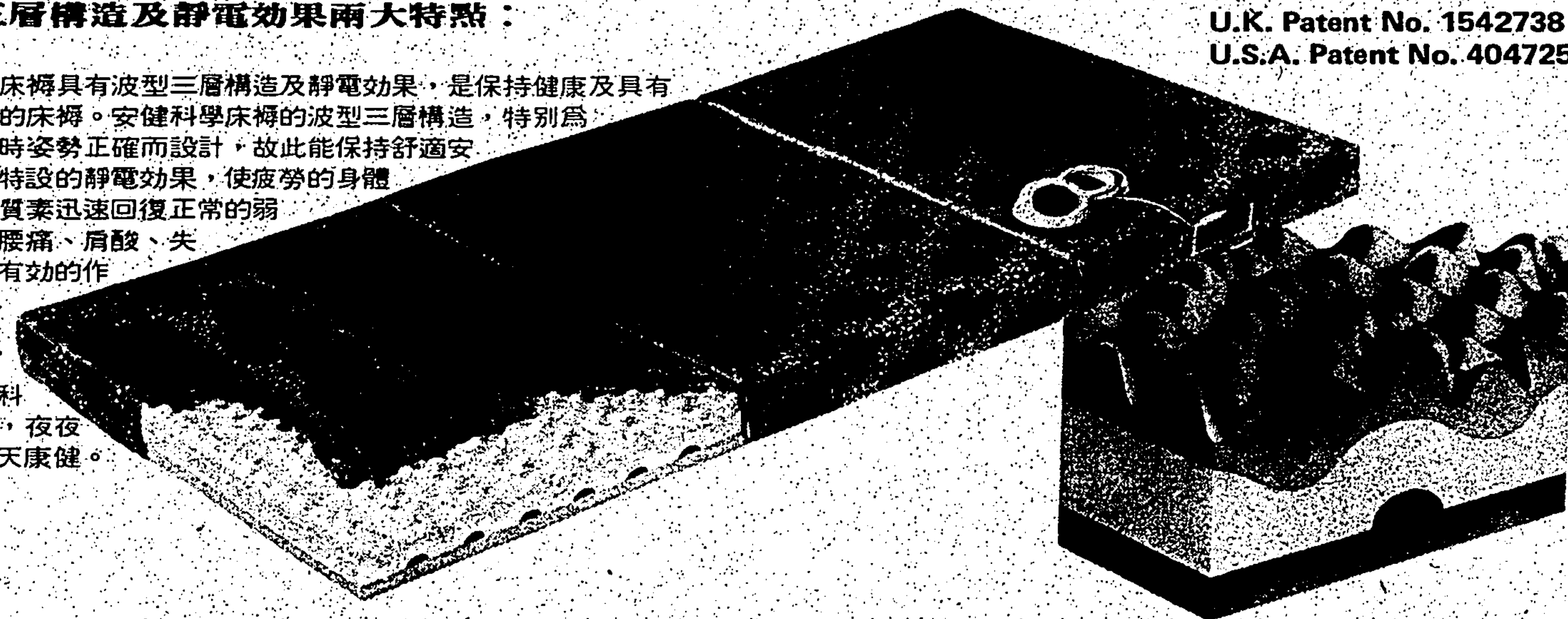


日本全國發明表彰

對腰痛、肩酸、失眠、慣性便秘、頭痛均發揮醫療作用

波型三層構造及靜電效果兩大特點：

安健科學床褥具有波型三層構造及靜電效果，是保持健康及具有醫療作用的床褥。安健科學床褥的波型三層構造，特別為保證睡眠時姿勢正確而設計，故此能保持舒適安眠。加上特設的靜電效果，使疲勞的身體內的酸性質素迅速回復正常的弱鹼性，對腰痛、肩酸、失眠等發揮有效的作用。請即採用具有醫療效果的「安健科學床褥」，夜夜安眠，天天康健。



U.K. Patent No. 1542738
U.S.A. Patent No. 4047254

按人體機械學設計，全日本超過100萬人採用



總代理：CAPROLL (H.K.) LTD.
香港安健科學床褥有限公司
香港銅鑼灣波斯富街69號八樓

歡迎垂詢：H-8919968

日本金花廟・田園神社

「大姑姑，你過河南金花廟呢？」
「五十歲以上，曾在廣州過活，當你步過西濠口，這種滴滴水上人家的聲音，便會不斷送進耳鼓來，直至解放，建好了大橋，才不再發現。金花廟端的是甚麼廟宇，告訴你，是專為求子嗣的，香港只有姻緣石，而無金花廟，日本倒兩者俱備，信不信由你，雖在科學世紀尖端，為求姻緣，為謀子嗣，今天還有不少青年男女，在鬼神面前，低下頭來。」

「上到日光，看龍承殿，接着被送去參觀立木觀音，在中禪寺湖邊的另一面，有座一荒山神社，憑路牌指示，不難發現神社後有座高山叫男體山，顧名思義，不消我說，大家都會付測到是甚麼東西，無他，山上有巨石，其形似男人的下體。導遊不會帶你去，你亦不必去，這便是我們所謂的姻緣石，只有失婚的日本人才會虔誠地去膜拜。男體山不止一處，有不少山頭，但得像形便叫男體山了。」



旅遊之頁

才加深了認識。
金花廟叫田園神社，在名古屋郊區大山，計程車半小時可到。參拜的人實在多，男子漢少見，携婦孺來的老太婆接踵，神社面前照例有不少小販攤檔，他們並非賣香燭，而是賣像形餅食，其形為男勢，式樣不一，倒相當精緻。教我吃，試問如何下嚥，求子心切的少婦們，却甘之如飴，這還不是戰爭的後遺症嗎？

日本神龜，倒作垂簾，而內裡乾坤似清晰可見，田園神社也絕不例外，不過……不過甚麼？內裡供奉的並非甚麼菩薩，不看猶可，我們的婦女難免要低下頭來，一個木架，橫托着一枝木刻，木紋美極，其長也及丈，直徑在三四呎之間，刻工細膩，男勢也，婦女們必恭敬的膜拜許願。敢信我們的金花廟是絕對不會如此的。拜過了後，還不算數，少不免買度神符，拴在身邊。神符亦是那話兒，有鋼製，有木製，纖巧得很，花樣不一而定。

且說「銀禧合唱團」在臺灣的演出

周凡夫

在音樂會的整個演出過程中，場內後面幾排學生聽眾，不知何故總是坐不安寧，前排又有人不斷在交頭接耳，這種氣氛在臺灣大會堂已碰過很多次，十一月八日，當銀禧合唱團在香港大會堂演出，便得到臺灣大會堂聽眾們的「重演」了，結果，台下的氣氛還是那樣不安寧。

筆者建議臺灣大會堂當局如不欲在演奏廳人口高懸一個大大的「靜」字，

藝術歌曲演唱會

八名青年歌唱家將於文化署新界事務科主辦的「藝術歌曲演唱會」中演唱名曲多首。演唱會定於十二月十八日（星期六）晚上八時在臺灣大會堂文娛廳舉行。八位演出者為彭安如、莫淑娥、梁婉微、李穎、鄧蔭佩、劉文輝、潘若明及黃素珍。他們全都是名聲樂家周文珊女士之高足。

鋼琴伴奏為阮德珍和陳耀以。演唱會的曲目有斯卡拉蒂的「假如弗林多是忠誠的」，莫扎特的「談情說愛的日子已過去」，普契尼的「告別之歌」，選自歌劇「茶花女」，舒伯特的「笑與哭」以及多首中、英、意、德之歌劇及藝術名曲。

莫淑娥學唱兩年即考得皇家八級歌唱證書，並獲得本屆臺灣歌唱大賽獨唱冠軍，彭安如曾獲工人歌唱亞軍，並經常演出音樂會；梁婉微已考取八級歌唱成績優異，又為市政局合唱團成員；李穎於去年考取皇家八級歌唱；鄧蔭佩分別在元朗及臺灣歌唱賽中獲得冠軍；洪若明在校際音樂賽中得季軍；潘若明、劉文輝、黃素珍，除獨唱外，尚有混聲及女聲小組唱。

就應在場刊上的最明顯位置印上一「保持安靜」的字句，如再不正視這種情況，相信知音客將會視臺灣大會堂如畏途了！

台下的氣氛和反應，對台上的演出有着決定性的影響，香港銀禧合唱團大概已經考慮到臺灣聽眾對音樂欣賞的接受能力，這次臺灣「重演」與香港的一次有所不同，在節目上便剔除了「聲聲慢」、「當我死時」及「鄉村歌謠七首」等較具現代性的作品，目的顯然在指推廣普及及合唱欣賞的教育作用，遠大於展示合唱團實力和在藝術追求上的努力。

就這點意義來說，「銀禧」的演唱應該收到了教育的效果，三首「披頭四」的選曲，以四男四女的小組形式，用頗為「古典」的清唱風味，發揮了和唱的諸種效果，便很能使青年人從流行熟悉的旋律中領略到合唱藝術的一些特點，壓軸曲一曲威廉士的「獻給音樂的小夜曲」，更展現了管弦樂團與合唱融和的詩意和韻味。

音樂會中還插入了近三十人的管弦樂團演奏「搖籃曲」的節目，樂團中除了兩兩位前輩（如周卓邦）助陣外，多是十多二十歲的青年人，表現得中規中矩，對音樂會的年青聽眾來說，多少能起着一點「示範」的教育作用。至於男中音樂獨唱一組五首舒伯特的藝術歌曲，對當晚部份聽眾來說，難免有點曲高和寡，難得梁婉微處理得很用心認真，祇是最後一曲「魔王」，還餘下可圈可點的關鍵結束句來唱出，台下便「趕不及」地鼓起掌來，這雖然大大破壞了整首歌曲的氣氛，但這次尷尬經驗也應該使一些聽眾認識到「魔王」是不能這樣「趕快趕下台」去的。

在這種難以從聽眾反應中獲得額外鼓勵的情況下，「銀禧」以其有限的人數（男十二，女十五），竟能將合唱藝術的效果作出一定的發揮，實在不容易。音樂會開場一組較冷僻的東歐民歌，特別是難度較大的「馬特勒景色」，以無伴奏的方式，展現了合唱團所具有的卓越實力，個人的修養與技巧都很平均，因此在音色、力度上的表現，都很統一，特別是壓軸的「獻給音樂的小夜曲」，唱來細膩柔和，力度變化控制得尤佳。

「銀禧」大概走的是「貴精不貴多」的方針，因此合唱的質素，顯然較一般當代作曲家小傳

當代作曲家小傳

布索弟、西爾瓦諾

布索弟一九三一年生於佛羅倫斯，意大利作曲家，一個急進者，坦率，頹廢而目光銳利的現代主義者，他的才藝是多方面的，在當代的意大利作曲家中，他是最值得爭議的一個。

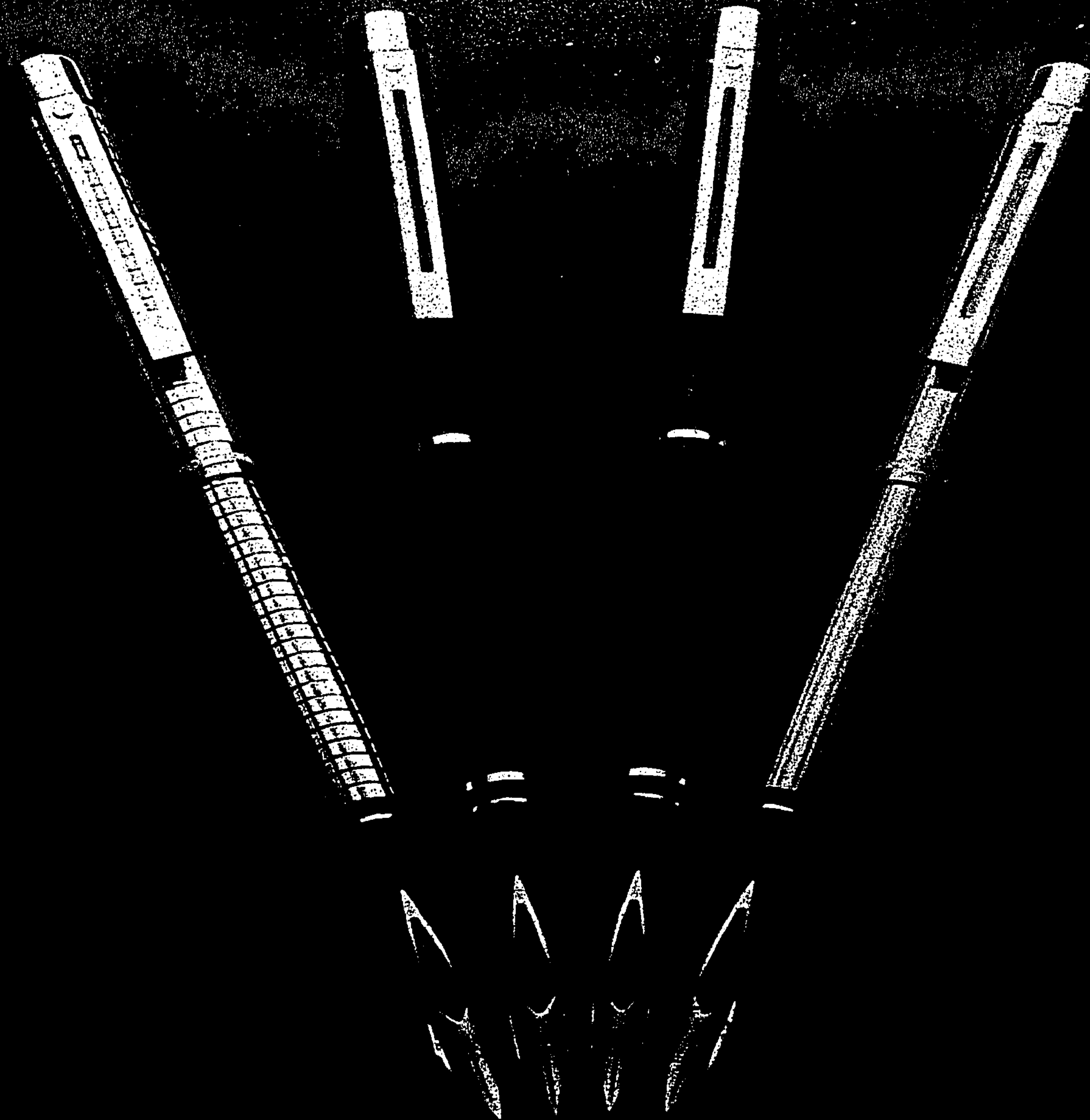
他的音樂才華是天賦而早熟的，五歲跟隨瑪加列塔·卡斯提連奴習小提琴，一九四〇年進入佛羅倫斯公立音樂學校，在那裏，他的老師包括麥理安尼（小提琴）、盧皮（和聲）和杜拉碧科拉（鋼琴）。四年後，他離開音樂學校，突然地，他停止他的器樂練習，而偏於作曲，從一九四九至一九五六年，他專心於自修，他的叔叔杜拉·讀卡那奴和的兄弟里安祖都是畫家，因此當代的畫法對他的音樂創作手法有深遠的影響和鼓勵，而他在外國漫長的訪問，也有關聯，他受到學院的薰陶，和他接觸的音樂家如巴陶奴茲，杜拉比高那和史卡賓尼等，都激勵和提議他趨向近代音樂。一九六三年，他和詩人亞爾杜·布拉便建立友誼，並加入了佛羅倫斯七十年代集團，這樣他跟隨迪馬提斯赫（一八八三至一九六七，奧國人，書誌學家）學習，一九五八年，他會見了美國當代作曲家卡治，並在美國接受洛赫菲勒

般合唱團略高，在演出時的專注性和節奏，音色上的齊一性，同樣很高，當然，這與渾成一體的境界仍有距離，而且因為人數所限，力度對比性較強的作品，便顯得力量較單薄。

「披頭四」選曲及下半場開始的一組中國民歌，明顯地是當晚最受歡迎的兩個節目，但說句實在話，中國民歌的一組，唱來在感情上和韻味上都不算理想，團員的投入性也不夠，但這終究是用中文唱的中國民歌，聽眾在感情上的認同，足以彌補了演唱上的一點不足，看來，「民族感情用事」仍是一般聽眾不能擺脫的。

基金的資助（一九六四—六五），一九七二年前往柏林作為德國大學海外交流學生。從一九五八年起，他廣泛地出現於國際音樂節和其他賽事，一九六二年與契亞尼（意大利當代作曲家，出生於一九二六年）聯合舉辦了「Musica e scene」（音樂與固定主題持續發展）競技會，此風出現到歐洲和美國許多城市，他的能動性、範圍和經驗，都在推廣他的音樂，他善於繪畫、雕刻，曾當記者，並在電影和劇院工作；他曾在科隆、巴黎和其他城市舉行畫展，一九六七年，他導演了電影（娜娜）和電影（辯解）一九七二—七三，他也曾從事舞台的設計和指導，並試圖把他於一九七五年起所設計的——「布索弟的歌劇和芭蕾舞」風格，推廣至傳統歌劇裏的音樂和戲劇史教授。一九七四年，他協助了米蘭國立音樂學院開設音樂分析校外課程。一九七五年被威尼士「鳳凰劇院」F. C. La Fenice」特約為藝術指導，他曾獲得四屆意大利國際當代音樂協會獎。（二等獎一九六二和一九六三，一等獎一九六五和一九七二）

陳綜



犀飛利「俊秀特佳」筆系 增添墨水筆, 倍形顯赫

犀飛利隆重推出，纖巧秀麗之
Slim Targa「俊秀特佳」墨水筆，與犀飛利「特佳」筆系之
原子筆及滾珠筆匹配成套，更臻完美。

瀟灑精緻之「特佳」筆系，配有犀飛利獨特之14K金筆咀，
鑲工精細，與筆桿渾然一體，氣派非凡，
具備多種型款可供選擇。

白點為記，工藝卓越之犀飛利，
享譽筆壇七十五年。

犀飛利
白點為記 工藝卓越



可愛的小女巫

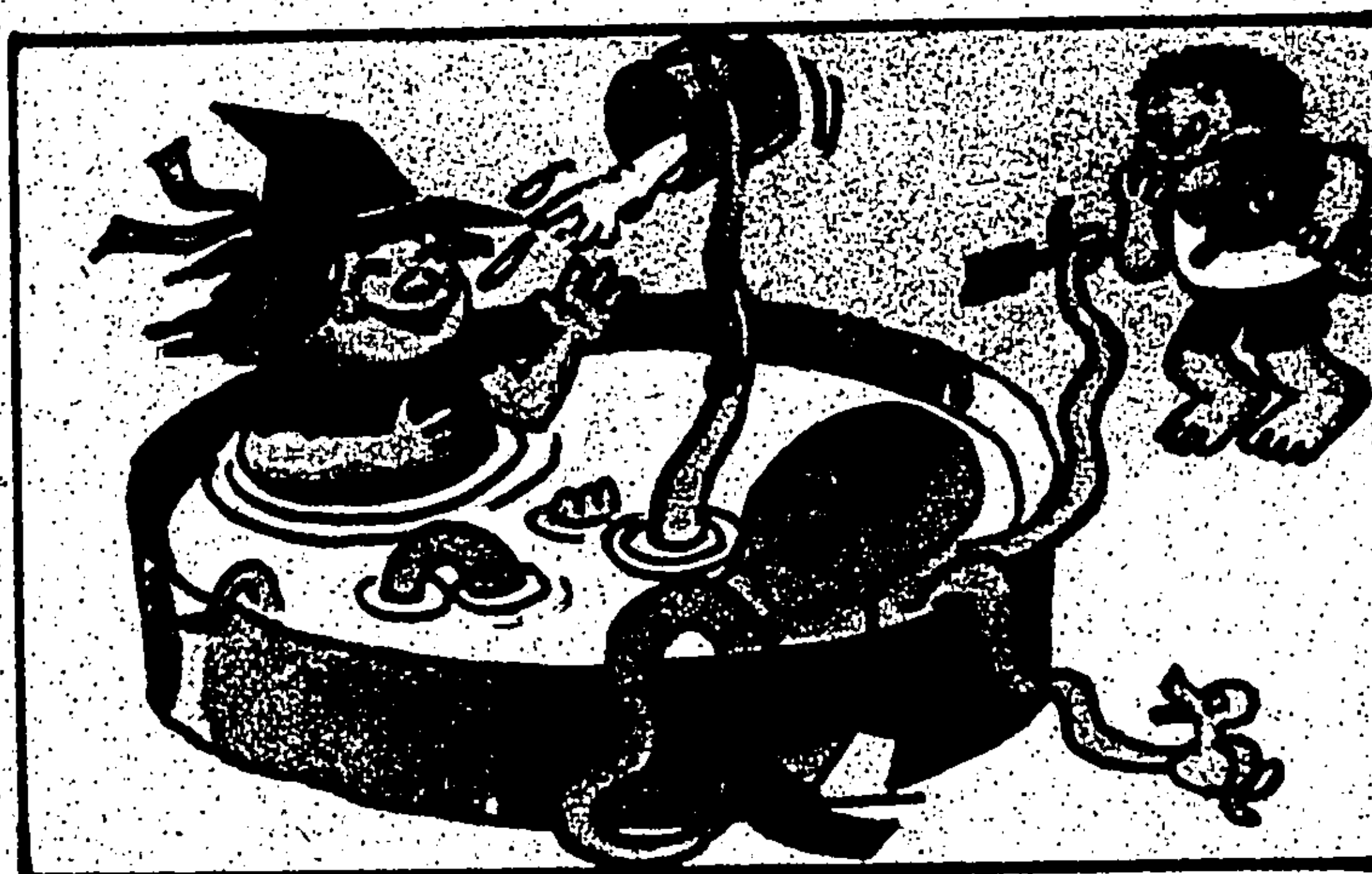
梁大江画



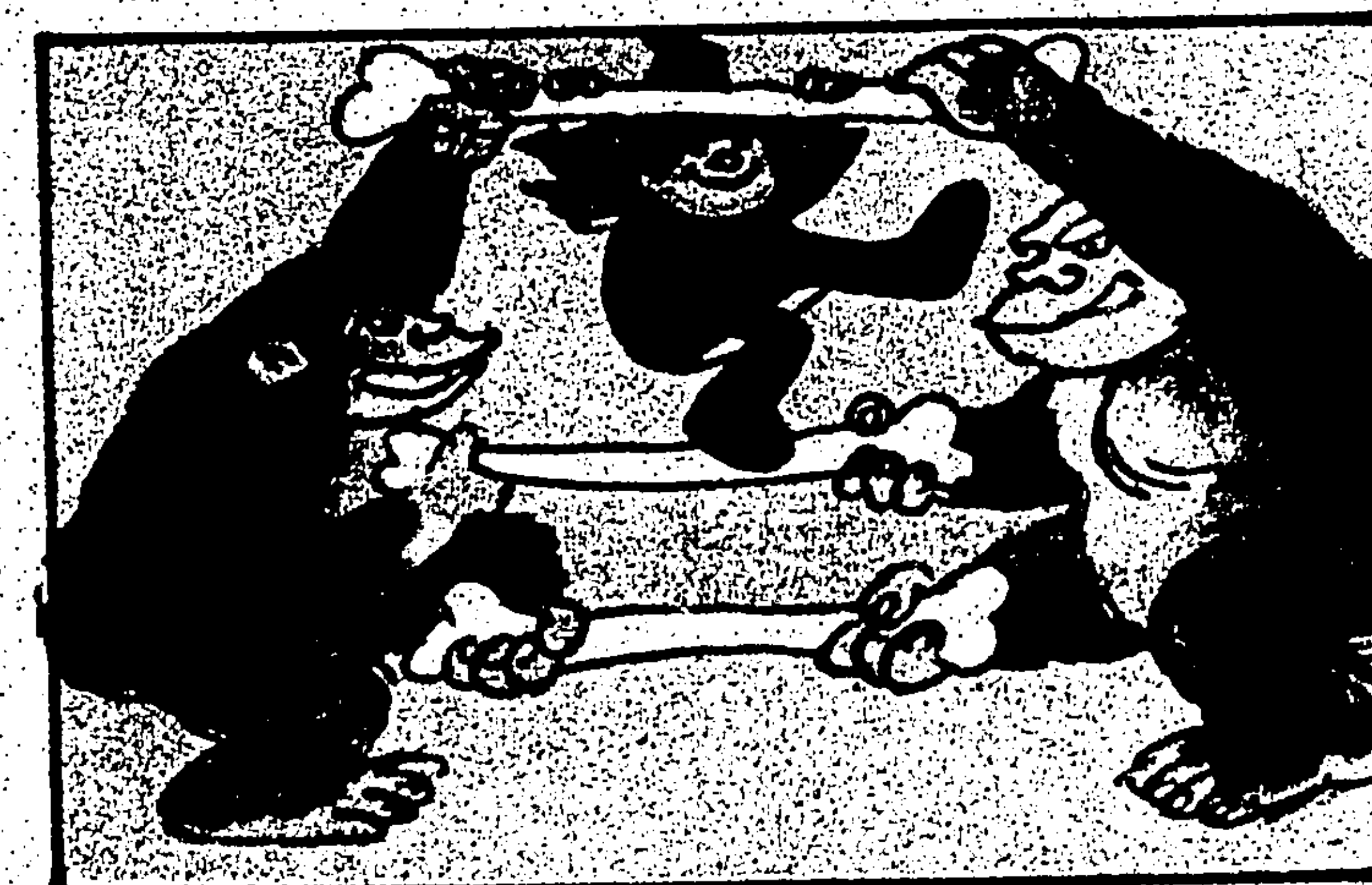
⑧小女巫和其他的小孩子一樣，也喜歡吃東西，她的媽媽每天都煮美味的東西給他吃。



⑨她也喜歡玩沙，在沙池裏，可以玩他半天。



⑩她也喜歡玩沙。八爪魚最喜歡和她一起玩水。



⑪她也愛玩攀登架，不過她玩的攀登架和小孩子玩的可不一樣。(未完)

「樂聞」天地 輕鬆暢快



新力牌首創世界最小、最輕巧的高傳真音響，
有純盒帶播送、錄音及盒帶播送、錄音、FM立體聲收音、盒帶播送
三種效能俱全的多種款式可供選擇。
新力樂聞添姿采，始創潮流我最優。

總代理：福原電業有限公司

電話：6-450482

總經理：中原電器行有限公司

新港店：中環德輔道中106號 電話：6-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)

電話：5-632231 3-842878 廣州：330889

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY



聖誕飾物(一)

毛茸球

聖誕節快到了，我們總會把居室佈置得漂漂亮亮的。本期介紹一種吊飾，可以把它掛在聖誕樹上，頂好看的。

材料：咭紙，絨線（各種顏色），剪刀，縫紉針。

做法：①把任何一種圓形的東西放在咭紙上，畫出同等大小的圓形兩個，直徑約為8cm，中間的圓圈直徑為2.5cm，用剪刀剪成兩個圓環，把它合起來。

②把絨毛線（白色、蛋黃色、淡藍色或任何其它顏色均可）按照圖中所示把圓環圍繞。

③一直用絨線圍繞，直至當中的圓形空間被絨線填滿了，如果需要，用一口縫紉針用的針，會較容易把絨線穿引過去。

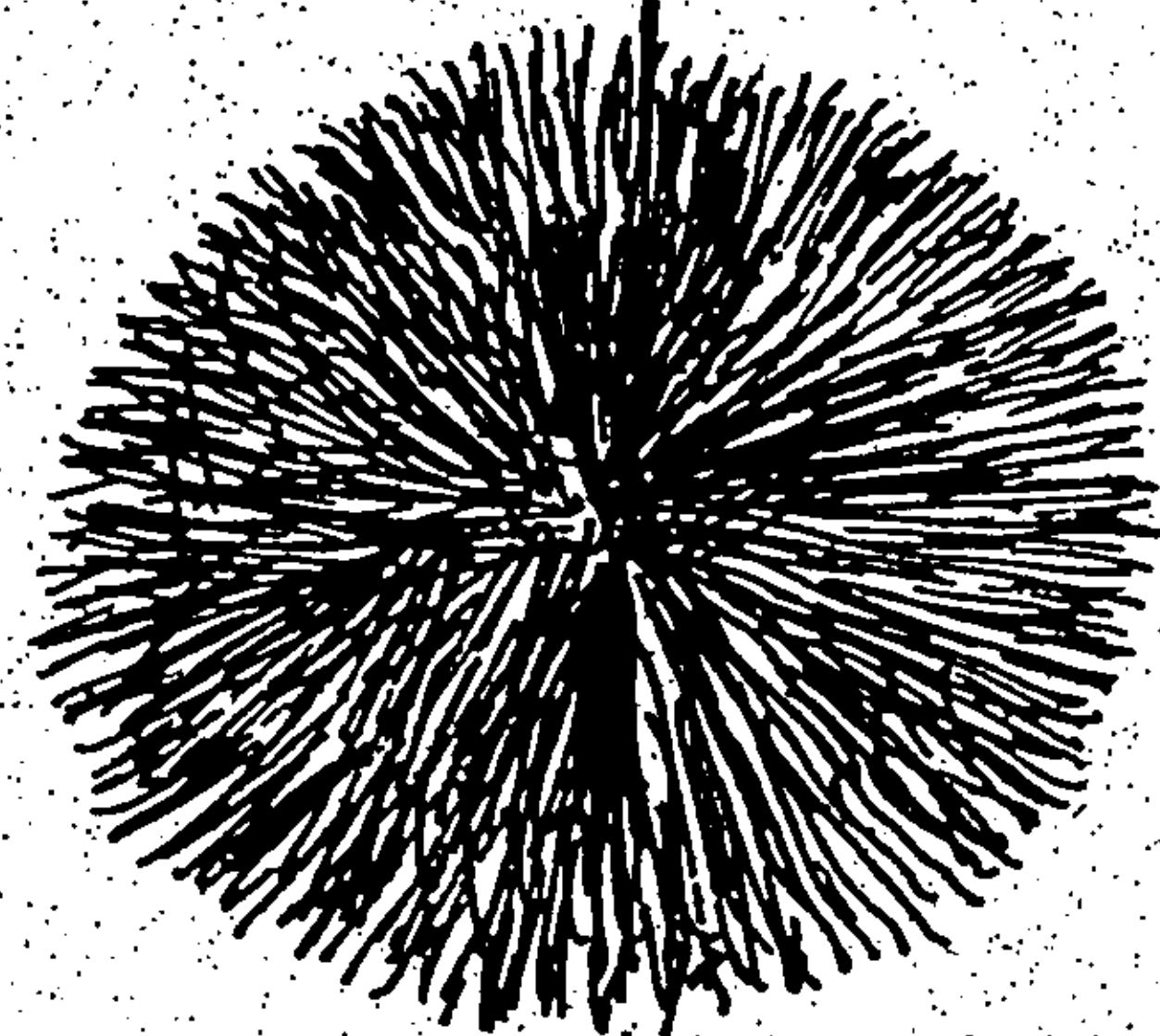
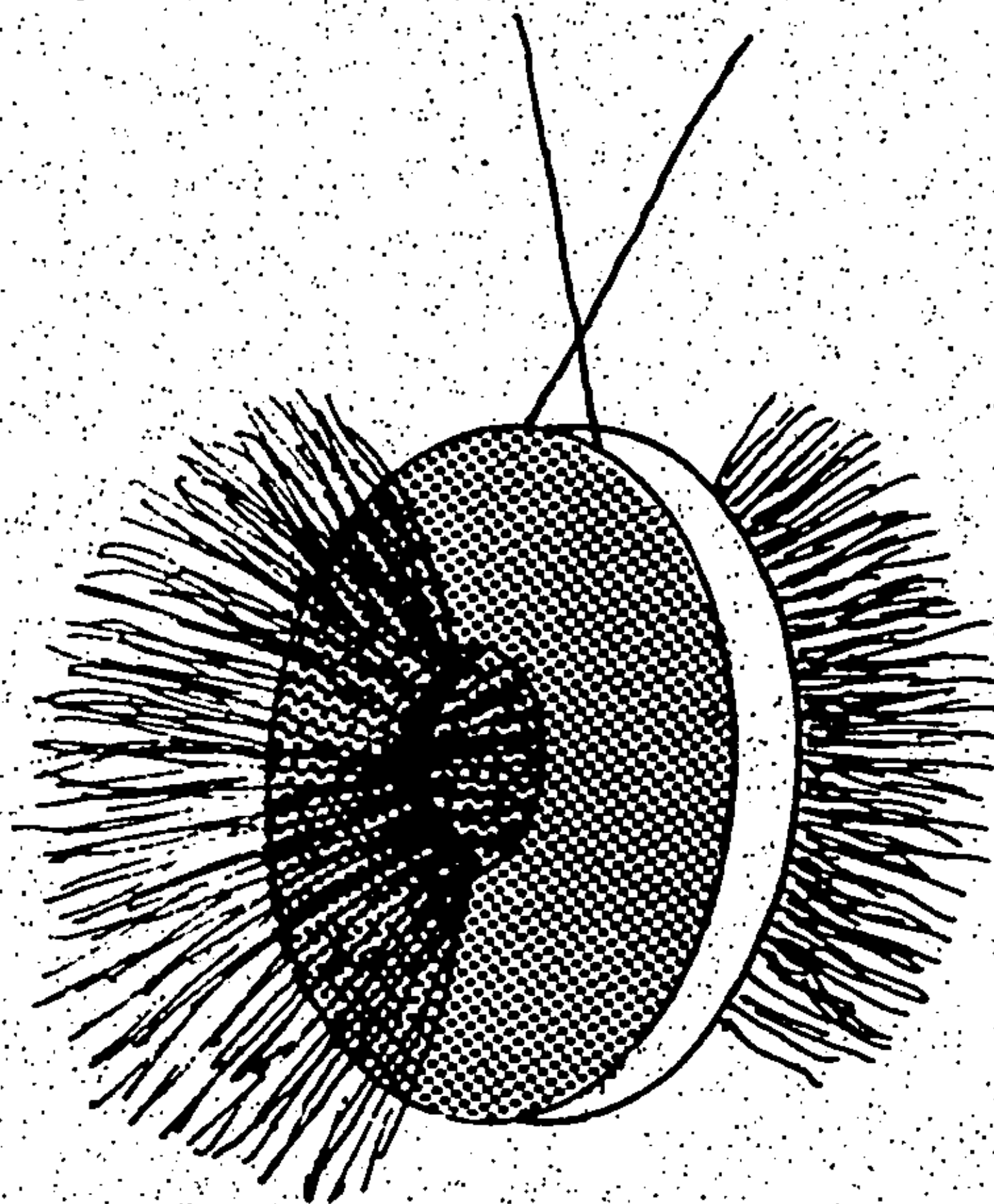
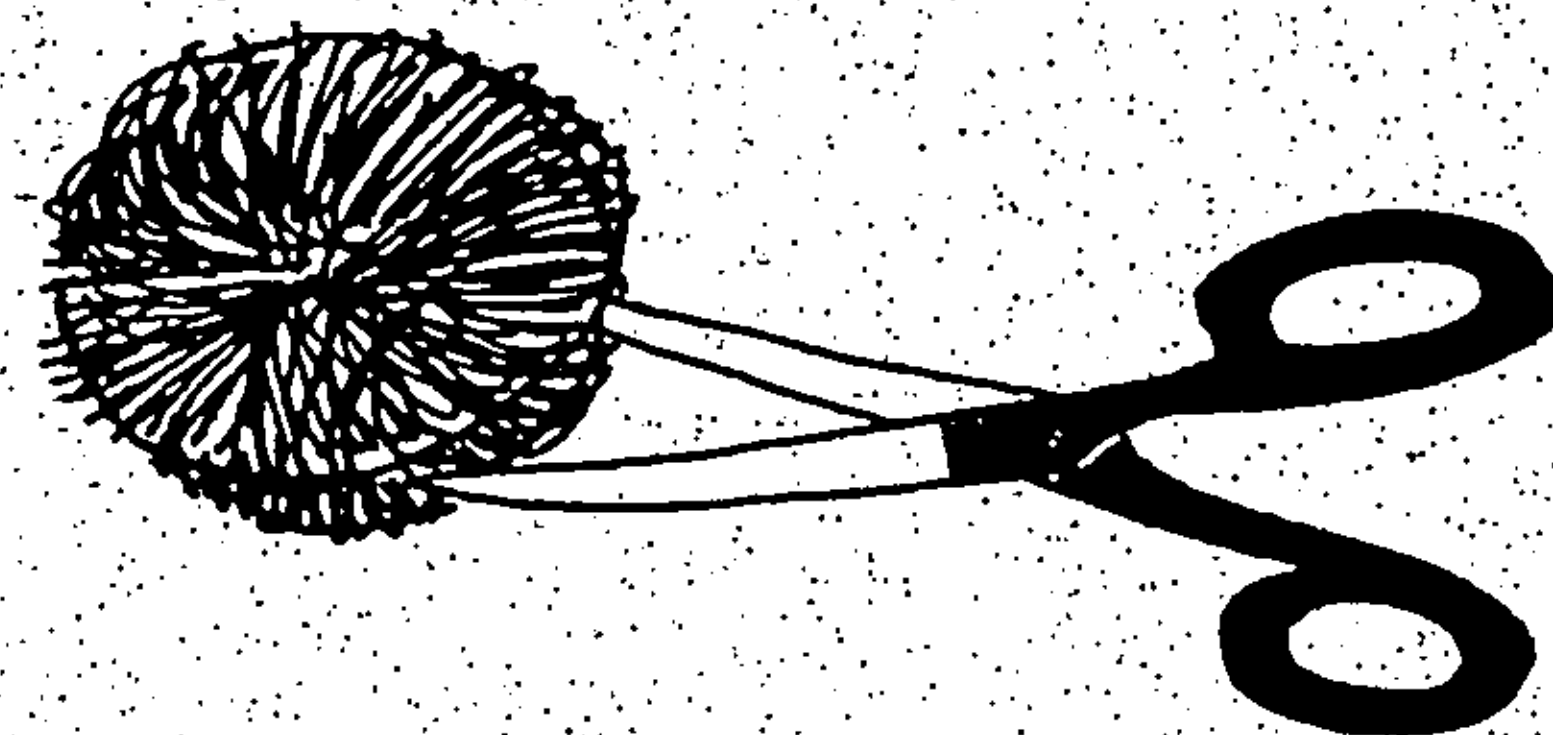
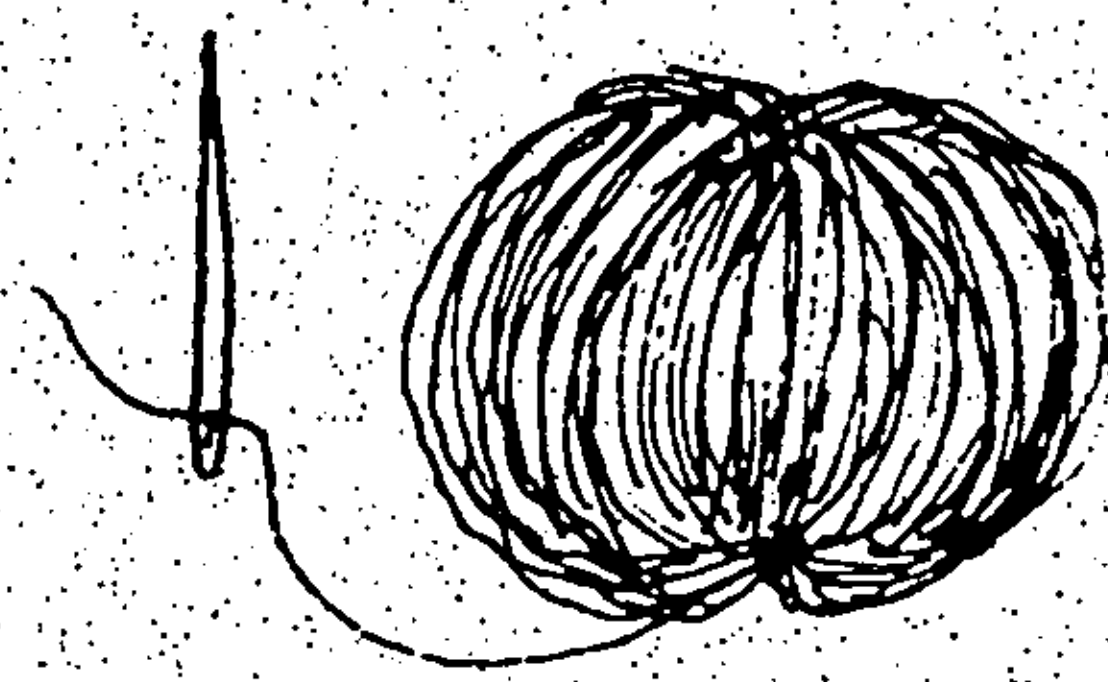
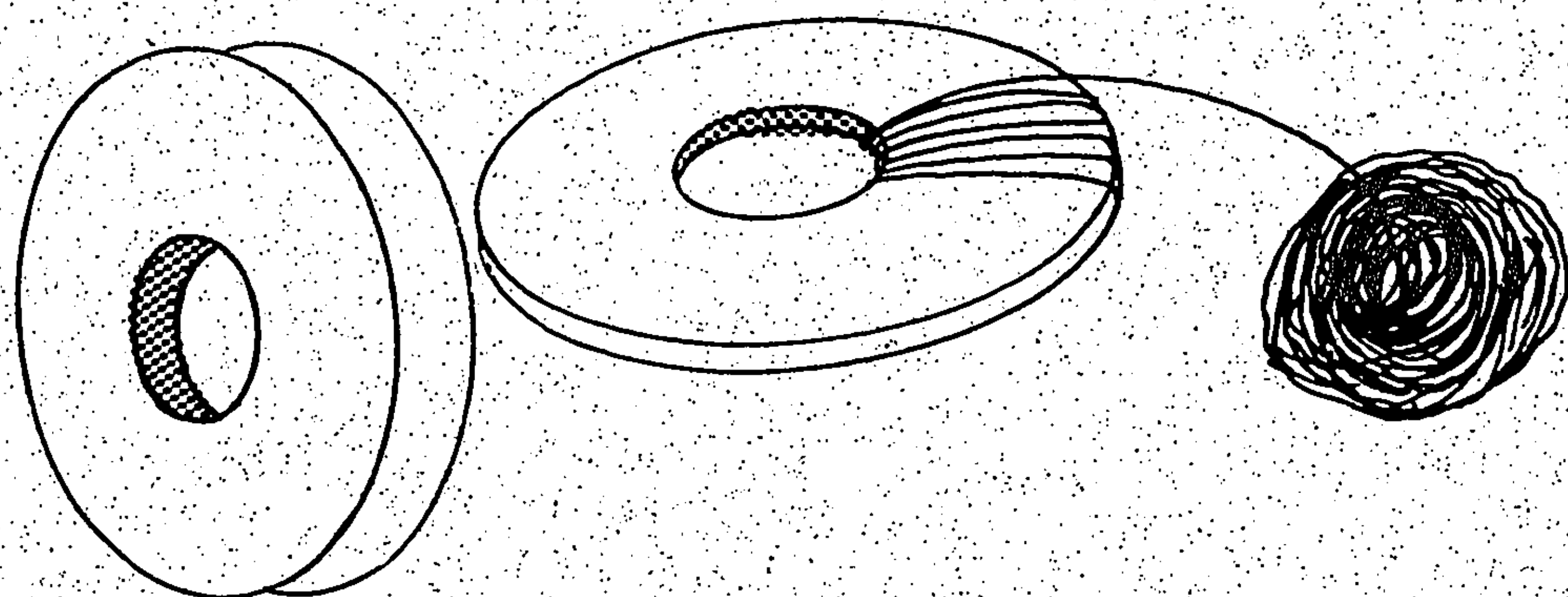
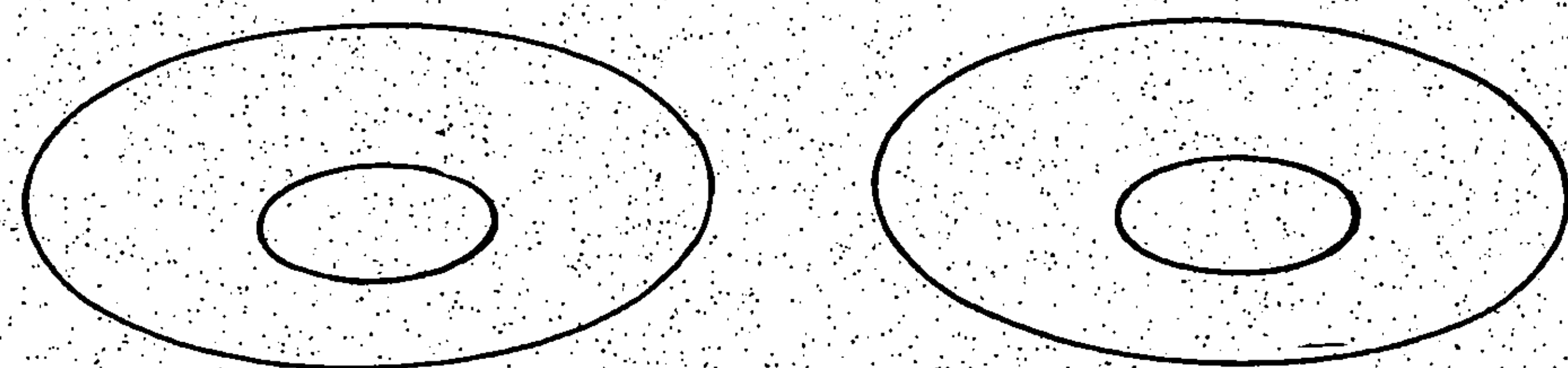
④用剪刀把兩個圓環之間的外層的毛冷剪斷，剪時要小心，不要讓圓環脫出。

⑤用一條絨線在兩個紙環的中間細紮起來，如圖示。

⑥細紮好後脫出紙環，便成為美麗的，毛茸茸的小茸球了。很好看的，把它掛在聖誕樹上，十分好看。

快樂園地

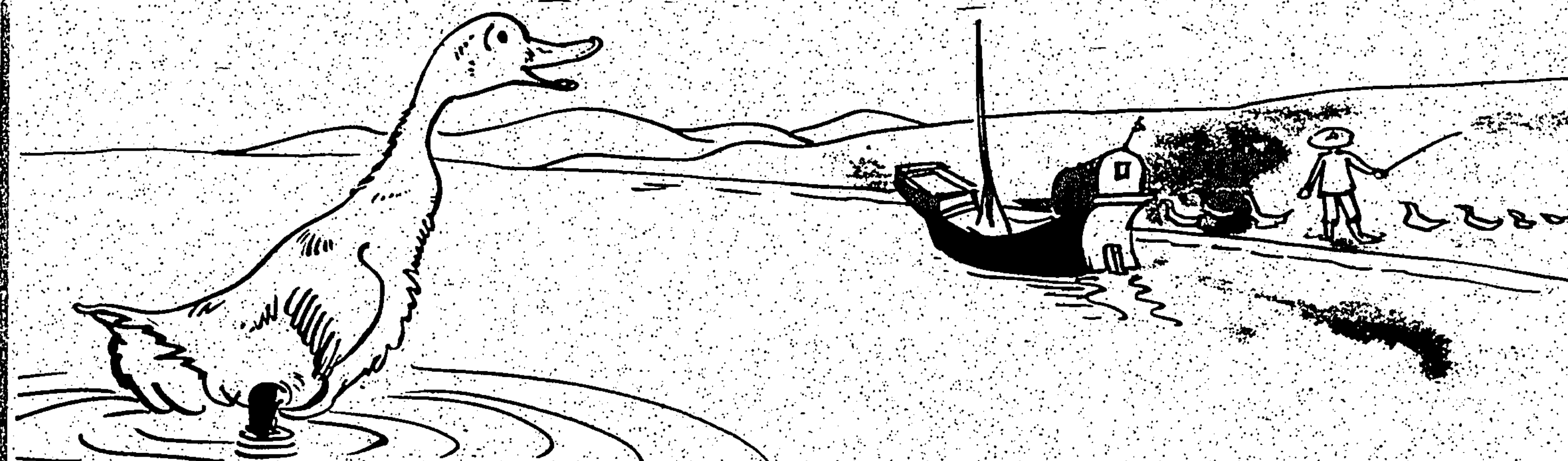
狄克主持



鴨子要回家

(四)

小鴨子亞平被小男孩子的爸爸關在竹籠裡，說要留待晚餐時煮了來吃。亞平很驚慌，幸好小男偷偷地移開竹籠，把他抱起來，走到船邊，輕輕地把他放回河裡去。因為小男不能讓爸爸宰



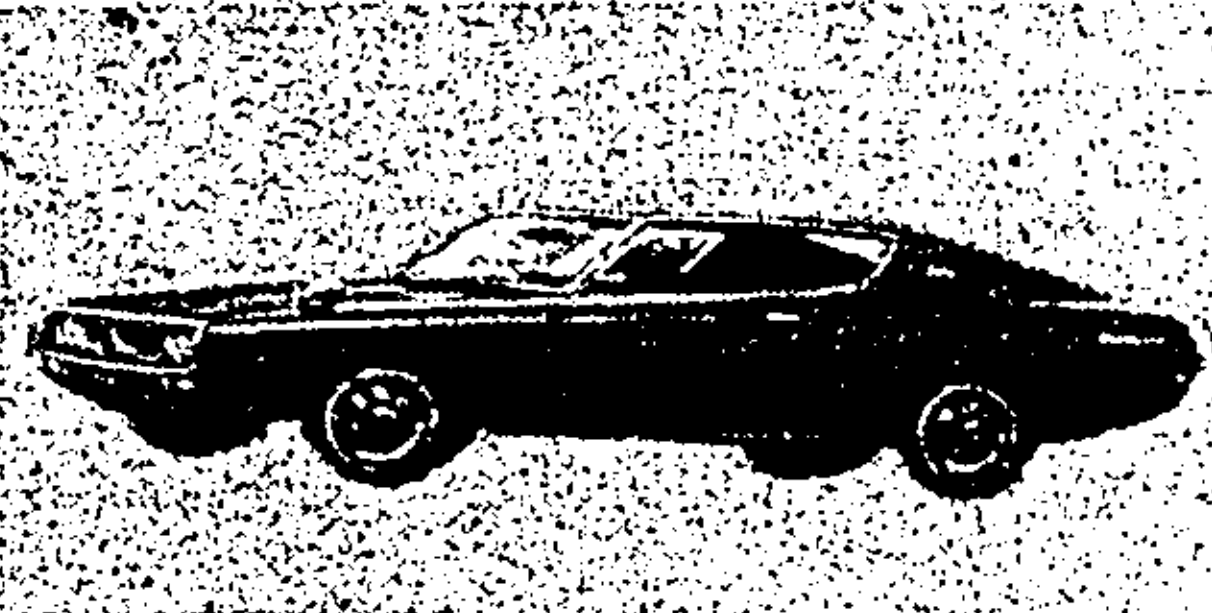
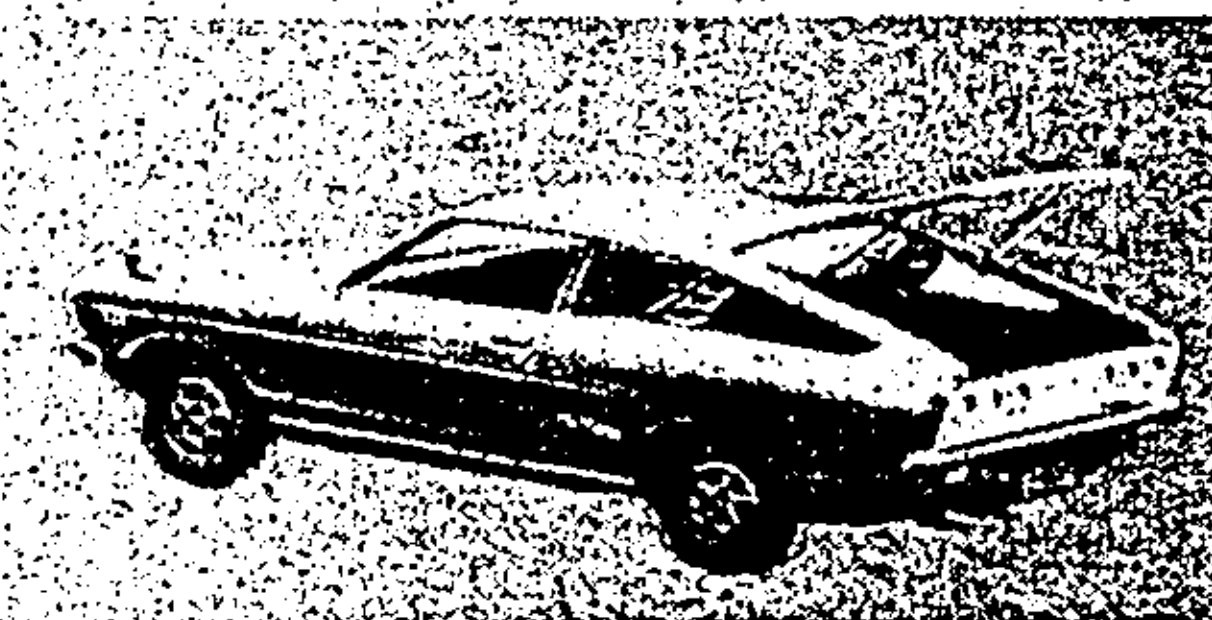
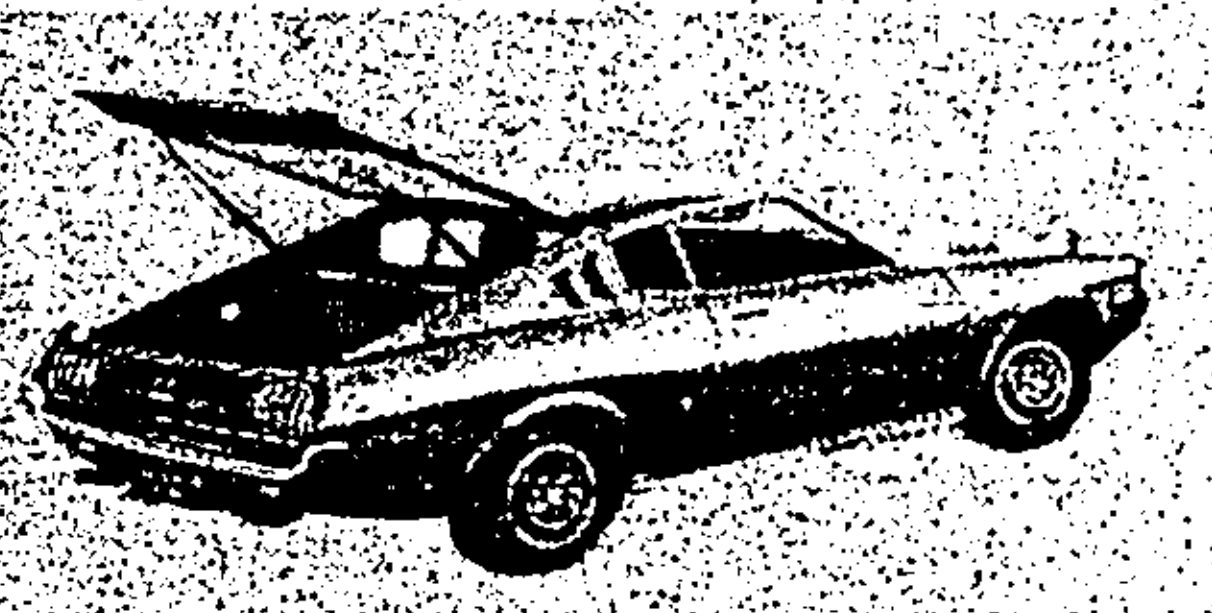
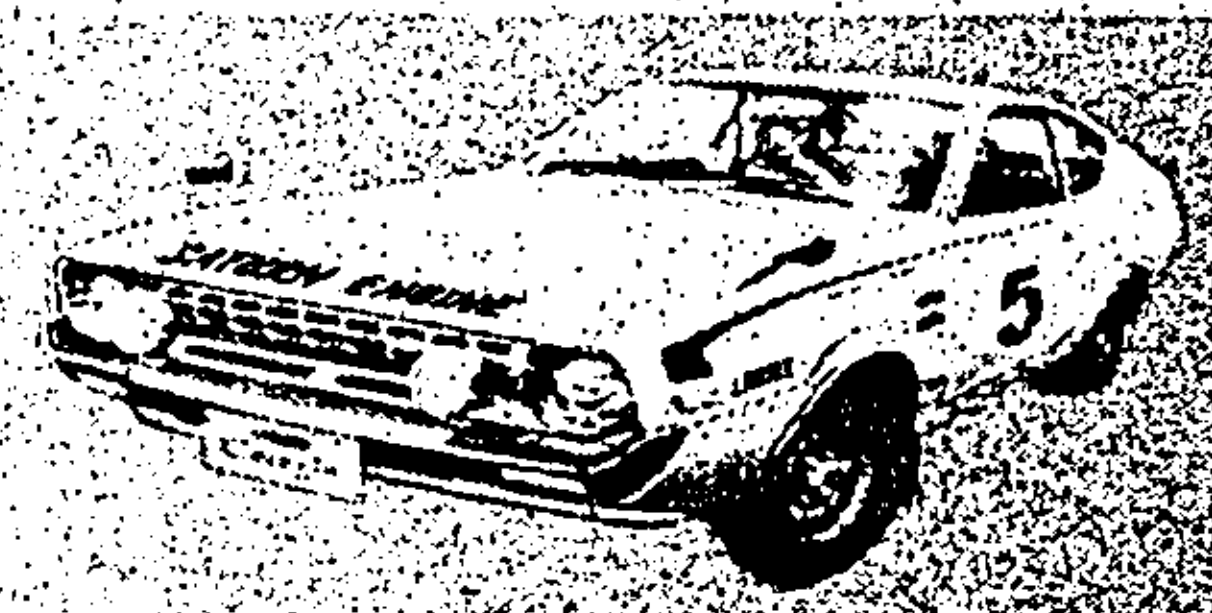
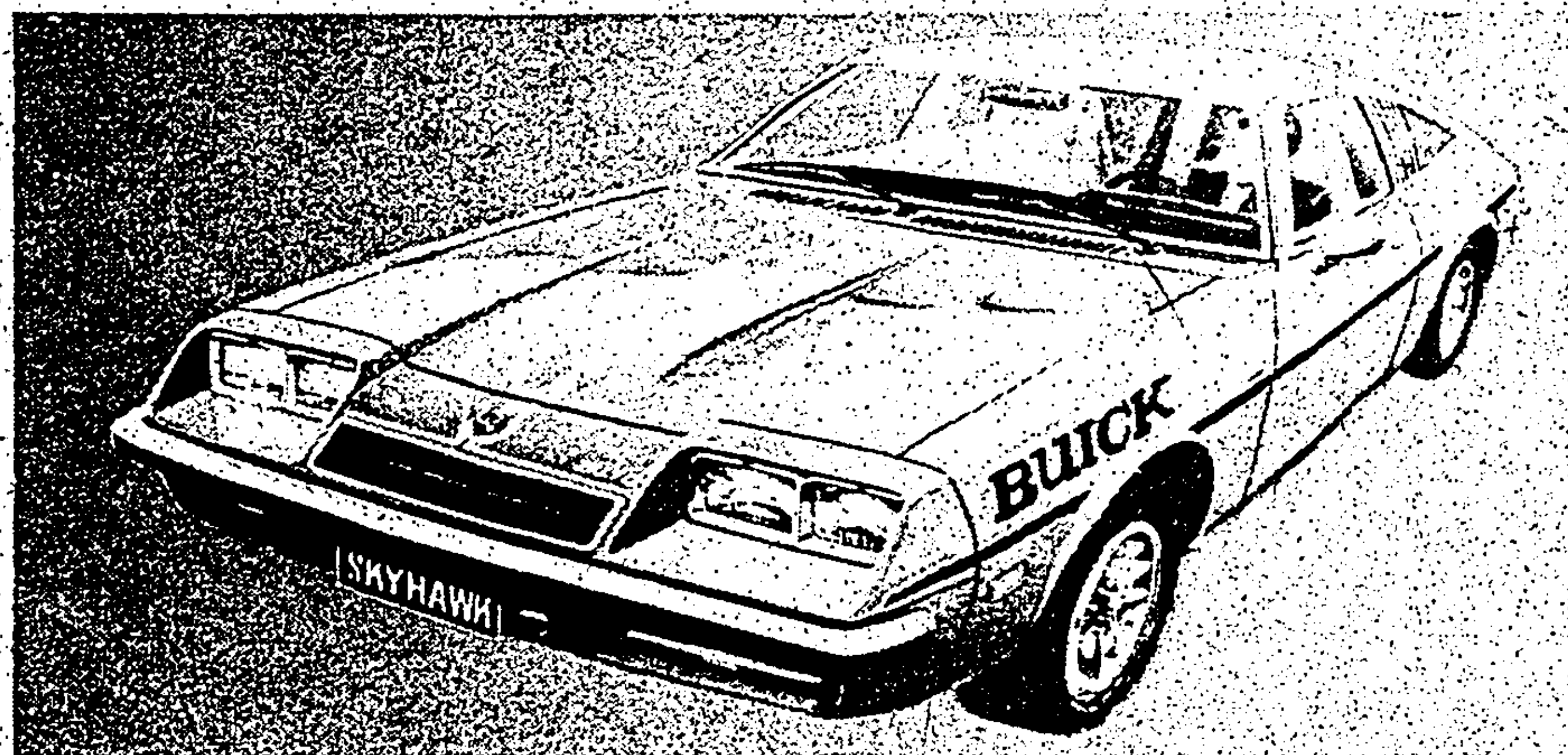
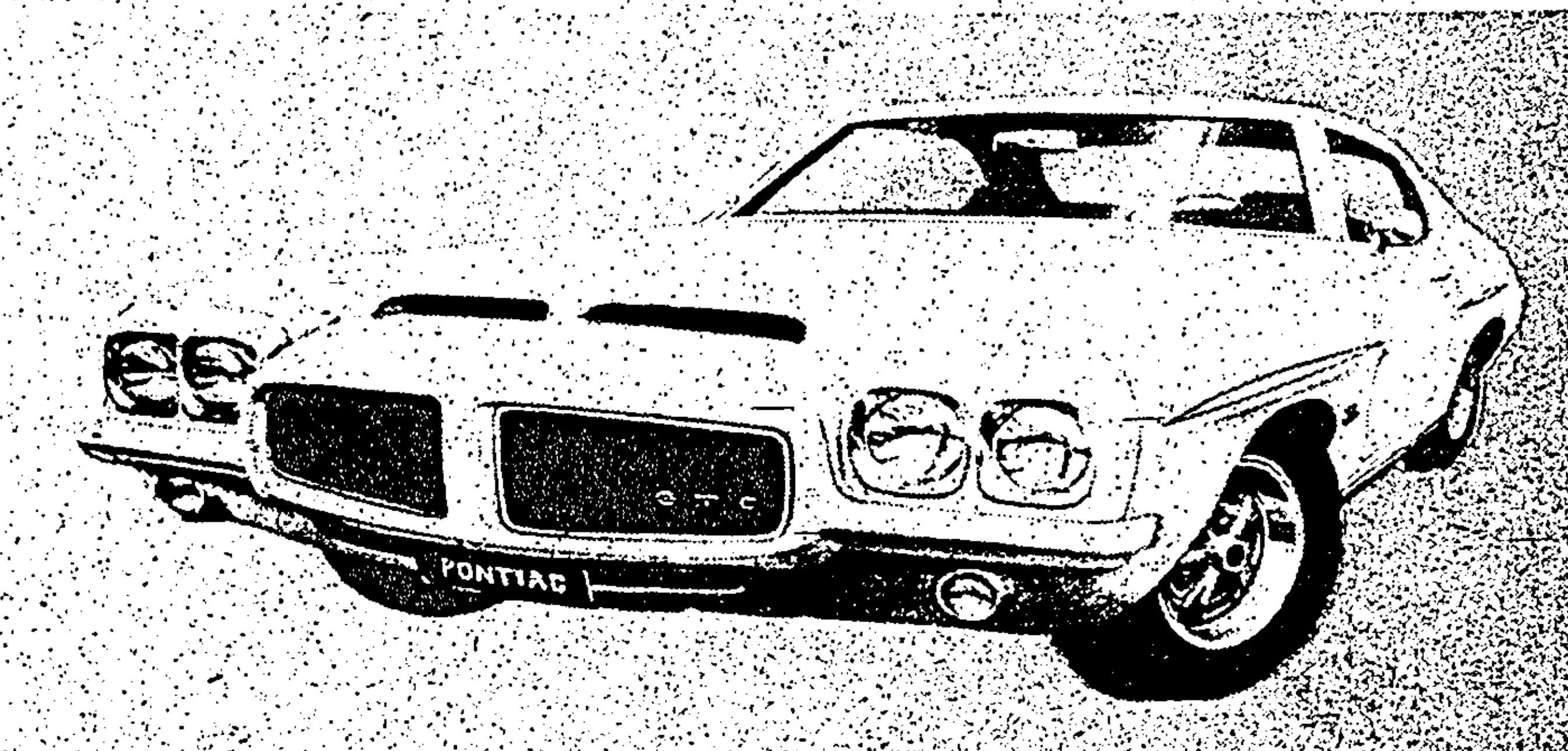
了小鴨子。亞平回到河裡，心裡仍是很驚慌，就在這時，他聽到了一陣「啾啾」的聲響，這叫喚聲好熟悉，正是他的主人平時叫喚鴨子回家的聲音。對，在河岸的那邊，亞平看到了一羣鴨，趕着鴨羣回船上上去的主人。那有那樣住家呢。亞平驚喜得眼淚直流，他用盡全身的氣力，向着河岸那邊游過去。漸漸靠近了，他清楚地看到爸爸、媽媽、哥哥、妹妹，還有叔叔嬸嬸和他



的表兄弟姊妹。他大聲的叫着「媽媽！媽媽！」然後拚了全力向前游，終於，他靠岸了，他的家族，已經一隻跟着一隻列隊上了船，牠們回過頭來，鴨媽媽一眼認出了亞平，快樂得高聲大叫：「快，快！亞平，快！」雖然，亞平是最後上船的一只鴨子，按照慣例，牠的主人必然會在最遲上船的那隻鴨子的屁股輕拍一下的，但亞平完全不介意這些了，只要能再回家，再見到爸爸媽媽和其他的親人，牠什麼也不介意的了。

那一晚，小鴨子亞平感到家是最溫暖的，牠躺在爸爸媽媽的身旁，感到從來未有過的舒適。牠的哥哥妹妹，却不停地在追問牠離去後的情形，媽媽却溫柔地說：「明天再說吧，亞平得好好地休息了。」（完）

自己動手，有益又有趣



名車模型精選特價週

比例由1/22至1/24每部車均可作前進、後退及快慢等操作，車門更可以打開。另附有小馬達，萬能膠及詳細安裝說明書。

不論成人小童，都覺樂趣無窮。

剪下以下表格及填上適用之數字連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號
威威商業大廈威信洋行
電話：5-442579
請盡速送上名車模型一套
(每套特價H.K.\$55)

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

特約經銷商：

威威貿易有限公司

中環永吉街6-12號威利商場地庫7號

電話：5-420385

威勁公司

香港般合道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店

電話：5-408100

奇妙玩具世界

九龍愛民商場地下12號B 電話：3-7112126

世寶模型玩具中心

九龍順利邨利康樓平台層G1號 電話：3-440195

新新玩具

深水埗北河街北河商場21號 電話：3-704836

惠昌公司

九龍旺角勝利道，自由道13號A地下 電話：3-7141050

基德書局

九龍大同新邨大馬路73號A1號地下 電話：3-960342

滿盛玩具

灣仔大道東136號A 電話：5-280701

東邦模型玩具公司

荷葉灣東大街187號地下 電話：5-683732

麒麟模型玩具中心

九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276

市面每盒售價
\$22×5=\$110
直接進口批發價
(每套五款)
=\$55

阿提皇子

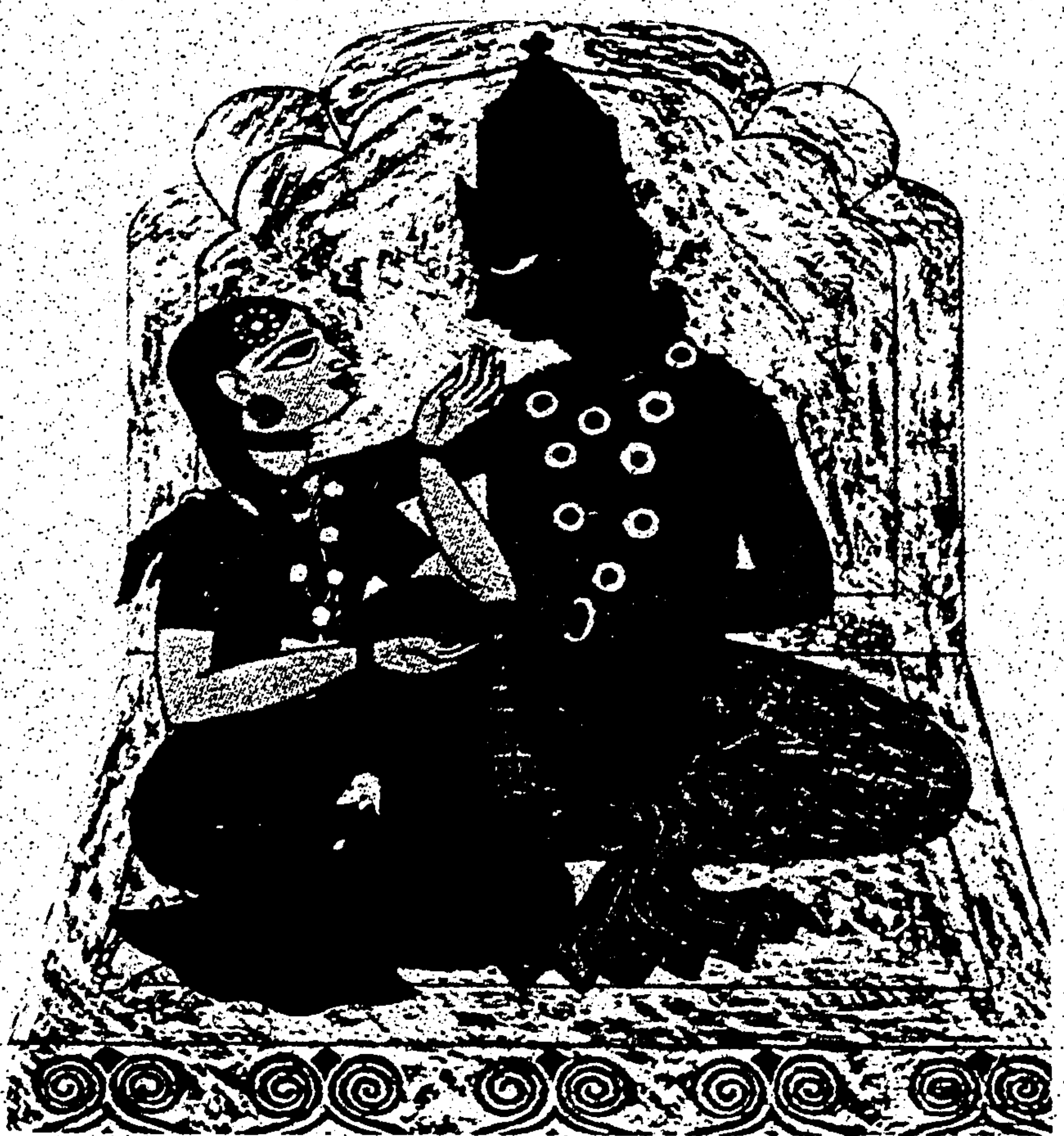
阿提的父親六十歲的時候生了阿提，他自己是個偉大的占星家，曉得兒子只有十八年的壽命，因此平日總是盡力行善積德。阿提長大了知道這個秘密，暗地決心到貝納朝聖，一則可以為他父母祭禱，二則他可以死在那兒，免得父母親眼看見，過份悲傷。於是有天夜裏，他心情沉重地踏上朝聖的路途，不告而別。他一路行乞，走了兩個月，來到鄰國，因為語言隔閡，又疲又餓地蜷在大廟的廊下休息。沒想到却給這個國家的宰相抓去代他兒子行婚禮。宰相的兒

子長得很醜，他想用計騙娶公主，等入洞房前再予以對調，並且答應給阿提厚酬，好讓他繼續趕路朝聖。誰知人算不如天算，典禮中一直沒有機會調換，結果依照禮俗，阿提與公主被鎖進一座大殿裏。阿提神色憂悵，想想明早宰相若找他算賬，取他性命，就再也無法完成朝聖的願望了。公主見他面有愁色，便奏琴替他解憂，阿提與起便吟誦一首詩，並為他解釋意義。兩人互相傾慕對方的才智，高興地促膝而談，不覺天亮，相聚雖短，却如知己。第二天婚禮繼續進行，公主發現宰相的兒子代替了阿提，又知道阿提已赴貝納朝聖。她擔憂阿提受害，決心暫時不把這秘密公開，但她拒絕宰相的兒子靠近她。她暗地決心找回自己真正的丈夫，便央求國王在通往貝納的路上，沿途搭建一千零一個帳篷，為過路的朝聖客休息之用。她深信有天阿提一定會投宿其中，她耐心的等



待着。自從阿提離開公主之後，公主便過着極其苛嚴的生活。她在神前面起誓，如果神明保佑她能尋回自己的丈夫，她要為神吃齋食，行齋戒，奉守最嚴勵的苦行生活。以前，公主生活富裕舒適，如今突然轉變，把國王與皇后嚇了一跳，又心疼又心急，他們擔憂公主的身體要撐不住的，幾次苦苦哀求她說出原因，公主只是回答，等有天她的心願達成了自然就停止苦行。公主的心意已定，誰也改變不了。終於，阿提走到了貝納聖地，如今他的生命祇剩下一年。就在日子到臨那天，他獨自穿過叢林，打道無人行走的小徑，到了恆河邊，他不要人家看見他的死亡。阿提走進恆河裏沐浴，當他沐畢循着小徑回去時，途中滑倒仆地，便死去了。

忠誠的公主，她的虔意終於給感動了天神，祂顯現在她的面前並且答應了她的祈求。但當祂回到天上，才知道阿提的人間壽命只有十八年，而且他已經死了。可是神的諾言不是兒戲，祂決定讓阿提死去三天，然後才能復生。第四天，阿提果然死裏復活，第一件事便想起年老的父母，掛念他們的孤獨與悲傷，決心立刻啟程趕回家。回途中，他投宿國王的帳篷，侍衛官拿了一首梵文詩問他能否解釋，阿提點頭應是，心底非常驚訝，因為這首詩還是他唸給公主聽的那首，侍衛官告訴他，公主有令，凡來投宿的能夠解釋的人，立刻帶去覲見她。阿提是數千個以來第一個能解釋的人。於是，阿提又見到公主，兩人的高興無法言喻。公主把一切經過稟告國王，於是宰相被砍頭正法，他的兒子也被放逐了。阿提把他的父母接到宮裏安享餘年。據說阿提活了一百歲。

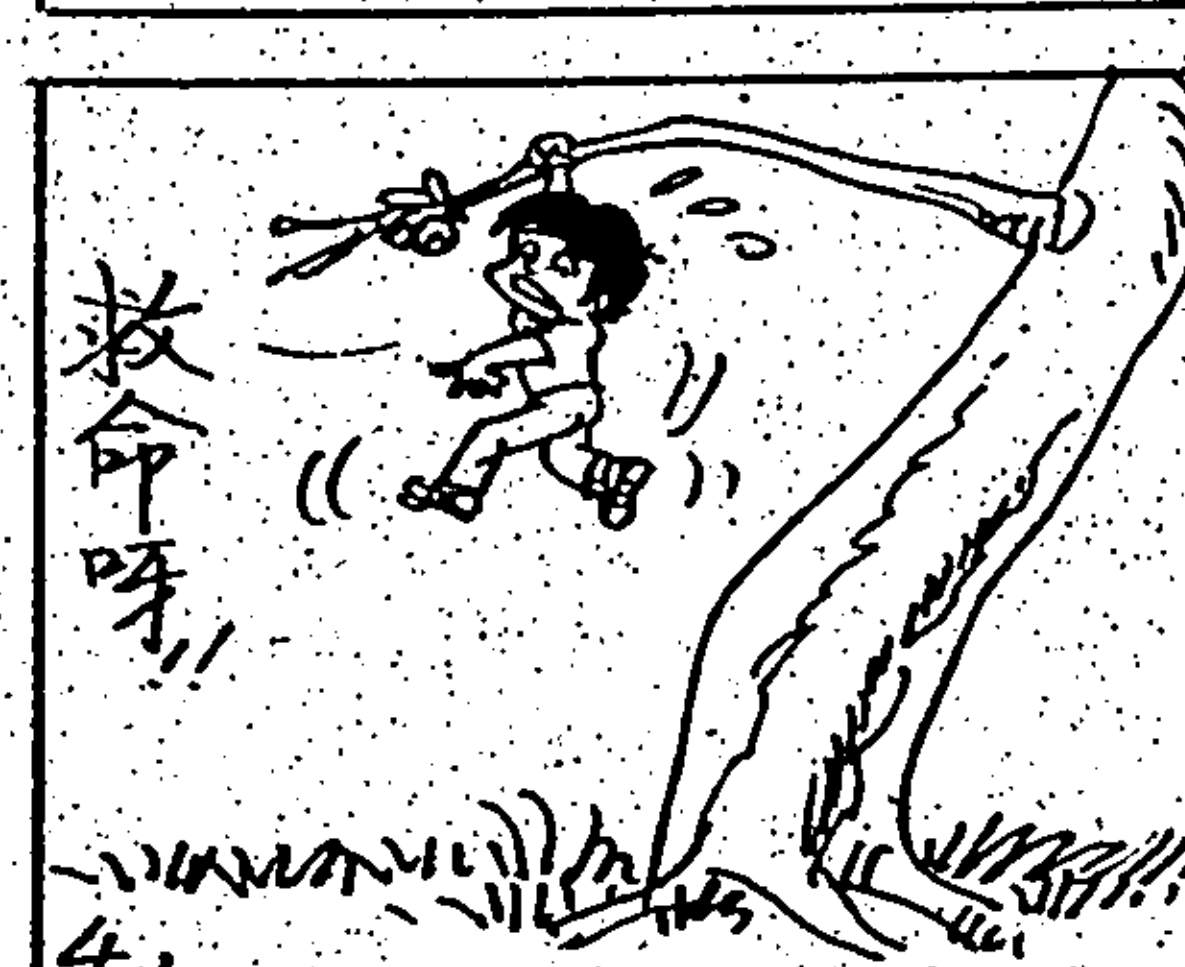
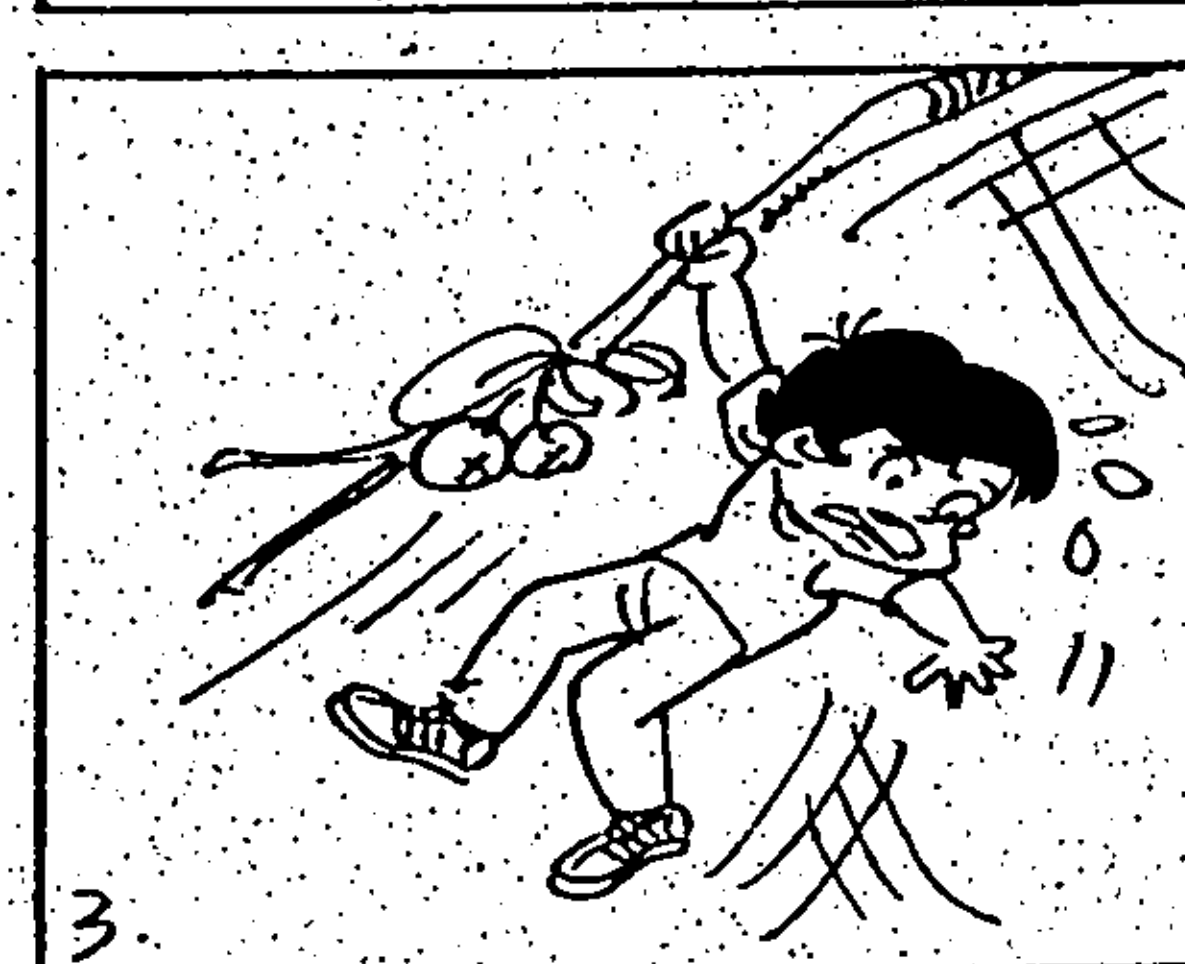
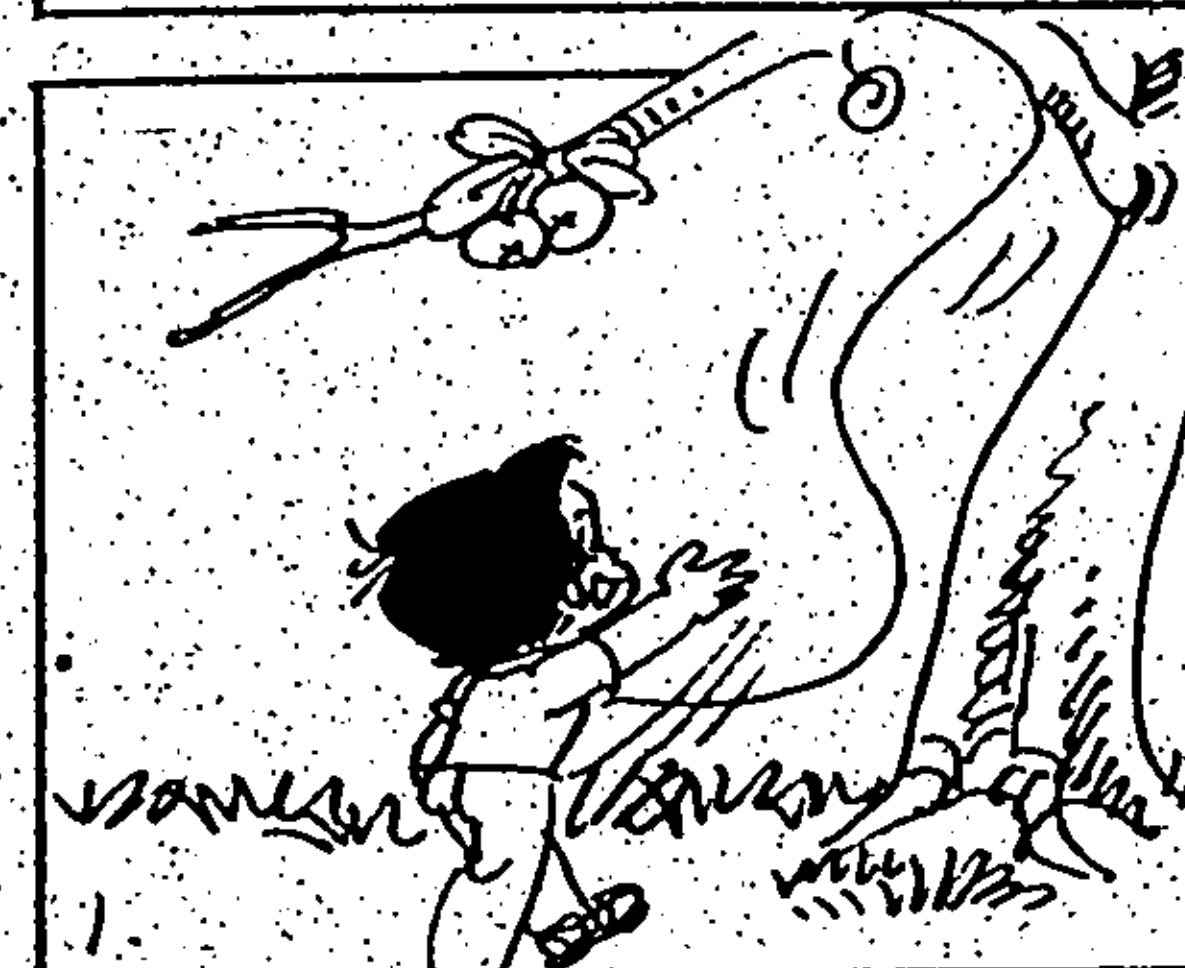


話說諸葛亮用「出其不意，攻其無備」的辦法，攻取了陳倉，他接着又教魏延、姜維帶兵奪了散關，分兵守住要道。等到張郃率領兵馬前來，見蜀兵把住要道，連忙命令退軍。又被魏延隨後追殺一陣。張郃大敗，退回長安。諸葛亮親自帶領大軍，出了陳倉，斜谷，攻下建威，再一次出了祁山。安營下寨，又教姜維、王平分別去攻打武都、陰平。



曹曹在洛陽聽說陳倉城已失守，諸葛亮又出祁山，大吃一驚。部下又報告說東吳孫權做了皇帝以後，與西蜀聯盟通好，現今派了陸遜在武昌訓練人馬，

半天吊 余作



上，郭淮對孫禮說：「司馬懿的才幹比諸葛亮多。」孫禮說：「諸葛亮雖然很強，但這一次司馬懿的計謀却超過了他。蜀兵如果攻打這兩郡，我們抄了後路，能夠不自亂麼？」正在說話的時候，忽然有人報告說：「陰平已被王平攻破，武都亦被姜維拿下，前面已離蜀兵不遠。」孫禮說：「蜀兵既然已奪了城池，怎麼還把兵馬駐紮在外，其中必有計謀，不如趕快退兵！」郭淮很表贊同。誰想剛傳下命令退兵，忽然一聲炮响

山背後閃出一支人馬，當中一輛四輪車，諸葛亮端坐車上，左有關興，右有張苞。孫禮、郭淮見了大吃一驚。諸葛亮大笑說：「郭淮、孫禮不要走！司馬懿的計謀如何騙得過我？他每天教人在前面交戰，却派你們來襲擊我軍背後。如今我已攻下武都、陰平。你二人不早點投降！」「郭淮、孫禮聽了，更是驚慌。忽然背後又喊聲連天，原來是王平、姜維帶兵從後殺了過來。關興、張苞又指揮一支人馬從前面夾攻。郭淮、孫禮只得棄了戰馬爬山逃走。」（未完）

左右做人難

豈姐姐：我本來並沒有煩惱的，但最近却有一件麻煩事。我和A、B本來都是好朋友，但不知爲了什麼，A和B最近常吵咀。還有，如果我和A要好，B不喜歡，若和B要好，A也不喜歡，你說我應該怎麼辦？我曾勸過他們不要鬥氣，但他們和好了一陣，又再鬧翻了，豈姐姐，我應該怎樣做。

子平上：我相信你是一個很會思想的人，例如你能勸兩位朋友不要鬥氣便是一個證明。你不妨再在這方面努力，個別的對A和B勸說，指出他們如此鬥氣是沒有意思的。

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

「我的週記」之四

深夜的意外

家欣

這是發生在深夜的事。我在睡夢中好像聽到有人叫哥哥。聲音很熟悉難道是家欣？對，就是她，我應了一聲，並且含糊糊糊的問：「夠鐘起床了麼？天爲什麼還是這麼黑？」因為沒有聽到家欣的回答，我朦朦朧朧的又睡了過去。一會兒，又聽到家欣的聲音，輕輕的，想說又不說的樣子。「什麼事？」我睜得很，真不想說話。「哥哥，我……」「到底什麼事？別吵我好不好？」「哥哥，我……我的床濕了，被褥也濕了。」「是不是被蓋得太多，焗出了一身汗？」「不是汗。」「不是汗，難道是你撒尿了？」「是尿。」「什麼？」這時，我完全清醒了，坐了起來，從碌架床的上格探頭往下望。但光線很暗，看不出什麼。「喂，家欣，你真的賴尿了？」「真的，床褥濕了，被濕了。」「都濕了，怎辦？」「我不知道，哥哥，你替我想辦法。」

「好吧，讓我下來看看。」我於是從床上下來，着了燈，只見妹妹坐在床上，我伸手按了按她的床，濕濕的，弄得我滿手都是尿。我老大的不高興，說：「家欣，你怎麼啦，這麼大還……」看到她苦口苦臉的樣子，我又不忍太過責備她。「哥哥，我不是有意的。」「那你尿急爲什麼不起床去廁所？」「我去過了。」「去過了又怎會賴？」「我不知道。我尿急，到處找廁所，找了很久才找到，我於是坐在廁所上，怎知……怎知……」「怎知却把尿撒在床上。」「我不知那是床，我明明是找到了廁所。」「你是說在夢中找到了廁所。」「對呀，我尿急，所以在夢中找廁所，找到了便撒。」「家欣，你真是！現在怎辦？」「你替我換床單吧！」「連床褥都濕透了，換床單有什麼用？還是叫醒媽媽吧！」「她會罵嗎？」「我不知道。你小時候常賴尿的，不過她沒有罵過你。但現在你這麼大了，我可不忍心罵你。」「哥哥，不叫醒媽媽不行嗎？」

「不行！難道你不再睡覺了？我現在就代你找媽媽去。」於是，我敲了敲媽媽的房門，輕聲呼喚她。她醒了，打開了房門問我什麼事，我說：「家欣賴尿了。」這時，我心裏有點緊張，不知媽媽的反應會怎麼樣。但媽媽却很平靜的說：「是嗎？我去替她換衣服。」媽媽進了我們的房間，家欣輕聲地叫了一聲媽媽，然後低下了頭。媽媽安祥的說：「不要緊，人總有意外的，這可說是深夜的意外，你先換過睡衣，再到我床上去睡。明天我會把你的床弄乾淨的。」妹妹應了一聲，便照着媽媽的話去做了。我知道她心裏一定很感激媽媽的。

第二晚臨睡前，妹妹沒有忘記先去廁所，她說：「我一定不要再麻煩媽媽了。」「對呀，」我笑着說，「我也不想我的床被下面的水浸呀！」（本週記凡星期五、日在香港電台小朋友時間播出）

有獎遊戲

房間的四角各有一隻貓，每隻貓對面各有三隻貓，問：房間裏共有幾隻貓？請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址寄九龍中央郵箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可，得獎名單在該節目中宣佈。

香港電台星期日樂園

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

FM96.3 105

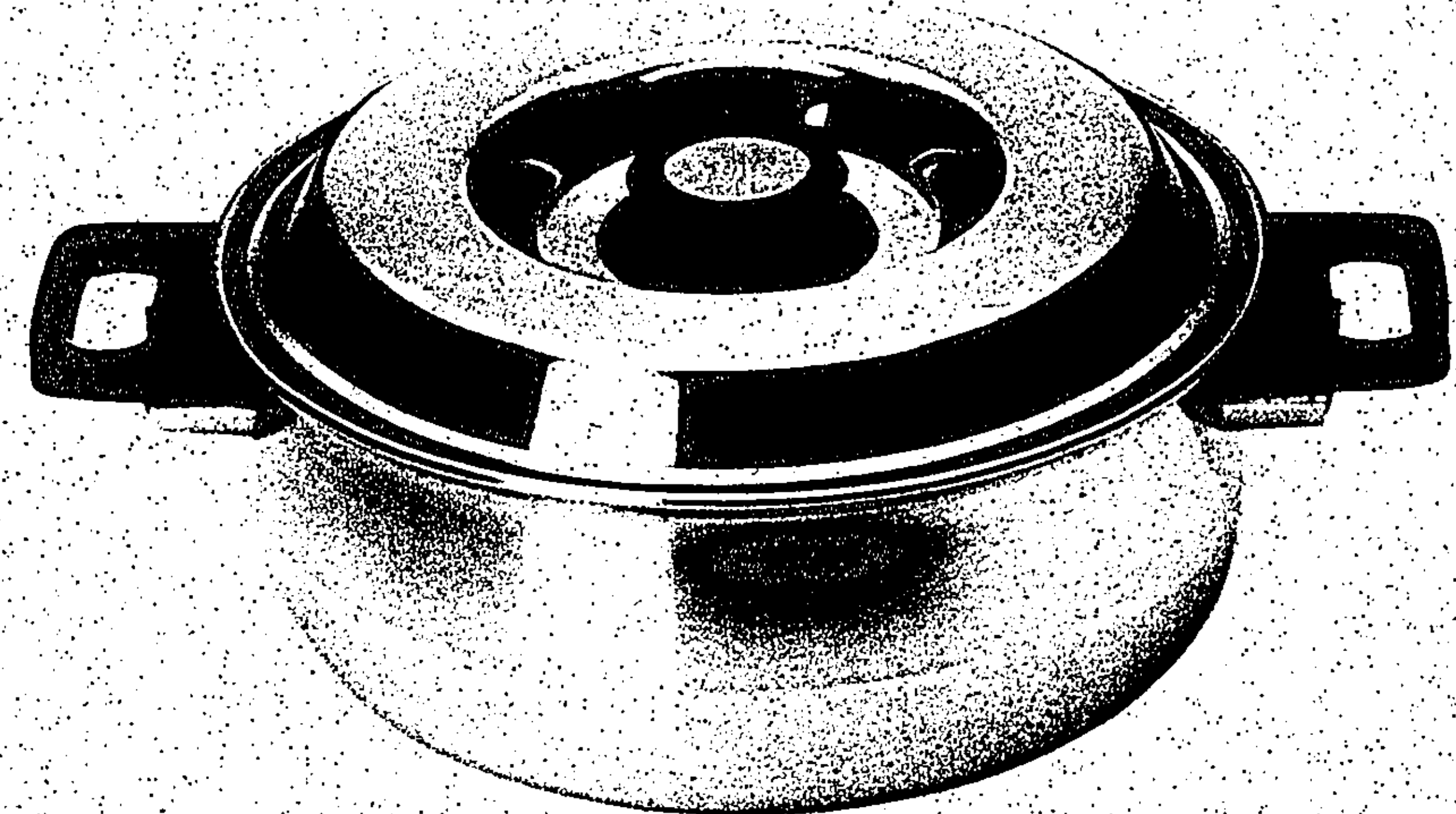
香港電台第五台
普通話兒童節目
用歌曲教普通話

日期：十二月十一日星期日
時間：上午八時三十分

歌曲：小羊

小羊咩咩咩咩
咩咩咩咩咩咩
咩咩咩咩咩咩
咩咩咩咩咩咩

寶中盡出



建樂士高級不銹鋼煲，是經過精密科技研究實驗而設計，實用而又美觀，盡善盡美。暢銷歐美海外多年。建樂士高級不銹鋼煲，將八大優點集於一身，堪稱煲中至寶。



- 煲身及煲蓋用高級18-10不銹鋼製造，確保永不生銹，清潔衛生。一般鋁煲易與食物起化學作用，建樂士不銹鋼煲則絕無此弊端。
- 三文治合金煲底，內藏特厚鋁片，傳熱更快更均勻，煮食時節省時間燃料，鋁片外層再加不銹鋼底使煲身不會因受熱膨脹而扭曲，安放爐灶上更為平穩。
- 水平面煲蓋設計，既可以将煲蓋高存放，節省空間，更可以用作隔熱墊，保護餐桌表面不會燙花。
- 雙索式煲蓋內籠，蒸氣對流效果特佳，熱力不易外洩，不但提高煮食速率，更加原汁原味，寧捨好食。
- 煲口捲邊，湯汁傾倒便利，不會沿煲身漏下，弄污地方。捲邊更免除尖銳利角及積存污垢之弊，更加強煲身堅硬，確保永不變形。
- 膠木柄線條優美，配合手掌形狀，承托穩固，拿送容易，更配有防火罩，確保安全耐用。
- 大肚形煲身設計，容量比普通同型鋼煲為多，吸熱導熱效能更佳。
- 煲身分別用緞面及鏡面打磨，驚光澤互相輝映，美觀大方，入得廚房，出得廳堂。



建樂士高級不銹鋼廚具，包括長柄煲、雙柄煲、平底鑊及圓底鑊，備有各種大小尺碼，全部經過精密研究設計，美觀實用，盡善盡美。建樂士高級不銹鋼廚具，各大公司均有代售。

Kinox®
建樂士

寶中盡美盡善 好食竟優點大八

建業五金塑膠廠有限公司榮譽出品

試車報告

三菱歌地亞 G S L 轎跑車

一部外型美觀

車廂寬敞的前輪驅動式轎跑車

李發

三菱的適力 (Celeste) 轎跑車，已有多年的歷史，但缺乏市場競爭力。歌地亞 (Cordia) 轎跑車今年面世，取代適力的地位。基本輪廓及尺碼，兩款汽車都很相似，同樣是尖長車頭和短斜尾型的轎跑車。但歌地亞比適力略大少許。機械結構上，歌地亞是新一代的前輪驅動型汽車。動力系統，歌地亞仍由適力的1410cc、1597cc及一台1.8升引擎來推動，但加上一台渦輪增壓的1597cc引擎。本港代理只輸入一款1597cc的車型，但以車廂設備分為較基本化的G L型及豪華的G S L型，傳動系統可以選擇手動變速或自動變速。

根據廠方的資料，歌地亞的風阻系數只有0.34，媲美保時捷924型。動力系統是三寶的4 G 32編號引擎，容積為1597cc，四汽缸，橫列車頭驅動前輪。引擎偏向左邊，而變速系統連着引擎位在車身的右端。引擎基本設計屬於高性能，一條汽缸頂凸輪軸控制對流位置的進排氣活門，而燃料供應則採用一具雙喉的Asian化油器，汽缸屬長行程，口徑只有76.9mm，衝程有86mm，汽缸壓縮比偏低，為8.5，最大功率於5500轉輸出55匹

，最大扭矩於每分鐘3500轉輸出116牛頓米。

待動系統為兩套四前速手動變速，其中一套稱為恆油波箱，另一套為動力波箱。這套2×4變速系統在78年的幻影最先推出。使用十分簡單，轉檔桿的位置，檔位排列和使用程序，完全跟普通的手動變檔系統相同，除了那個恆油波段，其他設計亦與普通汽車無異。轉檔桿右邊，加設一支小桿，基本設計是加設齒輪於變速器齒輪組，藉以改變齒輪比例。就以四檔為例，一般汽車的變速比都是直接的1比1。歌地亞就有兩個選擇，若果用動力那一套，0.724×1.526相等於1.10比1。比例大於1，當然更好力。若果選恆油那一套，0.724×1.381相等於0.86，低於1，相當一般汽車的超比波，所以更恆油。若以相同速度行駛，用恆油檔可以比馬力檔節省汽油28%。

簡單的選用方法，可以分為市區和郊外使用。市區採用動力行車檔，加速和上斜，扭力大一點。在郊外，高速行車改用恆油檔，可以節省汽油

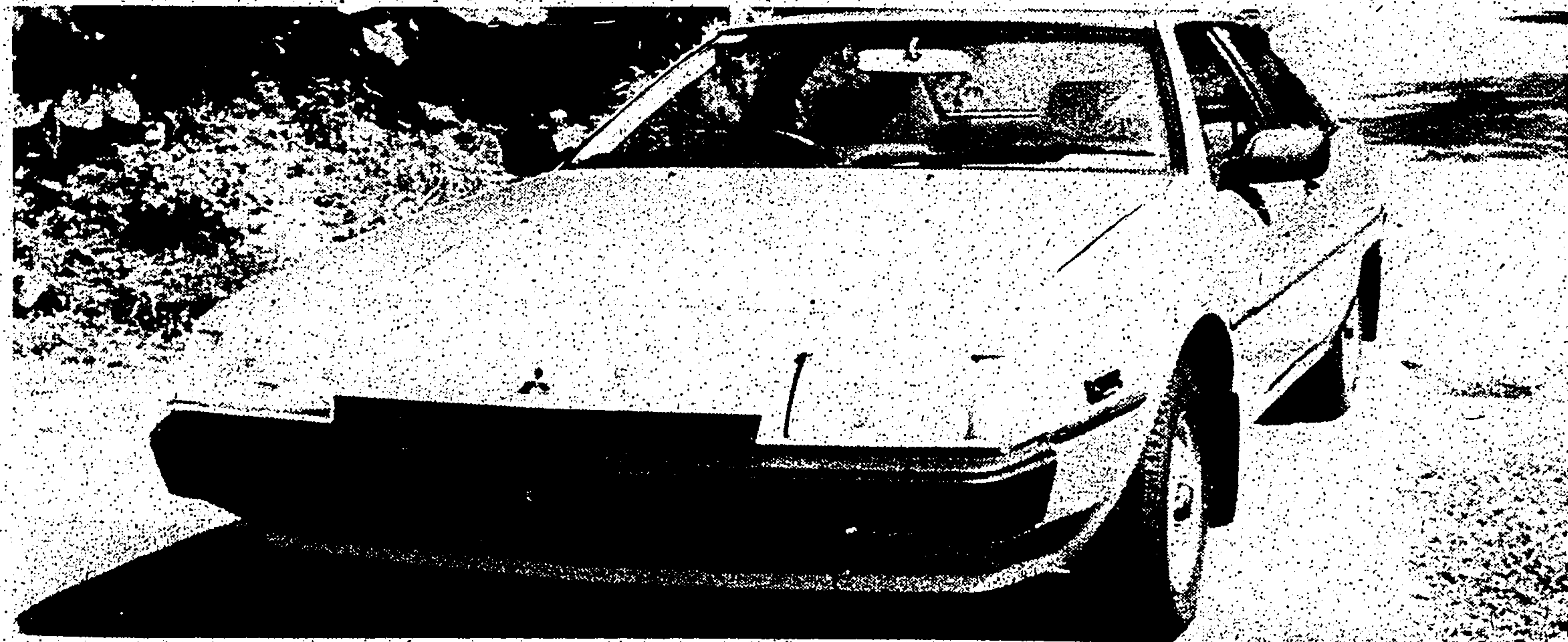
；另一個用途，假如使用動力第三檔，覺得車速慢，但轉上第4檔又怕失去衝力，此時可以輕輕踏低離合器，把小桿推向刻着E的方向，改用恆油的第三檔。可以把馬力第3檔作為第5檔，恆油第3檔作為第6檔，如此類推，共有8檔，變化無窮，十分好用。

相信是變速加插了齒輪的關係，轉檔方面需要用力一點，離合器脚踏也較重。從引擎的輸出數字已知速度普通，優點是引擎扭力速度闊，用一千多轉，三檔行車也沒有困難，省却時時換檔的麻煩。另一優點是運轉暢順和寧靜。如果保持快車，要時常保持在3000轉以上。

懸掛系統採用四輪獨立式設計，前輪為麥花臣支柱，前輪幾何是偏置的，改善轉向性能，及行駛爛路的反應。負偏置的最佳效果是煞車時可以保持車身直線地停下來。後輪採用拖曳臂獨立式懸掛，但兩隻車輪並非完全分開，兩者之間由一條U型橫臂連接起來。一方面可以加強兩隻車輪的合作性，另一方面有防傾桿的作用。車身的懸掛彈力偏硬，屬跑車操作性能，行駛爛路吸震效果不差。

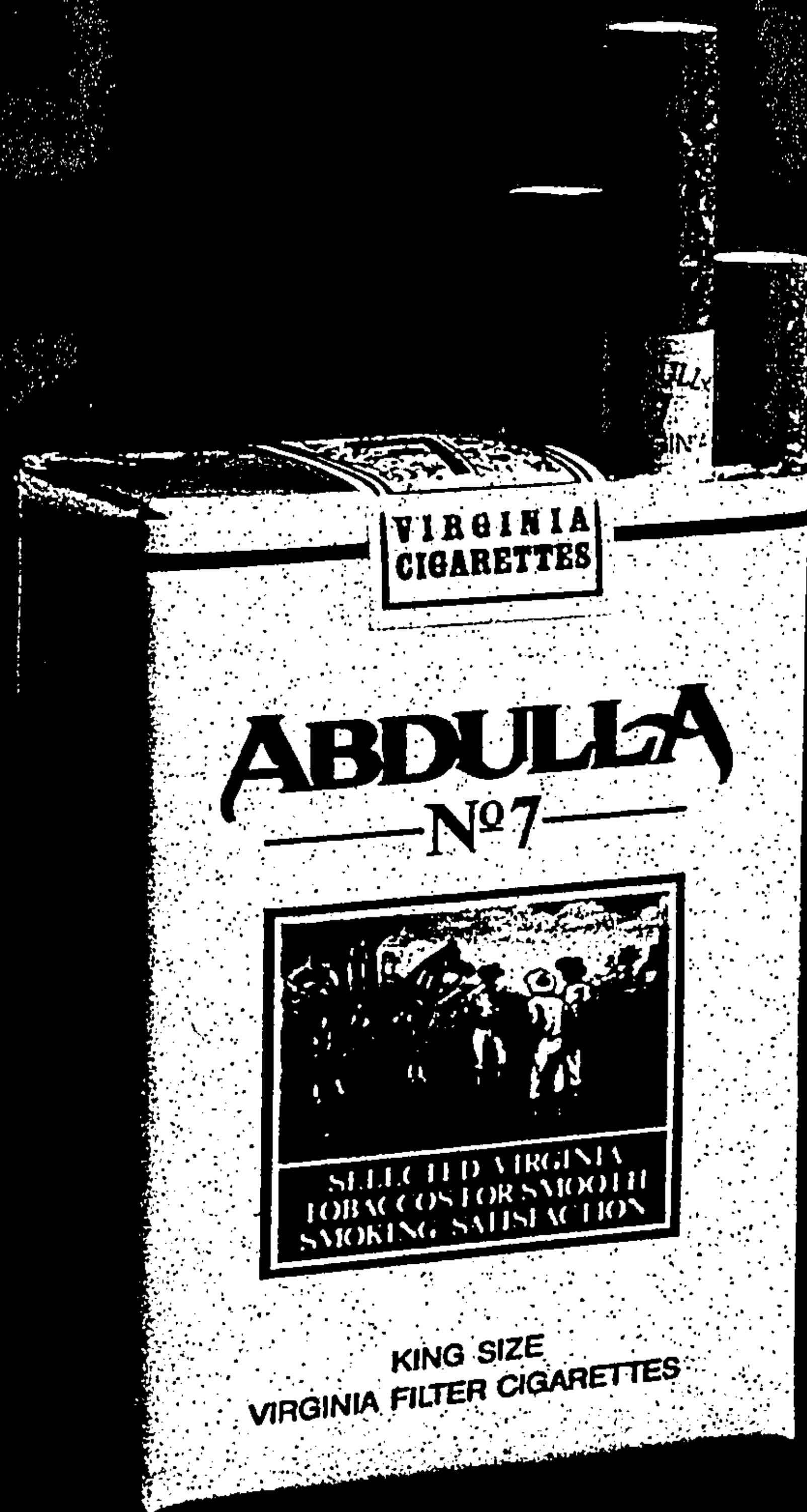
轉向系統採用小齒輪與齒棒式設計，配上動力輔助。這套動力輔助效果好，有足夠的路面感覺，高速行車軟盤也不覺輕。掣動系統是前碟後鼓式，由於車身輕，掣動效能足夠應付任何的行車情況。

因為是前輪推動式，車廂寬敞是意料中事，後座椅背可單獨摺疊，盛載長件行李。車廂十分豪華，座椅採用多種不同深淺色的絨布做成，車門的人造皮也配上相同色調和深淺互相對應。歌地亞不失為一部美觀實用的小轎跑車，若然配上自動變速系統，長途駕駛，便可以有更舒適的享受。



鴨都拿七號

傳統風格 完美配合



香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中（製造商估計）